工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三張半每份壹毫

新聞紙第一三八七〇號（外埠航空版另張）

北平方面報導 紅衛兵變後備軍 林彪將繼承老毛

清華附中遭紅衛兵接管校長慘被奴役

【東京十一日美聯社電】中共於星期二日報導：「紅衛兵」已被組織成爲一支臨軍後備部隊。北平一名「紅衛兵」向中共「新華社」記者說：「我們有戰鬥和學習與宣傳的雙重任務。」「新華社」說，「紅衛兵」在各地搗亂時，發現「階級敵人的武器和秘密紀錄，準備有一天他們所希望的復辟（資本主義社會）會來臨」。該社並無詳細說明「紅衛兵」最近組織成爲軍隊型式的部隊的消息，相傳已久，這次「新華社」廣播才正式證實。該社說：「作爲人民解放軍的後備部隊，紅衛兵戰士正在極力從解放軍當中學習。他們組織成爲連、排、班等作戰部隊，他們有時成立戰鬥小組來執行工作。」該社又說：「紅衛兵」對中共目前進行的「文化革命」作出「許多有功的服務」。他們「肅清了名稱、裝飾、書本、報紙、服裝和有封建主義、資本主義與修正主義色彩的法則等」。

【東京十一日法新社電】中共「紅衛兵」的領袖，於星期一日在北平接受日本報紙特派員訪問時說，毛澤東的繼承人是林彪。日本報特派員訪問廿五名「紅衛兵」領袖四小時之久。這些領袖是「清華大學」附中學生，而「清華大學」被認爲是「紅衛兵」活動的「搖籃」。這些領袖接受訪問時，清楚說出以下各點：㈠「紅衛兵」於五月廿九日正式「誕生」於清華大學附屬中學。㈡「紅衛兵」的數目仍在增加中，這項活動繼續進行，直至黨內的「小資產階級當權派」全部被肅清爲止。㈢「紅衛兵」不希望戰爭，他們是「解放軍」的後備部隊，預防美國侵略中共。㈣「紅衛兵」的總司令是毛澤東，副司令是林彪。㈤「紅衛兵」無中央總部，但是他們有密切聯繫。

【東京十一日合衆國際社電】日本「共同通訊社」駐北平特派員今日報導：中共「紅衛兵」已接管了北平一間著名高級中學，把該校的校長降爲校役。該社特派員說：該校校長和八名教師正在「進行掃地、種菜和其他勞改的工作」。該特派員說：他從「清華大學」附屬中學的學生口中，獲悉「紅衛兵」接管該校的事。學生對該校校長「干預」他們企圖研究「毛澤東思想」而「憤怒爆發」，因此在該校組成「紅衛兵」。學生說：一百六十名教師之中，有十六名教師加入「紅衛兵」行列。「紅衛兵」又說：該校仍爲「小資產階級分子」控制，該校的學生，有百分之四十是「資產階級」子弟。

麥南馬拉抵西貢後 舉行高階層會議

料美軍明春將增至四十萬

【西貢十一日路透社電】美國國防部長麥南馬拉在聽取另一番有關越戰局勢的多次簡報之後，於今天分別與南越國家元首和總理舉行會議。

麥南馬拉與阮高祺總理，在總理府中會談四十五分鐘。麥氏對他們二人的會談，拒絕發表意見。

隨同麥南馬拉參加會談的，有美國參謀首長聯席會議主席惠勒將軍和新任副國務卿卡增巴。他們是於昨天抵此作四天訪問的。駐南越美軍司令魏斯摩蘭將軍，亦有參加會商。

較早時，麥南馬拉曾與南越國家元首阮文紹中將會談四十分鐘。

一般預料，麥南馬拉的訪問（這是美國對南越負起軍事承諾以來的第八次訪問）將是美國本年預算在南越增兵方面進一步增加的先兆。

自從麥氏於一九六五年上次訪問以來，駐在南越的美軍總數，經已增加至卅二萬人。預料美軍總數將於明年第一季增至約四十萬人。

麥南馬拉的報告，經已列入將由詹森總統親自參加的有關越戰的馬尼拉會議的議程上。

這位美國國防部長於今晨會與各軍事指揮官，就後勤問題舉行兩小時會談。他的會議於今日整個下午繼續進行。

【西貢十一日路透社電】美國國防部長麥南馬拉今天對南越經濟局勢予以詳細觀察，這是在美國由於大量增兵而引起通貨膨脹的背景下進行的。麥南馬拉現時正在他四天訪越行程中的第二天，他會聽取美國專家的詳細簡報。他亦會巡視西貢海港，以親自第一手查見由於該處擠塞而引起的各項問題。

一位官方發言人說：麥南馬拉亦會與各有關方面，磋商有關美國增兵的衝擊問題（美軍消費力甚高），和美國來年對南越政府經濟計劃的援助問題。

但是，該發言人又強調說：今天所舉行的會談，並沒有作出決定。會談的結果，將包括在麥南馬拉結束其第八次實地訪問南越而返回華府後所提出的意見和建議之中。麥氏今次訪越是要衡量美國對越戰努力的結果的。

傳美將動用十億元 在南北越分界綫 敷設地雷障礙物

北越米格機已增加至一百架

【華盛頓十一日合衆國際社電】霍華德系報紙華盛頓日報於星期一報導說，美國國防部長麥南馬拉經已下令在南北越分界綫處主要地雷設置一條十億美元的障礙綫，來阻止滲透行動。

據那間報紙駐峴港通訊員會加斯報導說：現時偕同麥南馬拉留在越南的防衞研究與工程處處長福斯特博士，將前往那個非武裝地帶，俾研究那項計劃。

據那個通訊員說，現不再是那條障礙綫將是否建立的問題。這不過是在何地，何時和如何設置的一個問題。

據會加斯報導說：某高級方面人士曾說明「麥南馬拉已經下令設置此條防綫」。

【西貢十一日合衆國際社電】美國國防部長麥南馬拉說：美國在南越有直升飛機一八〇〇架，對於爲駕駛那些直升機的飛行員，並不缺乏，並計劃增加直升機機隊。

【西貢十日美聯社電】美國軍方今天說：北越的空軍，雖仍不是一支重大的軍力，但其規模正在增大中。最新的情報表示，河內已有約一百架米格戰鬥機。美國務院估計：至八月卅日止，北越祗有六十一架至六十五架，這種蘇製噴射機。

【華盛頓十日法新社電】美國國防部人士今天消息說：美國海軍飛行員與某些其他的海軍專家軍官，他們在越南正常的十二個月的服役期，可能要延長至十八個月至二年。

這項決定的目的，是要保持海軍各專家部門的全部力量，並保証各專家軍官有一個適當的訓練時期。

約有二百名軍官，其中大部份爲飛行員，將受影響。據說這項決定是由海軍作戰部長作出。這項決定是一項「志願延留」。陸軍或空軍的軍官，則暫時未受影響。某些陸軍專家已經延長在越南的服役期六個月。但國防部人士說：那祇是個別事例。

南韓東岸發生海戰 擊沉北韓一間諜船

【漢城十一日路透社電】此間今日正式宣佈：一艘南韓海軍驅逐艦，今晨在韓國東部沿海與北韓艦隻發生海戰。南韓驅逐艦把一艘北韓「高速間諜船隻」擊沉。南韓海軍總部說：該艘北韓船隻，排水量相信爲三十噸至四十噸之間，經過三小時半的追擊下，卒被擊沉。在海戰中，有一位南韓軍官受傷。

北越糧荒嚴重 因男子被徵當炮灰 婦孺老弱被迫耕作

【華盛頓十一日路透社電】美國農業部今日說，北越糧荒嚴重，局部理由是因其國的男子被徵入伍所致。該部的國外消息說，在生產方面，北越已不能維持其第一次五年計劃中過去兩年的小量增產，而其糧食形勢「頗爲嚴惨」。河內正在試圖徵集更多的婦孺和年老的人從事耕作，以代替被徵入伍的男子。這消息又說，惡劣的氣候是本年度歉收的另一原因。

藏印邊境 中共增兵

【加爾各答十一日法新社電】據今日來自與西藏接壤的印度東北邊境軍區的消息說，中共現時正在邊境增兵。

據在加爾各答東北三百哩亞薩密省哲朗的軍區總部說，中共部隊現正開入「麥馬洪綫」邊境的非軍事地帶。

據加爾各答的報紙說，中共陸軍的巡邏隊，曾於最近數週來進入尼化的朗朱區達數哩之深。這些報紙說，中共部隊現正集結在西藏的密裕東區，同時正在沿「麥馬洪綫」北面瘋狂地進行築路工程。

東北邊境軍區當局說，中共現時正在向他們區內的部落族人，散發有圖有文的心理戰小冊子。

這些由該區的中共特務向部落族人散發的小冊子，敘述中共政權在中共區和西藏的成就。

東巴當局現時正在巴昔哈特區和洛濟該區設立兩個無線電廣播站，來對抗中共的宣傳，並且在尼化區的鄉村，分發了五百具收音機。

美軍蛙人 突襲越共

【西貢十一日路透社電】美軍中兩個不知名的蛙人，對南越歸仁海岸附近兩個由赤色游擊隊控制的島嶼，從事占士邦式的突襲，結果約使赤色游擊隊四十人投降。

這名蛙長循水下進路，游入藏有南越赤色游擊隊員的巢穴，用刺刀刺死一名哨兵，後來還擊斃赤色游擊隊員兩人。

越戰的最新演進，是美軍和南越赤色游擊隊曾在地下和海底戰鬥。

上星期日，雙方在南越平定省內突入海中的宏樂半島的地道中交綏時，地道中火光閃閃，槍聲和爆炸聲不絕於耳。

美國第一空運師的美軍，刻在致力掃蕩歸仁西周的共軍。據說：對宏樂半島巢穴進行突襲結果，俘擄共軍四十六人。

【西貢十一日美聯社電】星期二日，一羣越共游擊隊以槍彈來答覆美軍的呼籲他們投降，包圍着他們的海軍陸戰隊，竟把他們殲滅。一位海軍陸戰隊發言人說：美軍在歸仁西北廿八小哩沿海地方，劇戰五小時，擊斃了卅三名越共，另俘擄了八人。這是美軍總部所報導的最大規模地面接觸。南越軍總部報導一連串越共的小規模襲擊，越共以迫擊炮襲擊距西貢四、五十哩的哨所，並無重大接觸。

廣州報紙號召 幹部下鄉抗旱

【倫敦十一日路透社電】廣東中國共產黨喉舌的「南方日報」今日說：所有廣東省的幹部人員應赴日到農村去，來協助農民們與三個月來的旱災鬥爭。廣州電台播送該報的社論說，這一次亢旱可能繼續到一段時期的，它不獨影響目前秋收，而且影響多季作物的成長和明年春耕。廣東省已動員一切物力和人力來對付其歷史上最嚴重的這一次旱災。

諾貝爾和平獎 教皇可能婉謝

【紐約十一日合衆國際社電】新聞週報雜誌在其最新一期的潛望鏡專欄說：如果和謠傳的一樣，以諾貝爾和平獎金頒贈教皇保祿，據說，教皇將會婉辭的。據一位梵蒂岡重要人員消息：保祿的反應將是，一個教皇爲和平而努力，這是其職位所當爲的事，不值得特殊尊崇。

美陸軍次長稱 美已在越戰中取得軍事主動

【華盛頓十日美聯社電】美國陸軍次長麥基爾特在本星期一說：美軍在越南顯然已經取得軍事主動權。

麥氏說：「我們曾在最近幾個月來指出：北越軍和南越赤色游擊隊，似乎正在避免跟我軍接觸。」

麥氏是在美國陸軍聯誼會，本屆代表會議的揭幕式中發表演說。他道：「在越戰局勢獲有改進聲中，我們將能作較多努力，在南越從事綏靖工作和促進社會發展及經濟發展的工作，因爲這些工作，是使問題獲致長期解決所不可或缺的。」

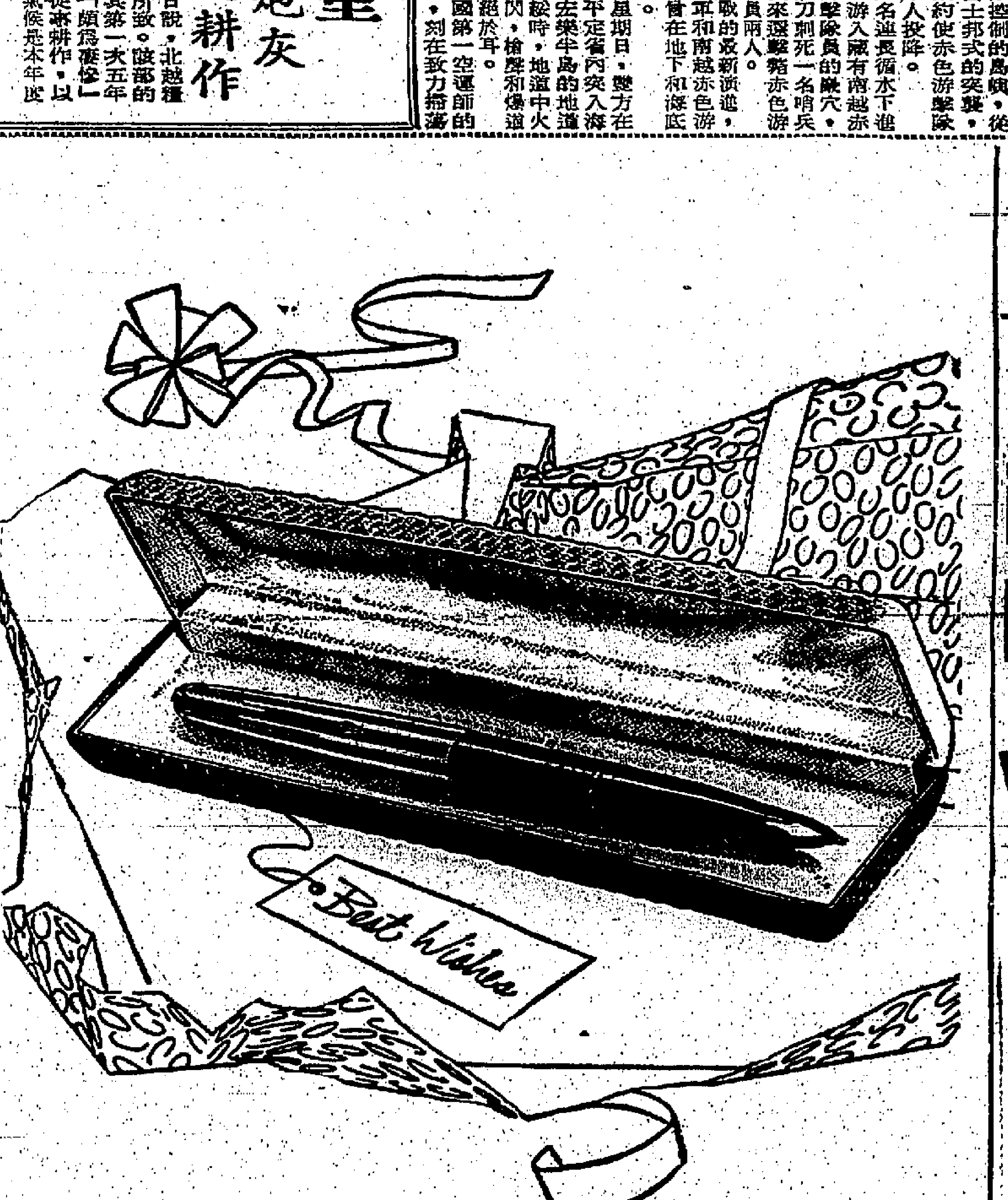
加小麥副局長 前往北平訪問

【渥太華十日法新社電】此間官方人士今天証實：加拿大小麥局副局長羅利，將在本週末前往北平作私人訪問。

上述官方人士拒絕透露羅氏此行的目的。按：羅氏此次前往中國大陸，也將在香港稍留幾天。

據此間現有的報告，加拿大（今年）加拿大的小麥豐收，可能計劃把在今年八月，與簽定供應中共的小麥數量增加一倍。

中共和加拿大在今年八月簽訂的協定規定：在至一九六九年八月底止的三年期內，加拿大當以三百萬噸小麥供應中共。



派克61鋼筆

超卓非凡的書寫工具
盡善盡美的餽贈珍品

以派克61鋼筆餽贈親友，受者將永誌隆情。此超卓非凡的鋼筆，在構造及效能上，完全與衆不同，非任何其他鋼筆可與比擬。

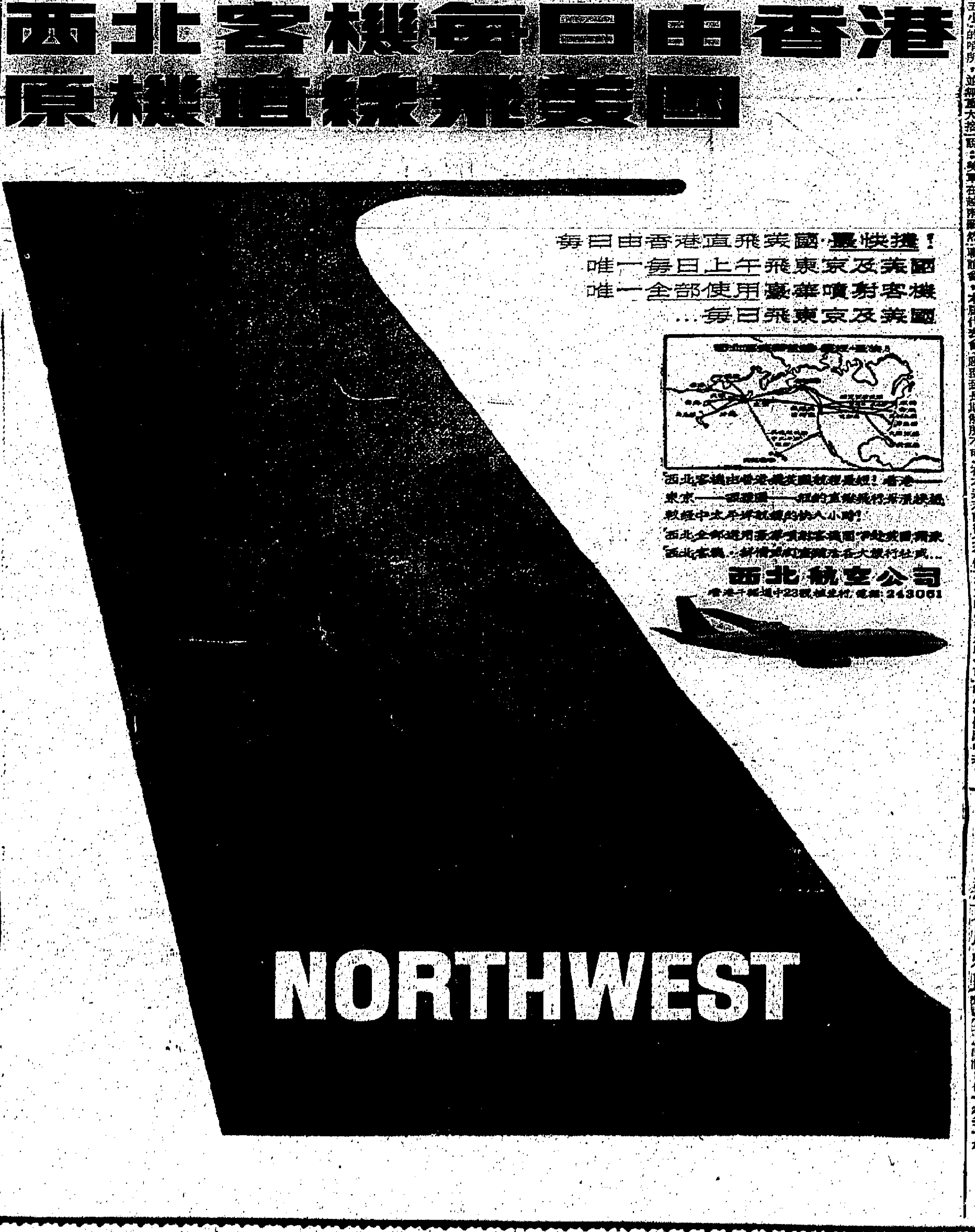
墨水自吸自滿 利用幼細管作用，以筆桿尾端吸墨，而不用筆咀吸墨，完全自動，毋須扳撳，不必操縱。

書寫輕易流利 唯有14K真金筆咀才能使書寫如此滑順暢流，揮寫自如

毫無損壞麻煩 由於派克61絕無活動零件部份，故不虞有損壞或磨蝕，雖經久用始終如新。

PARKER 派克 出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司



鳴謝 燕京古法針灸張東野大國手啟事

[illegible]

燕京張東野醫師 住址：北角水興街5B五樓 電話：七一六三一九

中共聲言續打越戰 拒絕所有和談建議

【北平十一日路透社電】中共今日拒絕最近的一切和平試探，又說越戰必須繼續進行，直至所有美軍和盟軍退出南越為止。中共「人民日報」社論把最近數月來的和平試探，予以拒絕。該社論所列出的和平試探，包括印度和南斯拉夫於本年夏天的和平建議，天主教教宗保祿六世的呼籲，聯合國秘書長宇丹的建議和最近的美國與英國的建議在內。中共「新華社」引述該社論說：「從各點可以看出，美帝國主義者和蘇聯修正主義者正在發動一項新的大規模「和平攻勢」。所有建議都以美國停炸北越作為「誘餌」，與越南人民講價，俾他們停止鬥爭而接納「和平談判」。這些建議說穿了，其實就是欺騙。」

對英外相和談建議 北越亦悍然拒絕 布朗與高德寶商和談問題

【東京十一日合衆國際社電】北越今日「坦率地拒絕英國外相布朗的越南問題和平建議，稱為「利用」英國樂隊來演奏美國爵士音樂。」北越軍隊報「人民軍隊報」，而由「北越通訊社」所廣播的評論中，檢討布朗在英國工黨年會上提出的建議。該報的社論說：「英、美兩國的喉舌，現將正在吹噓這項六點計劃，它們喋喋不休地表示這些是包含着許多具體的和新的見解的有建設性建議。更甚的是，它們以布朗的六點計劃來為他在聯合國大會講壇上的出現而宣傳。它們的目的，在於引起世人對高德寶的三點建議發生新的興趣。布朗的六點計劃，目的完全在於為美帝國主義者的侵略政策効勞。」

【紐約聯合國總部十一日合衆國際社電】英國外相布朗，今晚把他早日促成越南和平會議的運動，帶到聯合國大會中去。布朗於上星期四日在英國工黨大會所揭露的建議，獲得美國承諾予以「冷靜考慮」的支持。可是，於星期六日與蘇俄外長葛羅米柯所舉行的一次會議，使他有「並無理由值得樂觀之感」。

布朗於星期一日晚，曾與美國駐聯合國大使高德寶商英國的建議。高德寶其後表示：「希望我們對布朗所給予的冷靜考慮，將會獲得河內和其他首都予以同樣有思維的考慮。」布朗又計劃於今天晚上，與葛羅米柯再度會談。然後離此前往底特律，於星期四日發表演說。隨後他將前往華府，俾與國務卿魯斯克和可能與詹森總統，舉行磋商。

【聯合國總部十一日合衆國際社電】英國外相布朗對聯合國大會提一項越南和平的計劃，這次計劃是以再度召開東南亞問題日內瓦會議，美國停止轟炸北越和增兵南越，以及共黨停止滲透南越為基礎的。

北平一名駐印人員失踪 可能求政治庇護 中共指係出外時被綁

【新德里十日美聯社電】中共駐印度「大使館」人士在本星期一說：該館「新聞處」的廿五歲職員孫偉國（譯音），從上月廿九日起即告失踪。消息靈通人士說：該館已經向印度外交部投訴，但是，迄今為止，孫偉國的踪跡依然未曾發現。中共「大使館」一館員說：「我們懷疑這是一宗政治案件。」但是，他對這點未曾細道其詳。印度政府的發言人，祇說曾經收到中共的投訴書，此刻正在就此事情進行調查。

【新德里十一日路透社電】中共駐印度「大使館」今日宣稱，有一名職員於十二天前在「大使館」外面散步時，被人綁架。

一個「大使館」發言人說：二十五歲的非外交人員孫偉國（譯音），於九月二十九日早晨六時三十分，出外散步，此後便未曾露面。

該發言人說，他並不知道何人綁架了這個失踪的職員。「大使館」經於同日通知印度外交部，而由印度外交部報警。

一位印度外交部發言人說，調查工作正在進行中，但中共「大使館」卻拒絕在提供關於失踪職員的詳情方面合作。已知警方現時正在監視各機場，並且正在進行調查關於失踪的中共「大使館」職員已在某外國大使館尋求庇護的可能性。

【新德里十一日法新社電】官方人士今日証實，中共「大使館新聞處」的一名廿五歲官員，自九月底以來即告失踪。據未証實消息稱，該官員名孫偉國，已在外國大使館中政治庇護。

印度外交部對此拒加評論，僅謂數日前中共「大使館」報導失踪之後，已盡一切努力尋覓孫氏。

詹森新聞秘書 莫耶斯昨赴泰 籌備七國會議

【馬尼剌十一日合衆國際社電】美國總統新聞秘書莫耶斯今日說：美國希望即舉行的馬尼剌高階層會議，將會增加獲得越戰和平解決辦法的可能性。

莫耶斯在今日下午四時十分乘坐美國空軍噴射運輸機啟程前往曼谷之前，向記者發表上述的談話，莫耶斯此行是為詹森總統的亞洲和太平洋區訪問鋪路。

艾森豪再論越戰 應採必要措施 儘速獲致勝利 一參議員主張炸北越水壩

【賓夕法尼亞州葛提斯堡十日法新社電】曾任美國總統的艾森豪，今天對外傳他曾主張在越南使用核子武器的說法付之一笑，但他堅決認為：美國必須採取有其必要的措施，使越戰迅速結束。對美國現總統詹森可能採取的任何行動，艾氏不擬批評。

艾氏說：「我不知道越戰將會升級、降級，抑或將有其他發展。但是，我知道：我們必須採取有其必要的措施，以儘快取得勝利。如不這樣行動，為越戰付出的代價（金錢和人命）將會增加，我國人的士氣則會降低。」

艾氏曾在最近發表談話：為使越戰迅速光榮結束，他會採取任何行動，而且不會自動杜絕使用任何辦法的可能性。今天，記者就艾氏的這些談話發問，艾氏則對記者的詢問作答。

艾氏說：「如果就此推想我贊成動用核子武器，則是好笑的事。」

【華盛頓九日法新社電】美國參議院武裝部隊委員會委員史坦尼斯，今天在這裡說：美國應攻擊北越的「其他工業目標」如水壩等。

這位民主黨參議員在電視訪問中說：「我們必需在北越與南越地面，更強硬地打擊他們。」

這位參議員說：政府可能在明年，要向國會請求另外的一百廿億至一百五十億的越戰經費。這位參議院軍備調查小組委會主席說：目前每月的戰費為廿億美元。他在呼籲作更大的軍事努力時說：這事將冒與中共發生糾紛的危險，但是，「我想那是應該做的事」。他說：如果越戰規模擴大，就應該使用戰術核子武器。「我想清楚表示，我並不是在鼓吹一場核子戰爭。」

「四八四高地」美軍與越共激戰 美國海軍陸戰隊在非軍事地帶附近的「四八四高地」，以迫擊炮向敵軍射擊，威力驚人，海軍陸戰隊都要掩着耳朵。值得注意的，是樹木毀壞的情形。（合衆國際社無綫電傳真）

美國會將授權詹森 徵後備隊警衛軍 準備派赴越服役

【華盛頓十一日合衆國際社電】在討論延擱多時之五百八十億元國防經費法案之另一項妥協中，參衆兩院的談判者於星期日提出一項新計劃，來徵集現役後備隊及國民警衛軍，以備有可能派往越南服役。

在這修正的計劃下，據說，詹森總統將被授權徵集現役後備隊和國民警衛軍，徵集的方法是只要宣佈有此需要，而毋須經過如現時所需要的宣佈全國緊急狀態。他並能徵集那些未指派或規定參加各單位服役，或服役於不足二十四個月及那些尚未能完全完成其法定後備役條件之個別現役後備隊及國民警衛軍。

按：詹森未曾要求任何新權力來徵集後備隊。倘若授權給他的話，但他亦祇任表示說他將會運用這種權力。不過，主要由於抗議一些適齡壯丁以參加後備隊或國民警衛軍的方法來逃避派往越南服役，故這問題在國會已達到沸點。

葛羅米柯晤美首長 商討緩和世局問題

【華盛頓十一日合衆國際社電】美國總統詹森擬使美蘇兩國加強合作，以緩和東西方的緊張程度，曾在本星期一跟蘇俄外交部長葛羅米柯於白宮之內商談。

詹氏和葛羅米柯在白宮晤談時，有美國國務卿羅斯克，詹氏的外交問題顧問羅斯托，美國內定駐蘇大使湯普遜和蘇俄駐美大使杜布寧在座。

美國國務院曾說：詹、葛所商談的重心，料為詹氏上星期五在紐約主張的東西方增進貿易和東西方在歐洲互相減少駐軍的可能性問題。

美國官員強調：越南問題和簽訂協定防止核子武器進一步擴散的可能性和太空合作問題，是列入議事單上的其他問題。

葛羅米柯跟詹氏晤談之後，羅斯克則邀請葛氏赴美國國務院內進餐，從事商談。

上星期日，蘇共「真理報」說：美國擴大空襲北越，是美蘇合作的最大障礙。詹、葛兩氏這次晤談，可能使詹氏較清楚地獲知，蘇俄拒不勸使北越同意和平談判的堅決程度，實際是怎樣的。

本年八月以來 北越軍三個師 越分界綫南侵

【南越．廣治省十一日法新社電】在南北越分界綫以南，一次「新的戰爭」正在進行中，這是可能擴有對越戰鎮靜的一場戰爭。

這是由北越部隊與美國海軍陸戰隊所發動的一次「邊戰」戰爭。北越部隊，曾越過那個非武裝地帶，滲入南越境內。美國海軍陸戰隊，經已獲得美國陸軍正規部隊所增援。

據估計有三個師的北越部隊，自今年八月以來，經已越過那條邊界，滲入南越。這些美國軍官相信：這些部隊負有攻佔廣治省（在南越北部）或戰勝美軍贏得一次勝利，俾使美國停炸北越，達成一次「心理報復」的任務。

印共政變主謀分子 又一人在中爪被捕

【耶加達十一日法新社電】據今日的消息說：去年十月的印尼共黨未遂政變主謀之一，在政變失敗後潛逃了一年之後現已被捕。這個未遂政變的主謀，是印尼共黨「政治局委員」沙咯爾曼。據報載消息說：沙咯爾曼藏匿在中爪哇梭羅市一個華籍攝影師的家中。這個華人亦已在保安部隊突擊搜查他的住所時被捕。

印尼一報紙指出 蘇卡諾曾讚揚印共政變行動

【耶加達十一日路透社電】此間一家可靠的無黨無派報紙今天說：蘇卡諾總統曾對結果使數千萬人喪生的去年十月共黨政變，予以讚揚。

該報獲悉現時經已被取締的印尼共黨主席艾迪受秘密盤訊的口供內情。按：艾迪是在政變後被捕處死的。該報說：艾迪對他的軍事盤訊人員說：「在原則上，總統讚揚我們的行動」。

艾迪又說：蘇卡諾總統曾經於政變後翌晨，行到政變主謀之一的蘇巴祖准將面前，以手拍他的肩膊說：「蘇巴祖你經已做了一些很好的事情。」蘇巴祖現仍被通緝中，相信他刻正匿在中爪哇。又官方通訊社「安塔拉」於今天發表由沉默寡言的外長馬立克對蘇卡諾總統所發表的，前所未有的抨擊。

將於明天環遊世界歸來的馬立克，在東京曾對印尼僑團說：蘇卡諾總統缺乏堅決行動，是要對政變後數以千計的印尼人被殺害這事，負起其責任的。於今天發表一則「安塔拉」駐東京特派員通訊說：馬立克對東京印尼僑團表示，印尼這國家於去年十月時需要指導和領導，但是總統未能提供這些東西。這結果使到發生流血，亂和成千人的橫死。

社論

中共黨員起來反毛的時機到了！

——讀蔣總統「告中共黨人書」後感

雙十節前夕，蔣總統發表了一篇「告中共黨人書」，這是一項具有歷史意義的文告，不僅中共黨員個個要讀，就是非共人士，也該要讀。在蔣總統發表過的無數文告之中，這篇文告讀來予人清新之感，一字一句，充滿情感，酷似長者賢者，以淺顯易解的語言，道出處世為人的哲理，根據事實，不誇張亦不渲染，諄諄勸導中共黨員醒悟。凡是良知未泯的中共黨員，讀過這一文告，一定大受感動，進而接受蔣總統的忠告。

我們說這篇文告讀來予人清新之感，因為它把中共黨員「心裡想講而口裡不肯講」的話，和盤道出。除此之外，還有幾點也是前未見的，例如：

第一，文告從開始到結尾，蔣總統所講的全是接近道理，一方面以革命前輩的身份，心平氣和，規勸中共黨員認清毛澤東的欺詐作風，棄暗投明，完全沒有[illegible]，懾人精神，躍然紙上；一方面以鐵的事實和自身的長期體驗，證明中共黨員的前途絕望，以理說服，絕無強詞字句。中共黨員向來自詡是相信真理的，他們無法指出這篇文告不是句句真理。換句話說，他們沒有理由對它不全心信服。

第二，文告的一項最重大啓示，莫過於指出毛澤東對全體黨政軍幹部，已經把他們列入「不可信任者」一邊，因此必須予以全面整肅。這一看法，我們過去也曾不斷說過。一如文告中所云：「凡是有知識、有思想、過去有功績、有貢獻的共黨幹部，和一般黨團員」，都是整肅對象。所謂「文化大革命」，實際上是毛澤東捏造出來的假把戲，掩飾他的全面大屠殺。中共黨員身歷其境，不妨把許多事實與此對照一番，然後就會了解所謂「文化大革命」的兇惡企圖，刀在頸邊，人人自危，若不起來反抗，就性命難保。

第三，毛澤東的陰險和殘酷，世所盡知；但無人如同文告這樣羅列歷史事實，証明毛是「無言不欺，無行不詐」。對外的鬥爭方法是先寄生而後反噬；對內是先利用而後陷害。這幾句話，可以說把毛的無惡不作的邪惡性格，描繪得維妙維肖。中共黨員之中，不乏三十年來親自參加中共每次重大事件的，現在大可靜思回憶一番，劉少奇、高崗、彭德懷、羅瑞卿，以至彭真等「同志」，是不是都遭毛的謀陷？他們是因反對共產主義還是因為反對毛澤東獨夫統治而受到迫害？這是原則問題，中共黨員應該加以透澈分析，不要等到毛澤東把繩子圈在頸子上時，才後悔都來不及了。

第四，「紅衛兵」的出現，各方的看法並不完全一致。中共黨員在毛澤東的愚弄和欺詐之下，對「紅衛兵」的本質，認識不清，甚至協同「造反」。蔣總統在文告中，指出「紅衛兵」是毛用來保衛他個人生命和統治，把這一代的共幹肅清後，由無知的「紅衛兵」來「接班」。這是對中共黨員指點迷津的警語，使他們了解毛口中所說「紅衛兵好得很」，祇是對毛自己「好得很」，因為他利用「紅衛兵」的無知和易受愚弄，驅使他們整垮中共黨員，維持統治。這項指點，無異是告訴中共黨員：所謂「破舊立新」，你們也是毛澤東要「破」的「舊」！

第五，文告中對中共黨員所提出的十個問題，個個都是目前中共黨員所應該自問的重大問題。對每個問題，中共黨員都要對自己提出答覆，否則，就是等於貶低個人的生命價值，甘心等待毛澤東的宰割。能將這十個問題提出答覆後，中共黨員就可以正面認識毛澤東是如何包藏的大奸巨猾，把幹部視同草芥，把謀陷、殺戮幹部視同家常便飯，藉此鞏固他的個人專政。中共黨員所流的血和汗，全都為了毛澤東一人的利益，甚麼「工農專政」、「階級利益」、「不變色的江山」等等，都是毛澤東欺世之言！十個問題的總答案，就是中共黨員面臨抉擇，祇有兩種：一是至死不悟，為毛澤東的獨裁暴政作陪葬殉葬；一是翻然憬悟，大家聯合起來，毀滅毛澤東的專制統治，作為毛的埋葬人。接受蔣總統在文告中所提供的三項保証，及時動手。毛澤東不是三頭六臂，更不是「超人」，他祇是一個暴君。齊心協力，推翻他的統治，就能馬到功成，最大的問題是中共黨員要當機立斷，大家採取行動。

我們為自由大業獻身的人，對起來反毛的中共黨員，絕無半分敵意。凡是站在反毛旗下而向毛進攻的力量，不論是在大陸或海外，都是反毛戰士，都是為了中華民族的歷史絕續而獻身。我們籲請大陸和海外的中共黨員，正視現實，為個人和民族的前途，毅然站起來，團結成為一條鋼鐵陣綫，吹響反毛號角，把毛澤東這個人類公敵剷除！

日外相椎名稱 日美密切配合 對付中共問題

【東京十一日中央社專電】外相椎名悅三郎十一日晚說，日本與美國已協議在聯合國中，對付中共問題時密切聯繫配合。椎名悅三郎偕大臣福田赳夫訪問北美洲後，十一晚返抵此間，作此聲明。椎名說：對於日本堅持中國代表權問題為重大問題及採取步驟應付今後局勢的任何政策的立場，羅斯克不表反對。」

真善美婚姻服務公司
本港首創‧專為結婚人仕包辦多采多姿的婚禮
集團結婚
禮服‧化妝‧攝影‧喜柬‧喜車 禮堂‧禮餅
酒會歡盛‧舞會助興與熱鬧場面豪華隆重
每對五百元‧一千元
結婚服務（個別）
集一統一律設計‧禮服師‧化妝師
攝影師‧家俬‧酒會筵席‧遊藝助興
活動攝影名師拍攝任何儀式‧隨意選擇
婚姻徵求
徵求婚姻‧介紹專人連絡訪談‧負責保守秘密
跑馬地黃泥涌道165號二樓 電話770404

通告

為意園藝術花有限公司（自動收盤）事

本人等為上開公司之收盤人，茲特通告，該意園藝術花有限公司之全部事業，包括工廠設備，機器，存貨，以及改良方法之特約使用權在內，均招標承購。如欲索取出售條件，事業清冊及參觀許可證者，請致函香港告羅士打行四零七至四零九室

聯合收盤人 H. G. KING R. E. PATTERSON 啓

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第三三六八（3368）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六六年十月九日

警務處佈告

茲特通告，由本年十月十二日（星期三）上午八時起，黃泥涌道介於山光道與皇后大道東之一段道路，改為雙程行車。屆時將設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

警務處處長伊輔

除專頑 痰
立止咳劇
主治
冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒雞咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅殺頑痰。）

德國
（消炎，止咳，潤肺，除痰，一服見效。）
(ALADNASFA)
德國康斯漢尼大藥廠出品 Hans Honig, Roth Bei Nurberg/Germany
（由此植物膠製成）公司藥房均有售

申請入英籍啓事

吳志和(Ng Chi-Woo, David)又名吳志和（David Ng）現住香港利東街，利東大廈十樓E座現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

余保羅（YUE PAO-LOO PAUL, YUE PAO-LOO）又名余保羅，現住九龍金巴利道金巴利大廈十四樓E座現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告。

香港油蔴地小輪船有限公司通告股東啓事

本公司議訂於一九六六年十月十一日（星期二）開派一九六六年中期股息每股派港幣一元正。

請各股東由一九六六年十月十一日（星期二）起每日在辦公時間到香港中區「港內綫碼頭」樓上本公司辦事處領取股息單是荷。

再者本公司訂由一九六六年十月一日（星期六）起至一九六六年十月十一日（星期二）止暫停轉股過户此佈

承董事局命 總經理劉鎮國啓

一九六六年九月八日

神龍丸
各大藥行均有代售
頭痛 數十年
斷根特效藥
經驗頭痛二三包斷根
久年頭痛五六包絕斷病根
祛風歸地丸

國際私家偵探社
榮獲世界權威IDA偵探總會獎譽最健全可靠之私家偵探機構。集中優秀偵探人才，最新偵查儀器，破案迅速，保証永遠守秘。
業務：[illegible]
社址：旺角彌敦道六五四號12樓（金菊園側上，出入設秘門）電話：八五四四二〇

香港呂氏宗親會通告

本會擇定於十月十四日（農曆九月初一日）星期五正午十二時為新會所啓鑰十二時四十五分祖先陞座暨舉行秋祭典禮除分函外特再登報週知敬希本族碩彥全體會員踴躍參加為荷

新會址：北河街一二六—一三〇號渭濱樓五樓 電話：八七六五二四

結業啓事

[illegible]

一九六六年十月八日

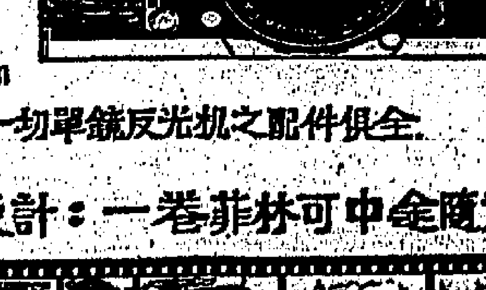
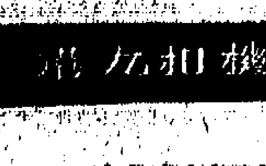
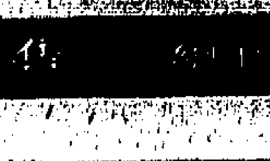
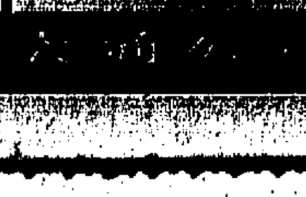
漁農處公告

為被拘押犬隻事

茲下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六六年十月十三日正午十二時以前仍未被申請領回，將予以毀滅。此告。

犬種	性別	顏色	牌號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國種	雄	白	E66	39354	九龍城 6.10.1966	馬頭角狗房

漁農處處長李國士

世界最佳卅五糎自動相機
KONICA康藝卡
AUTO-REFLEX最新單鏡反光萬能相机
世界第一隻卅五糎 全格半格兩用机 設計十全十美！

配F1.4或1.8 HEXANON 世界馳名精密鏡頭 影半格等於TELE鏡 最近能拍攝1.2呎
本机CdS測光設計與AUTO-S2相同 光圈既可全自動亦可自由選擇
最新微粒測距器 Easy Loading System
有ZOOM LENS及一切單鏡反光机之配件俱全
最新鋼簾快門1秒至1/1000秒自拍 萬次灯可用1/125秒
世界独有新設計：一卷菲林可中途隨意選拍全格或半格
KONICA EE MATIC-S 初級自動相机 F2.8 鏡 電眼全自動Easy Loading

KONICA EE-DELUXE 中級自動相机 F2.8 鏡 電眼自動有自拍及B制

KONICA AUTO-S2 高級自動相机 F1.8 鏡 CdS.電眼測光1-1/500秒

各大相機行均有出售

老牌英國餅干 新價優待顧客
每包售 一元四毫

採用蔗糖，小麥粉，酥油，奶油，蛋糕，麥精，酵母及精鹽等原料製成，營養豐富，甘香鬆脆，入口如飴，生衛學科製造的點心，理想的下午茶或早茶，是理想的最合自奉，款客不論大小，精美包裝
RICH TEA 各大士多辦館均有出售
總代理：許洋棠城

全國各界齊集台北 熱烈舉行國慶大會

蔣總統接受二十餘萬出席羣衆歡呼

蔣總統於十日上午在總統府大禮堂主持中華民國中央政府國慶紀念典禮。（中央社）

【本報駐台記者謝雄玄十日台北通訊】場面雄偉莊嚴的國軍運動大會，把今年的雙十國慶日，襯托出自由中國一股革新、奮鬥、戰鬥的奮發精神。當茲大陸上毛共僞政權危機日深，反攻良機迫近之際，國軍健兒在運動場上所表現的深厚的作戰潛力，越發增加了全國軍民和海外僑胞，對復國建國必勝必成的信心。

蔣總統在主持國軍運動會開幕之前，曾參加全國各界慶祝國慶大會，並接受羣衆歡呼，中樞慶祝國慶的典禮，則是於上午十時在總統府內舉行，總統親自主持，然後在總統府接受各國駐華使節的觀賀。

全國各界慶祝國慶大會，是上午八時五十分在總統府前廣場舉行，參加的有歸國僑胞、反共義士、邊疆民族、學生、工人、工商界代表、金、馬前方代表、公教人員等一千多個單位團體，計廿一萬一千二百九十餘人。由立法院長黃國書擔任大會主席。

總統於九時廿分出現總統府陽台上與慶祝大會廿餘萬羣衆見面，所有參加大會盛裝羣衆和中外佳賓，都熱烈鼓掌，揮舞旗幟，高聲歡呼。總統御陸海空軍大元帥服，含笑接受歡呼後，曾簡短致詞，懷念國父和先烈們創建民國的豐功偉蹟。並說：台灣的光復，是全國軍民八年抗戰的成果；今天，台灣也要負起反攻復國的重任。

歸國僑團代表泰國僑領蘇君勝，曾代表僑居海外的一千七百餘萬炎黃子孫，重申支持自由祖國反攻復國的信心和決心。大會並曾通過宣言，申討大陸「紅衛兵」的暴行。慶祝大會完畢後，廿一萬參加大會的羣衆，即分十路舉行大遊行。沐浴在國慶喜氣中的台北市民和中外貴賓，也開始湧向台北市綜合運動場，參觀國軍運動會的開幕典禮。

台北市今天，陽光遍地，一片明朗氣象，市區佈置得花團錦簇，各項慶祝活動，也多彩多姿，興奮而熱烈。下午，各民間遊藝團體，舞龍舞獅遊行；晚間，由聯勤總部施放特製高空焰火，一共施放了九百個，一個接一個沒有間斷，並曾一次施放二百個，花式新奇，火樹銀花，分在高空、中空、低空同時散開，這是聯勤總部研製出來的新式電動施放焰火法。以往每年國慶，旅日華僑劉天祿都要帶日本技師來台施放焰火，現在聯勤研製了更好的焰火和更新的燃放方法，劉天祿說，他再也不帶日本人來放焰火了。

雙十國慶在台北

本報駐台記者溫念君

△由全國各界組成的慶祝國慶大典隊伍二十萬人，從今天清晨六時起，就開始陸續向總統府前廣場集中，從觀禮台上放眼望去，祇見一片旗海、人海，極爲壯觀。

△上午八時卅分，參加慶祝大會的二十萬羣衆已排好隊伍在廣場上，是時，空軍的五架飛機，在廣場上空出現，放出五彩烟幕，揭開了慶祝國慶的節目，羣衆均報以熱烈掌聲。

△全國各界慶祝國慶大會由立法院長黃國書擔任主席，在大會中發表演講的有二位，一是回國參加慶典僑團，代表泰國潮州會館主席蘇君勝，另一位是於近日投奔自由的反共義士張宗耀。他們都反對僞政權，希望政府早日反攻大陸，解除大陸億萬同胞於水深火熱之中。講詞慷慨激昂，簡短有力，博得與會羣衆熱烈的掌聲。

△大會的最高潮是上午九時二十分，蔣總統出現在總統府陽台上向廿萬羣衆講話時，蔣總統穿五星上將戎裝，神采奕奕，當他出現時，會場上高呼「總統萬歲」之聲響徹雲霄，情況異常熱烈。蔣總統以極堅定的語氣，告訴聚集在總統府前廣場上的二十餘萬民衆說：「今天，我們在台灣反共基地的軍民，比二十年前大陸軍民抛頭顱、流熱血光復台灣的責任更加重十倍。」

△大會主席台上，冠蓋雲集，其中以行政院副院長黃少谷最爲忙碌，他手持相機不停地獵取鏡頭。其他許多外籍人士亦多携眷參加。

△站在慶祝大會最前排的是三軍儀隊與台北一女中、二女中的學生儀隊，他們都穿着潔亮的制服，個個精神飽滿，顯得與衆不同。

△今年參加慶祝大會的學生隊伍，服裝都很整齊新挺，據說都是爲了要表現慶祝國慶與學校精神特別訂製的，質料也較以往爲佳，所以，陣容顯得特別好看，大會完畢後，學生遊行隊伍除了樂隊多而外，還有化裝遊行，遊行隊伍中邊走邊表演，格外引起路人的興趣。

△一九六六年全美華埠小姐陳韻媛，今天上午也參加了慶祝大會，她穿了一身白底背格旗袍，頭上戴有鳥冠，高貴大方，到處不但吸引了許多記者前往採訪照相，參加慶祝大會的羣衆，也都紛紛向她注目。

△今天的台北市大街小巷處處張燈結綵，國旗飄揚，街上行人特別擁擠，許多鄰近縣市的民衆都趕來參觀慶祝遊行。大部份商店都停業一天，以表慶祝。

△遊行隊伍中除了學生隊伍人多而又整齊外，邊疆同胞代表和東部高山族代表服裝特異，特別引人注意。

△爲了慶祝國慶，台灣省各縣市城市與大鄉鎮大多演出地方戲劇，官民同樂，到處喜氣洋溢，與大陸因「紅衛兵」的殘暴政治使六億餘同胞生活在慘憺恐怖中的情況比較，實有天堂地獄之別。（十月十日寄）

密州女參議員 控告男參議員 誘她拍小電影

【密執安州蘭辛十一日合衆國際社電】一位金髮女郎，於星期一說：一個密執安州參議員曾要求她拍「小電影」，並答允找一位英俊的男明星與她合作表演性關係。

廿二歲的露金茜承認她的視力不良，曾從証人台上走下來，指証卅一歲的參議員奧柏利因，曾於五月廿七日在密執安州立大學中，向她提出該項建議。露金茜小姐也是州參議員，她說：她於事後曾致電警局，並安排陷阱。當他再給她電話時，她應約前往見他。警方於第二天，以傷害風化罪名逮捕他。

國軍運動會揭幕

在熱烈慶祝國慶活動中 蛙人等單位表演精彩戰技

【本報駐台記者謝雄玄十日通訊】五十五年國軍運動大會，是今年慶祝國慶的活動中，最使人注意的一個項目，也是各項活動中的精華和高潮。往年國慶日，國軍例行的閱兵大典，改以全軍運動會代替，此代表了一種新的意義；參加運動會的成員，除了陸、海、空、聯勤、警備的現役軍人外，台灣省各縣市的在鄉後備軍人，也各自組隊參加，此乃代表了一種動員的意義；運動會中所表演和競賽的各種項目，皆以戰鬥技能爲主，此又代表了一種戰鬥的精神。

擁有五千多位選手和裁判職員，以及五千多位表演部隊和啦啦隊的國軍萬人運動會，在上午十一時揭幕時，三軍最高統帥蔣總統，也是運動會的名譽會長，親臨主持，使得這項國軍運動會，顯得意義更爲重大。

蔣總統蒞臨運動場時，全場起立致敬，偉大莊嚴的競賽場面，從此即告開始。首先由國軍鳴放禮炮廿一響，排列一個巨大的陸、海、空軍大儀隊，以最高軍禮向元首致敬。五千餘位參加競賽的三軍健兒，以整齊的步伐，抖擻精神，在各軍種軍旗前導下，列隊通過指揮台，向總統敬禮。從金門運來的聖火，傳進場內，在全場掌聲中點燃聖火，會旗升起後，運動場上空飄起萬千五彩汽球和千隻和平信鴿。總統曾致詞勉勵國軍健兒，注意磨練智、德、體、羣四育，淬勵奮發，迎接反攻聖戰的來臨。

最引人入勝的國軍戰技表演，在開幕典禮完成後，即開始表演。首由空軍幼校的五百位少年學生表演空軍操，他們穿着藍衣白褲的運動服，在該校鼓號樂隊引導下進場，以整齊劃一的動作，先後依次排列成空軍軍徽、國徽、雙十字、一〇四機形，操演了一套完整的健身操，全場觀衆皆爲這羣少年英雄鼓掌不絕。

憲兵官兵五百人，穿着綠色戰鬥服，佩戴手槍刺刀，進場表演一套精彩的「莒」字，在雙十字形中，進行擒拿、摔角、刺槍、刀等戰鬥技術，博得全場一致喝彩。

八百五十位蛙人，穿着藍短褲、白球鞋，頭戴潛水鏡，赤脚跑步進場，古銅色的皮膚，在陽光下閃閃發亮，他們威猛的姿態和雄壯的氣勢，已贏得全場觀衆的讚美！蛙人們所表演的一套「蛙人操」，騰跳、臥地、翻滾，每一個動作都雄武有力，形成一幅幅健美的畫面，每一個動作完畢之後，觀衆都掌聲不絕。

最動人心魄的，是一千二百位陸軍戰鬥健兒所表演的刺槍，他們全副武裝，刺刀在烈日下發出雪亮的光，他們以緊急應戰的快捷行動，在場內排列成一個雙十字，然後在一聲震天大喊之下，散開隊形，每一有力的槍刺揮後，隨着是一聲大喊「殺！」場中塵灰蔽空，殺聲震天，眞有一股搖撼山河的氣勢。在一陣刺進行當中，隊伍一行一列，都整齊如綫，毫不紊亂，表現陸軍部隊平日訓練的精良。因爲這是將來反攻作戰中，大陣仗的眞正戰力表現，所以得到的掌聲也最多。

蔣總統在爲時四十分鐘的表演中，始終全神貫注，不停的鼓掌。總統臉上始終露出笑容，表演完畢後，總統還特別致詞予以讚揚，並說，運動會的聖火是從金門傳遞來的，將來要帶到大陸去。從莊嚴的開幕典禮到雄壯奮發的戰技表演當中，感動最深的，還是海外歸國僑胞，他們流着興奮的熱淚，看着國軍壯盛的軍容，彼此互賀祖國的強大，和前途的光明。

倫敦慶祝雙十節 英友人與華僑舉行盛大宴會

【倫敦十日中央社電】中華民國的英國友人，十日與倫敦的華僑一道熱烈慶祝中華民國五十五年國慶。慶祝活動是採取午餐會的方式舉行，由中英文化協會和自由中國之友協會聯合舉辦。六十多位英國人士和二十多位旅英華僑團體領袖，齊集於倫敦豪華的東里飯店大廳慶祝此一個大節日。

一位曾在中國大陸海關工作的英國老太太說：她在中國出生和結婚，她的兒子也是在中國出生。她告訴友人說：「你們可以想像得到當這個偉大而可愛的國家，陷入共黨之時，我是多麼難過」。當時一位男士安慰她說：不要太難過，這個國家重獲自由，而你可以同去會見你深愛的人民的日子，不會太遠了。

那些最近曾訪問台灣的人士，不斷將中華民國政府在各方面尤其是在經濟方面的卓越成就告訴他們的友人。在英國的中國菜上席以前，中英文化協會主席奧格登發表簡短演說，稱今日中國大陸的情勢動盪不安，隨時都可能發生事件。他說：他至誠希望蔣總統領導下的中華民國政府，馬上光復大陸，恢復中國的自由和大陸人民所失去的人類尊嚴。他的演說博得如雷般的掌聲。

中華民國前駐英大使鄭天錫也曾發表簡短演說，他促請在場的英國友人注意兩件事，第一，在第二次世界大戰期間，對盟國的勝利作偉大貢獻的是蔣總統領導的中國政府。第二，今日中國大陸不斷的整肅運動和「紅衛兵」的橫行無忌，應使那些一度認爲中共爲「土地改革者」的人士，清楚了解北平政權的罪惡本性。這位年邁的外交家告訴聽衆說：蔣總統領導的中華民國政府，光復大陸解救共黨壓迫下的大陸人民的日子已日益接近。

可在前綫嗅知敵人發出氣味

美軍電子裝置

【華盛頓十日路透社電】駐越南美軍將於日間使用可嗅知敵人的一種設計。那種電子裝置，曾在此間美陸軍協會年會中展覽出來。

一個國防部發言人說：那種裝置，在最近將來將在越南使用，但他拒絕說明，任何進一步詳細情形。據製造商通用電器公司說：那個裝置，是經由「偵知由生人所發出的氣味」的辦法，使到一個斥堠兵，能提防伏在一隅的敵人。

蘇班德里奧作供 否認曾參加共黨

【法新社新加坡十日電】耶加達軍事法庭對前印尼外交部長蘇班德里奧之審訊，今晚已告結束。該法庭主席雅爾中校將聆聽蘇班德里奧之供詞，延至星期四，屆時將把起訴作一個總結。

蘇班德里奧今晚否認當印尼對日本進行地下抵抗與及後來荷蘭佔領期間，他曾加入印尼共黨。他曾在中爪哇與日本軍隊發生一次衝突中受了傷，當時他是故總理沙里爾領導的社會主義運動之一份子。

蘇班德里奧否認起訴人指控他是共產黨員時說，他曾於一九五六年赴麥加，每天祈禱五次。

詢以一九四八年印尼共黨叛亂時，蘇班德里奧說，當時他不在國內。

起訴人雅吳德提及蘇班德里奧一次演講中說，印尼共黨是印尼政黨中最強大的一個政治黨派，該黨不久將會和陸軍發生一次衝突。蘇班德里奧說：我並未預測過任何事情的，我所分析將會來臨的事件都有會發生和不會發生兩種可能。

今日早上一名前任副外長蘇併圖說，去年流產政變之前，蘇班德里奧曾與共產領袖舉行秘密會議。蘇併圖補充說，自一九六四年來蘇班德里奧的外交政策，即受到共黨領袖的重大影響。他說，共黨頭子艾地曾極大影響蘇班德里奧，甚致替他起草演講稿。

蘇併圖說：自去年十月政變發生後，他曾發表一項聲明表示，當時蘇班德里奧不在耶城，嗣後他回來時對該項聲明表示不滿。

圖右：參加國慶大典的反共女影星伍秀芳。圖左：返國參加國慶的一九六六年全美華埠小姐陳韻媛。（中央社）

吃的學問

肥人食牛扒，因爲缺乏愛；美國實驗，發現憂慮的人喜食糖果蛋糕；但英國人的美味，卻會使法國人反胃。

·宙·

吃不厭是把餐巾掉在衣領裏和用手拿刀叉那麼簡單的事情。一切視你在甚麼地方和爲甚麼吃而定。約克郡人認爲珍饈美味的，法國人可能認爲豬食……心理分析家們現在說，許多食物祇是所愛的代表，或使人記憶過去的快樂。

一位心理專家說：「如果你看見一個胖漢吃大牛扒和腰批，或者其他的肥膩的食品，你可以相信他是感覺失愛的。這個人或許由一個感覺未能給他足夠的愛，而以許多食物來彌補的母親撫大的。結果，這個孩子變成了老饕，把食物看成親愛的東西。」

肥膩的米布甸、咀嚼及其他糕品，被稱爲「安全食品」，因爲它們使我們記憶童年時代以及當年所享受的安全感。

在美國的實驗証明了，當人們憂慮的時候，他們勢必吃更多的安全食品。在失望的時候，他們或許喜歡吃朱古力、糖菓或蛋糕。這會使人喜歡吃那些引起過去快樂回憶的「快樂——聯想」食品。

注重外表的性格也見諸食品中。甚至以前祇有窮人吃的菜式，現在却有排場的價值。在那不勒斯，窮人以前吃比薩——麵包塊、芝士、番茄、香料及油膏混合煮成的菜式。現在，由於旅行的關係，英國風味成爲時尚，比薩在英國成爲了一種時髦的菜式。

由於菜任雜誌及電視文章的影響，許多人喜歡吃新奇的菜式。現在，英國的時髦食品包括黑麵包、草菜、炸雞醬、長身米、黑胡椒、中國茶、橄欖油、酒調醋、法國芥辣及歐芝士等。罐頭蔭白蛤荳、加工芝士、罐頭鹹牛肉、急凍魚肉以及切片白麵包，已不爲時尚了。

但是有些食品在一個地方不爲時尚，但在另一地方卻是時髦的。歐洲大陸的食家，不會用麵包吸取餐碟上的菜汁，吃餐後，不會用牙簽剔牙。在英國，人們仍然保存這兩種習慣。他們

在另一方面，法國人討厭英國人在街上從紙袋拿出炸魚片來吃的習慣。他們認爲這是「野蠻的」。

許多英國人，從少被教導，吃餐時要留少許在碟上，以示他不是饞嘴的。留下來的被稱爲「禮貌的小塊」。但在歐洲大陸，留下少許美味可口的食物，被認爲暴殄天物。

英國的吃的習慣，已在緩慢改變中。事實上，最近的一項調查，揭露英國所吃的超過所需的百分之十五。

氣候與世界糧食問題 科學裨益農人少

聯合國專家最近在英開會，發現科學家的知識不易使農人接受，而農人在實際經驗中，卻懂得一些適應轉變的方法。

·胡茨·

有人認爲世界的糧食問題，可用科學方法朝夕間加以解決，事實上，這種想法是行不通的。

聯合國經社理事會最近曾在英國里亞大學舉行討論會，研究農業氣象學的最新法則。出席會議的有來自卅六個國家的一百廿五位科學家。會議得到上述使人驚駭的結論。

事實上，這些科學家曾經努力走在現實的前面，對各種農業氣候作過實際的研究。在各已開發的國家中，由於使用各種拖拉機、聯合收割機及各種噴霧設備等，作物甚少失收。在待開發而人口過多的國家中，那些可憐的農民仍要冒旱災、水災、蟲災及植物病害等危險。饑餓似乎從未遠離他們。遺憾的是，這些科學家沒有足夠的資料或知識，來告訴他們如何去消除這些災害。另方面，即使有某些實驗結果與知識可以介紹，那些文盲的農民，又如何能接受。

在這種情況中，里亞大學討論會認爲，氣象學家未能提供較農民所期望的天氣預測更多的事物。科學家們對未來的天氣，往往不能作出明確而詳細的推斷。例如，科學家在不能斷定明年的氣候是良好之際，他祇能根據過去的資料推測，在未來的五年中，有三年的氣候會是良好的。

這種農業氣候的預測，對有重大的人口壓力的國家，特別有需要。聯合國最近一份有關的研究報告表示：近東各地的農民，正在耕犂遊牧的草地，來生產穀物。開始時，產量可能很高，但是，土壤隨後會變成貧瘠，而在兩季中又會成爲災難。

事實上，氣象學家不願多作預測。英國前氣象學會主任、現任里亞大學教授薩克里費表示：我們這一代，似乎不能預測十年或廿年的氣候。

他提及在一九四零年代後期至一九五零年代初期時，科學界曾爲地球日漸炎熱的趨勢而感憂慮。在一九三零年以前的三個世紀中，地球曾有逐漸炎熱的趨勢，但至一九三零年停止後，氣溫又曾逐漸下降。這是一個例子，說明以短期的資料來作長期的氣候預測的危險性。薩克里費教授說：「沒有人會以昨天的情況，來預測明天的股票市況。」

英國的氣象學家現在已知道了另一種趨勢。英國學者所謂的，優勢的西風決定英國的氣候這一點，並不盡然。在一九四零年以前，英國每年吹西風的日子爲一百六十天至一百八十天之間。但自從那時以後，這個數字卻減至祇有一半，從而使英國的冬天更爲寒冷與乾燥。但是，薩克里費教授拒絕表示過去廿年間的現象，是否爲一種規律抑或是一種例外。

農民們已在實際生活中，獲知如何適應這種改變。英國研究部羅威斯特實驗站的賓涅博士說：「我們知道，農民較氣象學家更早的知道如何適應這種改變。」

里亞大學的討論會中，以透過人造氣候來挽救糧食產量，對在不久的將來，也不存太大的希望。

薩克里費教授在談論以濃黑煙灰來增加吸收陽光，從而消除極圈地區的冰凍時說：「如果所有的極圈地區的冰雪全被消除，我相信它很快又會回來。將極圈與南極洲的山脈，將是冰雪的根源。如果極圈地區是平坦的，冰雪才不會回來。但那要大陸的浮冰將山脈帶向兩極，那是在幾億年後的事情，而實際上也不是如此。」

里亞大學的科學家們，對農民在氣候變化中的適應，深感興趣。灌溉是這種改變之一，另一種是建造防風林帶。農業氣象學可以預告農民一些事情。

例如，最近對防風林的研究表示，它們是利弊兼具之事。它們可提高產量是好的，但據實驗証明，如果在乾熱的氣候地帶中，則是有害的。防風林減低了田野上的風速，這會增加白天的氣溫至對農作物有危害的程度。而在乾燥地區的寒夜中，它又會對調節氣溫有所妨礙。

蝗蟲的聚集，也是隨氣溫、風向與溫度而定的。病蟲害專家已主張不要大量使用殺蟲劑。

氣候也能觸發植物病害。這種病害不祇由當地的氣候所使然，有時遙遠的外國甚至大海彼岸的氣候，也會影響當地的植物的生長或發生病害的。

里亞大學的討論會，曾提出地球表面的植物，對接受實際的輻射程度，也有關係。這種植物接受輻射的測量，現在已在世界各地進行研究中。植物接受輻射，透過光合作用而變成生長結果的「燃料」，可與氣象資料一起研究，來推斷農作物的產量。

澳洲坎培拉土壤研究所的史力耶博士曾向澳洲農民表示，他們的花生株行間的三呎間隔，浪費了輻射。以後，將間隔改爲九吋，產量就提高了。他又告訴農民，要在土壤有十八小時的水分，而不能遇到一塲雨後就急不及待的播種。這可使植物能夠對付不正常而乾旱的生長季節。

在促進農業生產的合作中，有一點要說明的是，科學家不要太多依賴數學，而農民則要多學點常識。

明年是立國百週年 加拿大繁榮得天獨厚

本年，各油管每天將輸運六十五萬桶原油，及二十三億立方呎天然瓦斯至東加拿大及美國。因爲有油的財富，亞伯達人繳納最低的公司稅，最低的油稅，並不須繳納售貨稅，雖然亞伯達用於公路及學校的錢較多於其他各邦。

加拿大的經濟繁榮，雖然前途無限，但加拿大仍有許多困難問題尚待解決。工業的發展，有賴於投資的資本，而加拿大對於它的最佳的資本源泉的美國，仍抱猜忌的態度。當繁榮擴大，渥太華或許會由驚恐而採納前任財政部長哥頓的意見，「贖回它的祖業」，甚至更嚴格的阻止美國人流入。

今後幾年內，加拿大將仍大部份依靠它的國家資源——但已知道，正如其他國家都是，金屬礦產品的價值很快變成像沙般不值錢。有些悲觀的加拿大人，已觀察林產品的銷量日縮減。法國人與英國人的分裂，雖已比前較少麻煩，但仍未復合。

在一個意義上，加拿大是國際思想的；在過去十年來，沒有一個聯合國和平維持代表團沒有加拿大軍隊的。但是，加拿大能夠擔任這個角式，祇因它不是世界的一個大國。多數加拿大人接受他們國家的中間勢力的地位，但仍希望加拿大能夠作更多的主動。

除此之外，加拿大的成就是足以自豪的。明年的百週年紀念，將是進光榮的象徵。它將是最長時間的和最大規模的生日慶祝會。在聖羅倫斯河的人造島嶼的港口會場，斯波六七的在興建中的七十個國家的展覽場館，將歡迎遊客參觀。伊利沙伯女王及菲臘親王已接受邀請。渥太華的國會大廈，由五月至十月，將是另一個值得參觀的地方；藝人古特利將在國會山上演戲劇，以慶祝加拿大百週年紀念。

作爲這些慶祝節目的一部份，二千五百個城市，採取了公民建設計劃，由渥太華的種植七萬株開花的鬱金香樹，以至里斯布列德治的闢建一個日本式花園，種類繁多，不勝枚舉。在體育運動方面，加拿大將邀請十七個國家的運動員參加比賽，項目從溜冰（在渥太華）至滑水（魁北克的舒布魯克），以至溫尼伯的泛美運動會。

當百週年紀念的鐘聲，在紐芬蘭的各小禮拜堂，在魁北克的大禮拜堂，在國會山的和平塔，在西岸的山坡，同時敲響，加拿大將必聽到他們把變完改建成一個繁榮的國家的成功的週年。㈤（續完）

紐約大停電反映 熄燈能刺激生育

印度人也發現，有了電燈的農村，生子的數字低落。

美國一九六五年發生大規模斷電後九個月，紐約市幾家大醫院都報告：他們的產房「生意」劇增。

西奈山醫院，平均每天有十一名嬰兒出世，八月份第一個星期一有二十八人產子。就這醫院來說，是創新紀錄。以往，最多的一天祇有十八人。那天，該醫院的四個接生房子的四個待產房都擠滿要生孩子的媽媽。

比星期醫院，八月八日那天也有二十九名孩子出世，而一週的平均數祇是十一名。哥倫比亞——長老會醫院，平均數是每天十一名，八月第一星期一日有十五名。聖猶仙醫院，平均每天是七名，那天是十名。溪谷醫院平均是十名，那天是十三名。唐尼島醫院平均是五名，那天是八名。紐約與希克林的猶太人醫院卻正常。

社會學家保羅薛芬爾說：「電流斷了，黑暗裡使男女間互相交換動作增加。」在大熄燈後，他曾向一千三百名男女詢問他們在黑暗間的舉動。

大熄燈事件，發生於去年十一月九日的下午五時二十七分，其影響幾乎及於整個紐約市。與落有八個州分受牽累，波及加拿大一個省份，受熄燈影響的人達三千萬。

八月十日調查報告發表：熄燈後，那些祇熄燈兩小時至三小時的，生產孩子比率保持正常。有不少地區，熄燈到十一月十日早上七時。

社會學家與婦科專家，勉強地承認，熄燈生孩子數目增加。然而，有一部份人排斥假說的。

在慣常有燈光的生活下，驟然遇到熄燈事件，因爲沒有電視看，男女間可能發生這「一個」現象。西奈山醫院一婦科醫生疾士克說：我知到兩名病人的正確受孕的日期，時間便是熄燈之夜。他是研究生殖力的專家。他說：有一部份男女，很多時想懷孕未成功，在大熄燈後，卻得償所願了。

社會學家乘研究主任何治博士說：從我們所得的資料，因爲熄燈，不少人留在家裏，他們沒有什麼娛樂（如電視也失靈了），故夫婦間進行放縱的性生活，并非沒有理由去假說的。

婦女健康委會主席葉斯醫生說：我須把整個紐約市的調查看過，否則，我是懷疑的。各所醫院的生產數字，可能有高有低，易使人誤會。倘若這情形是眞實（熄燈增產），可能是當時的人，因忽然熄燈而找不到慣用的東西。

八月九日，西奈山醫院有十六名出世嬰孩，長老會有十三名，聖猶仙有十名……都是高於正常的平均數字。

市區醫院的一監督，記起一段新聞報告：印度的農村，有了電燈後，生孩子率顯著降低。

現時，有幾個地區已發表調查研究大熄燈時的社會動靜。進行地區包括：哥林比亞、康奈爾、俄亥俄的各州大學。他們的社會學研究人員報告：大熄燈是大事件，突然急劇的改變三千萬人生活狀態，其變化可以反映于某程度的行爲上。（西門）

國際簡影

移植腎臟婦人 妊娠經過甚正常

專家曾經擔心藥物妨害胎兒發育；但現已盡息疑慮。

·士路·

三十六歲的馬文格利登太太，於本月初在洛杉磯的一家醫院產下一個男孩，分娩經過完全正常，僅有一點是例外：那嬰孩在往生產管的途中，頭部要把位於那母親骨盤區右邊的一隻移植的腎臟推在一邊。母子都一點沒有受到影響，但這跟標準手續的稍爲不同，便成了一個大問題，在格利登太太的懷孕期間，使醫生們傷透了腦筋。

格利登太太的腎伏毛病，是因她的一隻有效工作的腎，是由她的兄弟捐給她。由於它不是一式一樣的一對中的一隻，她一直吃了大量的藥力很強的藥品（英默朗），以保持她的身體不排斥這「外來」的器官。

診治格利登太太的醫生之一，遺學專家考夫曼醫生說：「這些藥品與療法且杜邁很相同。」格利登太太的那些移植的腎在懷孕期間一直有效地工作（健康的腎在這時期的負擔也很重），但那些藥品的特性，可能對她的未出生的孩子，造成無可挽救的損害。不過，要準確地預測各種結果，現在還沒有方法。

使令人放下了心的，格利登太太所生的兒子，是一個正常、強壯（七磅五安士）的嬰兒。他是在紀錄上第二個由一名服過「免疫抑制」藥品的母親所生的嬰兒，所以醫生們避免馬上由他的例子而作任何結論。但考夫曼醫生不獨對那嬰兒的健康，而且對格利登太太在懷孕期間她的腎臟似工作得更有效一項事實，非常注意。許多人都假定一個女人在懷孕的時候，她的身體便抑制她的一些「排外機能」，使她可以容納那部份是外來的胎兒。

一週時事測驗

·辛文通·

你知道：美和平試探中共反應如何？中共「文化革命」因何放綫？

政治

㈠中共的文化革命爲甚麼一度放緩？

㈡中共慶祝「十·一」發生甚麼不愉快事件？

㈢中共進行整肅，已有多久？反毛分子已否肅清？

㈣中共在北平又大肆逮捕甚麼人？

㈤菲律賓總統馬可斯又提出甚麼新建議？

㈥中共對英國和平試探，有何表示？

㈦中共向蘇俄提何要求？並作何示威？

㈧印尼學生因何示威？

㈨美國擬與那些國家外長談判什麼問題？

㈩那一個新國家於何時產生？

⑪剛果與葡萄牙的關係，現爲如何？

⑫英國閣員訪問羅得西亞的史密斯後，他有無放棄片面獨立的企圖？

⑬納粹戰犯希斯，已否獲釋？

⑭阿丹爲何事指摘美國？

軍事

㈠在南越的美軍有沒有核子武器？

㈡北韓主張怎樣支持北越反抗美國？

㈢南越盟軍共有多少？美越各佔若干？

㈣中共如何阻蘇俄及東歐國家援北越？

㈤馬來西亞東部境內的英海軍及巡邏隊伍定於何時撤退？

㈥蘇俄在地中海，有沒有艦隊？

㈦英工黨年會中，對軍事提案有無提出？

經濟

㈠中國與南韓的財經人員將在台北開甚麼會議？

㈡蘇俄與北越簽訂甚麼協定？

㈢提高黃金價的可能性如何？是否實效？

㈣英工黨發表甚麼特別聲明？

㈤英國的節約計劃，行之有無實效？

㈥美蘇同意實行甚麼協定？

社會

美國種族糾紛，是否已趨緩和？

科技

㈠若干國家的科學家，舉行什麼聚集會？

㈡英政府首席醫學顧問，建議政府對香烟如何？

㈢法國助蘇建多大的加速器？

答案

政治

㈠中共在北平慶祝「十·一」，因林彪在會中攻擊蘇俄及其他共黨國家，故蘇俄及東歐六個共黨國家的代表，均拂袖離場。

㈡中共爲了秋收，故將「文化革命」的推動放緩，要「紅衛兵」集中全力來從事秋收，使糧食不致發生恐慌。

㈢中共進行整肅，已有六個月之久，但反毛分子仍未能完全肅清，正等待機會，爭取領導權。

㈣北平街頭出現告示，中共將大事逮捕「黑幫」，被攻擊者的照片，也印在告示上。無數作家、演員、記者，均榜上有名。

㈤馬可斯於建議開七國高峯會議之後，又建議成立亞洲政治大會，作爲七國高峯會議的附屬組織。

㈥中共對英國的和平試探，已毫不留情的悍然拒絕，指這是英國的一項大陰謀。

㈦中共要求蘇俄歸還東北有爭辯的地區，並命蘇俄邊境示威，對蘇使用壓力，迫蘇接納中共的要求。

㈧印尼學生爲了要求蘇卡諾辭職，特舉行大示威，包圍總統府。學生主張蘇卡諾應受審判。軍隊用武力來驅散學生，因之發生流血。

㈨美國擬與蘇、英、法三國外長，開四國外長談判，商解決越戰的和平辦法。能否開成，現尚不得而知。

㈩非洲的波扎那共和國，於十月三日產生，成爲世界上一百四十三個國家，面積二十二萬方公里，人口五十餘萬人。

⑪剛果與葡萄牙的緊張關係，已進一步惡化，剛果國會決定與葡斷絕外交關係，並關閉領館。

⑫英國閣員訪問史密斯，他仍未改變繼續維持片面獨立的決心，因此，羅得西亞問題，尚難解決。

⑬納粹戰犯希斯，現仍被囚禁於柏林監獄。因蘇俄不允釋放希斯，英法美三國曾一再要求蘇俄在人道主義立場開釋希斯。

⑭阿丹認爲美國重視亞洲甚於歐洲，因此指摘美國，說美國最大的危險在於歐洲，不在亞洲。

軍事

㈠在南越的美軍，祇有兩種核子武器，至原子彈頭，不久期內將運往南越，以備必要時使用。

㈡北韓主張派國際志願軍赴北越，支持北越抗美，同時並組「反帝聯合戰線」，爲共黨當前的緊急問題。

㈢南越盟軍共有九十三萬三千人，內南越軍六十萬零七千人，美軍三十一萬五千人，其餘各盟國軍四萬一千人。

㈣中共不准蘇俄飛機飛越大陸上空，阻撓蘇俄及東歐國家合作援助北越，物資武器供應北越，不能經由空中運往。

㈤馬來西亞東部境內的英海軍及巡邏隊伍，定於本週內完全撤退。此係英國防部海防部所宣佈。

㈥蘇俄已暗中建立一枝強大的艦隊，其規模大致與美國第六艦隊相似，包括有巡洋艦、驅逐艦、潛艇、電子情報拖網漁船等。

㈦英工黨年會中有兩位工黨議員施用壓力，要求削減軍事承擔，引起爭論，現在還未作出結論。

經濟

㈠中國與南韓的財經人員，曾於十月二日在台北開財經業務會議，對雙方的工業發展計劃作具體的商討。

㈡蘇俄與北越簽訂經濟援助協定，由蘇俄援北越，來對抗美國。

㈢國際貨幣基金會提高金價的可能性，已爲英法兩國財長所否定，至此，提高金價一時不會成爲事實。

㈣英工黨發表特別聲明，支持政府的經濟政策，對職工會的指摘，置諸不理，對黨內左派的反對，也同樣不理。

㈤英國的節約計劃，自實行之後，已多少收效，九月份的儲備金增長，爲六個月來的首次。

㈥美蘇同意實行一九六一年所簽訂的開闢莫斯科、紐約間商用航空綫的協定。

社會

美國種族糾紛，不祇未趨緩和，且不斷發生，舊金山現又有種族暴亂發生，且有擴大的可能。

科技

㈠有三十個國家的科學家，舉行國際學術會議，研究消除污濁空氣的方法，因空氣不潔，對人類的健康有極大的妨礙。

㈡法國助蘇建一座產生七千萬電子伏特的加速器，由法國供應技術和參加研究工作。

㈢英政府首席醫學顧問，建議政府徹底禁止吸烟，因吸烟引致肺癌，死人比汽車失事還多。

你知道：中韓財經人員開甚麼會議？馬可斯又提出什麼新建議？

調查違例改革樓宇 防濫用權力

如何防止引起貪污情事 立法局議員今提出質詢

【本報訊】司徒惠議員今日將在立法局會議中詢問：自從最近宣佈建築則例部設立一個新單位，名爲控制及執行組，處理有關違例改革現行屋宇危及住客安全和健康的事件之後，政府將採取甚麽步驟來防止濫用權力避免引起貪污事情？

立法局會議在下午二時三十分舉行，除司徒惠議員的詢問外，下列法案將提出首讀、二讀和三讀通過：

（一）律政司動議首讀通過「再行修訂裁判司法例之法例」。

（二）庫務司動議首讀通過：「訂定更能確切照實薄扶林若干地段即爲一八九三年一月一日某一項官批所讓渡之若干薄扶林地段之法例」。

（三）庫務司動議首讀一項法案，名爲：「再行修訂水務法例及使水務規則之附加費生效之法例」。

（四）財政司動議二讀及三讀通過「批准追加撥款，以支付截至一九六六年三月卅一日止一屆財政年度之開支之法例」。

（五）衞生督導員動議二讀及三讀通過「再行修訂一九五七年醫務註冊法例之法例」。

釋囚協助會 港島工作處揭幕

社會署長籲請協助釋囚 使彼等能獲得自立能力

【本報訊】香港釋囚協助會在港島設立的輔導工作處，昨午由社會福利署署長陶雅禮主持開幕。這是該會在港島方面新建的第一所安頓及協助釋囚的中心。

該會委員會主席米頓在致開會詞時透露：這個輔導工作處設有福利辦事處、職業介紹中心、康樂室、工業中心以及宿舍等，由無名氏分別捐贈的五萬元及六萬元，再加上馬會撥出的五萬元而成立。

他又說：該處原擬於今夏啓用，後因六月雨災而被迫延期至現在。

「這個輔導處的設立，對今後該會推展事工，將有更積極性的幫助。」米氏補充說。

陶雅禮署長在主持揭幕儀式時稱：釋囚協助會自一九五七年成立迄今，短短九年間，已奠定了鞏固的地位，爲本港廣大人士所愛戴。須知服務精神，是令人敬佩的。

該會由最初簡單的組織做起，不斷努力向前邁進，擴展到目前能廣博地，充實地致力於需求協助者，其成就實有賴一羣熱心人士的努力結果。

他繼續說：「在一個對釋囚命運或欠缺同情心，甚或有責他們罪有應得的社會中，一個釋囚協助會的成就，就會大大減低了。雖然實際上社會裡不會普遍存有這種罪有應得的觀點，但相信亦有人會這樣想的。因此，釋囚協助會的成就，乃有賴於社會人士的積極關切和充份合作。

「過去，在該會熱誠工作的結果，與其他福利機構，政府部門，和各行業的僱主們獲得合作，進而使到社會各界人士對釋囚們伸出了同情之手。」

陶氏又指出：提倡對釋囚施以協助，並非感情作用的無謂措施，另一方面，把釋囚置諸腦後，不見得是多麼高明有理的事。如果認定他們是要自作自受，與我們毫無關係，無異要他們在服刑期滿後，還要繼續受罪，這是不合理，也是不人道的事。

這位社會福利署長最後表示：釋囚協助會的工作，不單純只由釋囚會爲釋囚做事，而是要和他們一同合力解決所有困難，因爲這不是施與，更重要的是要引起他們的自助精神，藉以重新獲得自立能力和自信心。

釋囚協助會的服務範圍，主要集中於人烟稠密的九龍方面，這個輔導工作處是該會在港島展開工作的第一個中心。該中心位於灣仔高士打道城市大廈十樓和十一樓的「G」「H」座，佔地約千餘尺。

女童軍金禧紀念 展覽會隆重揭幕

英童軍代表團抵港參加盛典

【本報訊】「一個女童軍是其他女童軍的姊妹和所有人羣的朋友。」香港女童軍總監史篤保夫人向何瑾夫人指出女童軍的十大信條之一。

香港女童軍運動已有五十年的歷史，和男童軍一樣，女童軍也是以「日行一善」、「智、仁、勇」爲訓練目標，也有露營、急救、結繩、簡易衞生等訓練，可是，女童軍還要學習針黹、洗滌、家庭看護法、小孩照顧法等學科。

一個介紹香港女童軍活動與學科的展覽會，現正在大會堂低座展覽廳舉行，這個「女童軍金禧紀念展覽會」，由何瑾夫人揭幕。今、明兩天續展，對女童軍活動有興趣人士，可依時前往參觀。

又訊：英國童軍代表團一行四人，在日本參加世界女童軍大會後，昨由東京乘英國海外航空公司機抵港，參加在港舉行的女童軍金禧典禮。

香港方面成員馬沈慧芙女士，定於昨午乘國泰機返港。

英國女童軍代表團計有：柏嘉賓夫人（英國及英聯邦女童軍會總監）、莫法德夫人（海外地區總監）、碧絲迪女士（總幹事）及何蜜斯博士（執行委員會秘書），香港女童軍高級人員到機場迎接者，有女童軍總會總監史提保夫人。

香港左報駐澳記者 參加雙十國慶聚餐

【本報澳門訊】今年在「十、一」僞慶與中華民國雙十國慶的節目中，出現了一件引起自由人士認爲奇怪的事，因爲有若干名香港駐澳的左派記者，竟放棄歷年參加「十、一」僞慶的聚餐，轉而參加有些僑團個別舉行的雙十國慶聯歡聚餐會，使一般人意味到大陸出現「紅衞兵」後，該等「左記」將會感到前途無望，且會遭遇悲慘下場而覺悟前非。

向字花檔收規疑案 歐籍見習帮辦自辯

謂從未收任何黑錢

【本報訊】歐籍見習帮辦、警目及警員串謀向字花檔收規疑案，昨續在中央裁判署審訊，控方証供經全部完畢後，由被告等開始自辯。

首被告自辯稱：他從未收受任何黑錢，其餘兩被告曾將涉嫌帶字花者拘捕，他以証據不足，只將其警誡後釋放。

被案今日續訊。

三被告是：㊀A．G．哈第，廿二歲，歐籍見習帮辦；㊁劉志平，警目，卅歲；㊂關樹榮，廿九歲，警員。他們同被控於七月卅日，在九龍地區，串同向字花檔收受規，作爲不予檢舉的報酬。三被告俱否認控罪。

首被告昨自辯時謂：他駐守尖沙咀警署，今年六月間，上級曾指示他在深水埗及旺角區搜查字花檔，七月卅日晚上八時，他與另兩被告便衣出特別更，乘次被告的私家車至深水埗及旺角區，次末兩被告曾拘捕三或四名涉嫌帶字花的男女，以証據不足，着警告後放人。至十時左右，他們三人，駕車至塘尾道及埃維街附近，突有一羣人將他們的車包圍，有人高呼他們不是警員，另有兩名男子，其中一人爲控方証人陳國明，各持一鐵鏈在手，他即取出警員証件一揚，其時，適有一輛巡邏車開至，他即走前將陳拘捕，交警員帶回警署，他稱從未收受任何黑錢。

流浮山石崗園一大漢 持刀自困屋內 聲言縱火燒屋

警察使用催淚彈迫他走出就範 事前其妻曾被斬傷足部

【本報訊】一名懷疑神經不正常的男子，昨日上午九時許在新界流浮山石崗園，閉門自困屋內，聲言放火燒屋，後被警方人員用催淚彈將他迫出屋外，帶返警署查訊。

當該男子閉門自困屋內前，他的妻子曾被人用菜刀斬傷腿部。

該男子名黃貴，年約六十歲，其妻名黃葉，年約五十二歲，與一名年約廿歲的兒子同住上址七號木屋。據悉：他還有兩個兒子當警員。他於兩年前入過青山精神病院。昨日上午，他突然神經病復發，走往廚房取了一把菜刀揮舞，逢人便斬，並持刀奪門而出，不久又走回自己的住所，且閉上門，到上午十時許，警方聞訊，派出大批警員到達現場，勸令該男子棄刀自首，但雙方僵持一小時許，仍沒有結果，後來該男子曾聲要放火燒屋，警方迫得於中午十二時許使用催淚彈，把他迫出屋外，帶返警署查究。

據悉：此案發生前，其妻因走避不及，被人用刀斬傷腿部，她負傷走往鄰居門門逃避，後被送往醫院救治。

據新聞處昨下午發表警方消息說：「今午十二時許，流浮山沙崗園據報有一名男子將自己鎖在一間木屋的閣仔上，威脅說要放火，這男子其後被帶至安全地點。當有人勸該男子走出木屋時，他揮舞菜刀。警方據報到場後，仍不能勸他離開木屋，遂使用催淚彈，結果他被警方帶返警署。」

夏令時間 週末結束

【本報訊】本港夏季時間，將於本月十六日上午三時三十分正式結束。市民在十五日晚上臨睡前，應將時計撥慢一小時。

本年夏季時間由四月十七日開始實行，其實施是由一九五三年第二十號法例即夏季時間法例規定的。

國泰董事長 朱國良今抵港

【本報訊】國泰機構董事長朱國良於八月初由星洲起程飛歐洲，作環遊世界旅行及業務考察，在歐美各地各大城市旅遊完畢，將於今日下午五時，乘JAC航機由東京來港，朱氏此行，爲觀察國泰機構香港分公司的工作，對擴大拍片計劃及世界發行業務，均將有明確指示。朱氏下榻半島酒店，預定逗留四天，將接受此間東寶、聯邦等各大影業公司之歡宴，定十五日下午三時飛返新加坡。

消防處年底舉行 防火運動

盼街坊會協助推行

【本報訊】消防事務處防火官尼路，昨日在港九街坊研究會月會席上呼籲各區街坊會與該處合作推行防火運動，教導居民如何防火，以免除火患。

尼路表示：最近火警頻頻發生，市民應對防火方法有基本認識。該處將於十二月初舉行爲期兩週的防火運動。希獲得街坊會防火組的合作推動，並希新聞界協助宣傳。

他指出：防火方法，最重要是所有雜物不可阻礙屋內通道，並且不要鎖著通道的門。不但市民要注意此防火問題，尤其希望各工廠及多層大廈合作，以預防火災發生。該處將會派員訪問各街坊會及向學校學生講解防火常識。該處已印有防火宣傳刊物傳單，供應各區街坊會派發。

該會主席吳多泰表示該會防火小組，將於下週舉行會議，討論推動防火工作問題。

街坊研究會昨日下午在九龍國賓酒店舉行本月份會議，除報告會務及各小組工作情形外，並通過發行一元（總數一萬五千元）獎券，籌募該會經費。關於新蒲崗及慈雲山兩街坊會申請加入該會爲會員，決議交由審查小組討論，該會下月份之月會，已決定八日在東華會所舉行。

又港九廿九區街坊會，定今日下午八時在告羅士打酒樓聯合歡宴將退休離港的華民政務司麥道軻夫婦。

港九八間樓宇 被宣佈爲危樓

牆有裂痕不宜居住

【本報訊】建築事務主任昨日宣佈：九龍汝洲街二百卅十六號和二百卅八號，香港榮慶里一、三、五、七、九和十一號爲危樓。

據申請封閉令的通告，昨日已經分別在那些樓宇貼出。

申請封閉汝洲街兩幢樓宇，將於下月七日上午九時四十五分在南九龍裁判署聆訊。

宣佈該兩幢樓宇爲危樓的理由如下：

政府屋宇測量師自接獲一封投訴信件後，即進行視察那些樓宇，發現其前後主牆和通牆間的接縫已經破裂，後主牆亦有裂痕。該兩幢樓宇的情況，已達到有傾塌的可能。

申請封閉香港榮慶里六幢樓宇，將於下月八日上午十時在中央裁判署聆訊。

宣佈那些樓宇爲危樓的理由如下：

據政府屋宇測量師說：那些樓宇建在一幅十七呎高的碎石護牆上面，該牆建後，顯然已經大爲變動，同時又有新變動的跡象。這些情況和那些樓宇磚結構呈現的嚴重破裂情形，表示住客不能在那些樓宇內繼續安居。

本港旅遊小姐潘靜儀 在美國遠東節中 担任旅協會代表

【本報訊】香港旅遊小姐潘靜儀，最近在美國百貨公司的遠東節中，担任香港旅遊協會代表。她每日在詢問處向遊客派發香港和遠東各國的宣傳小冊子和報紙。

潘靜儀現在美國波士頓，代表香港參加由一家大百貨公司霍克殊爾特康華斯的東方節，她除向遊客宣傳外，還在女裝部充當非正式模特兒。波士頓工作完畢後，在洛杉磯逗留幾日，在本月底回港。

現貨 恒德大樓

灣仔電氣街1-15號（由永豐街直上）

即買即住・千通港九

已有入伙紙

特價優待

每呎只售五十餘元

設計新穎 美觀堂皇 居住幽雅 交通便利

三樓以上住宅 地下三層適合商店・工場・倉庫等用・

最新付款辦法・歡迎電詢或面議

經售處：恒德公司

香港德輔道中144-148號三樓一號室

電話：450960・453841

地盤辦事處電話：736793

澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司一九六六年度第八十七次及第八十八次賽狗，定於十月十五日（星期六）及十月十六日（星期日）兩晚舉行，總頭獎十四場，共獎廿八場，星期六下午八時鳴鐘開跑，星期日下午七時半鳴鐘八時開跑。公衆席入場券一元，會員席入場券四元。香港門票可於十月十三日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗港澳售票處購買，謹此廣告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

地址：雪廠街行四〇八室 電話：224619・231209

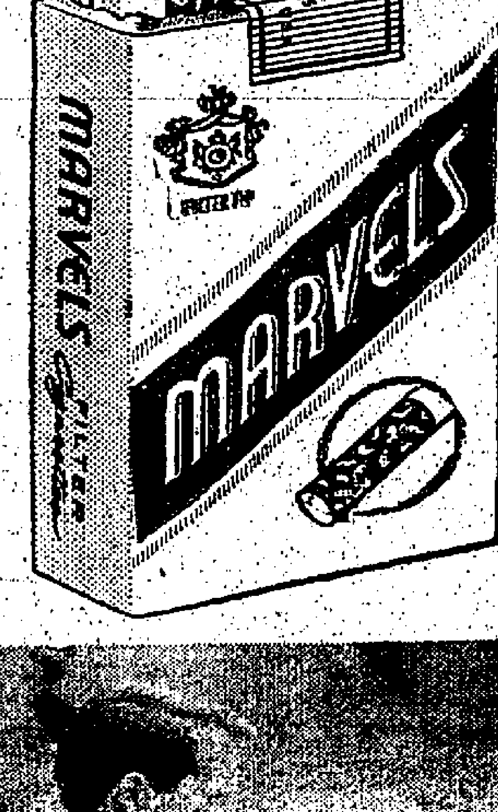
訂婚啓事

我倆情投意合並得雙方家長同意謹於一九六六年十月十二日在香港九龍舉行訂婚敬告

諸親友

胡榮 張瑪莉 同啓

一對孖寶



濾咀長烟

常度香烟

美國 孖寶 香烟

烟質人人讚好・烟味舉世馳名

廿枝庄每包祇售七毫

總代理：陳漢添出入口商

卅年經驗 風濕

風濕筋骨專家 梁葉衡

專醫風濕劇痛 五分鐘內見效 十年廿年殘頑 脚軟不能行動

問君能飲幾何？

鮮果汁無限制大贈送

金山橙特價週聯合舉行

各種鮮搾果汁買一杯送一杯（金山橙汁，苹果汁，雪梨汁，蜜瓜汁，西瓜汁，純正鮮美）

多買多送贈劵永久通用

新奇士金山橙每箱減價五元

全部新到，有此好貨，才是真正特價

一一三庄 （原箱特價）四十二元 （半箱半價）廿一元正

一三八庄 一六三庄 卅九元 十九元半

一八〇庄 二二〇庄 卅五元 十七元半

（打庄金山橙同樣特價，按打減價四角至六角）

特價及贈送最後一天

時新鮮果公司

入口地季生鮮，黑提子，紅提子，蘋果，香蕉，日本水晶梨，紅李，新疆哈密瓜，天津雪梨，全部鮮美可口，同等品質，港九最平。

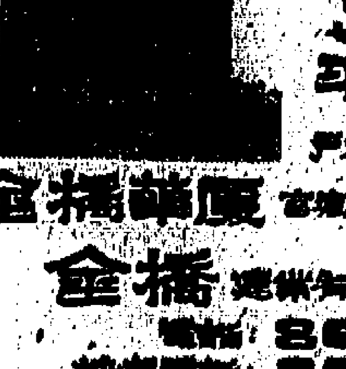
中環門市部：德輔道中九十九號 電話：四四五一八一（四樓）

旺角門市部：彌敦道六七九號 電話：八一二八七二・八一四二二五・八一四七〇・八一五八七

歡迎電話訂購 港九多少送到

三千元

有入伙紙 即買即住



平息！

570元

七年分期付款

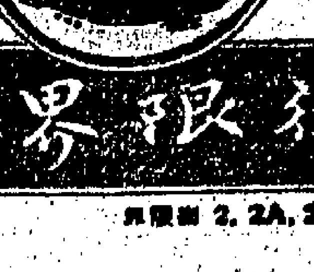
平過交租

金橋華廈

金橋建業有限公司

電話：866526

地盤電話：893039



現貨樓宇 即買即住

界限街大樓

界限街2, 2A, 2B, 號・自有75年期

本樓有入伙紙・特設優待辦法

先付樓價二成・即日交樓入伙

分層獨立水錶

大隆

一月前在半山遇盜 被刼婦人隻身尋賊 寶雲道上捉獲疑犯

兩探員當值巡查被誤為同黨

【本報訊】一名曾在半山寶雲道被刼去飾物二千餘元的婦人，經廿餘日的防查，於前日午間在被刼地點遇見兩名疑是行刼男子，乃通知警員將其中一涉嫌者拘捕。

這名單身尋賊的婦人名賴雄珍，四十歲，住銅鑼灣百德新街，其夫是個退休警探。上月十日，她與兩個女兒到寶雲道押蜘蛛石時，被兩名持刀的刼匪刼去飾物共二千餘元，她到警署報案後，仍未甘心，廿餘日來曾到澳門及寶雲道等地方，企圖遇見刼她的兩名匪徒。

至前日下午一時許，她再到寶雲道徘徊，發現兩男子在該處站立，面目頗似刼她的匪徒，同時離該兩男子不遠處，另有兩名男子，她以為他們是同黨，遂不敢妄動，就在這時，她認識的一名警探行經該處，她遂與該警探招呼，並告知他發現匪徒。

這時，路邊的四男子正在交談，警探遂上前擬將他們拘捕，距其中兩人跳下水坑逃去，另兩人則表示身份，原來他們也是警員，剛才正盤問該兩男子，於是三名警方人員遂分頭兜截跳坑逃走的男子，稍後拘獲一名涉嫌青年，帶返東區警署查訊。

警方在一週之內 掃賭五百多次 四百餘人被捕

【本報訊】據警方報告：在以本月九日為止的過去一週內，警方掃蕩賭博共出動五百五十七次，捕四百六十四人。其中香港方面出動二百一十六次，新界方面十九次，九龍方面三百廿二次。被捕人等，計分下列各類：㊀牌賭十二人；㊁番攤九十四人；㊂骰寶賭博二百廿九人；㊃賭字花八十八人；㊄賭外圍四十一人。

同期間內，法庭就定四百零四人觸犯賭博條例。犯人中，百分之五十八罰款，由十元至五十元不等，百分之十六罰款十元以下。

警方在八日和九日兩天共出動掃賭二百廿九次，捕一百九十二人。

昌明聖道 歷古常新 本港孔教團體 慶祝孔誕盛況

【本報訊】孔教團體及各尊崇儒家的社團，昨日熱烈慶祝孔子誕生二千五百一十七週年紀念。各慶祝會中均指出：孔子學說在今日世道日漸式微的環境，倍加顯得有其重要的地位。

最盛大的慶祝會為香港孔教團體聯合慶祝聖誕大會，昨日正午十二時，在嘉露連山道孔聖堂舉行，俎豆馨香，禮儀明經，虔修祀事，隆重非常，大會主席團許讓成、黃允畋、盧湘父、謝雨川、岑才生、方潤華、孫懋瑞、何理甫、顧超文、梁端卿、李寶珊、陳仲池、盧展才、陳佐乾、劉子沛、馮國樂、莫乃安等及各委員均於時前齊集主持一切。到有行將榮休的港府華民政務司麥道軻夫婦，首席副華民司徐家祥，黃廣文等長官，太平紳士，各界名流，社團首長，及孔聖堂，孔教學院，中華聖教總會，孔聖會四團體同人，孔教大成中學，孔聖堂中學，大成小學，三樂學校，孔聖會大坑小學，馮其焯小學等員生，共達二千餘人。

大會典禮如時開始，由大會委員區少軒司儀，全體就職肅立，孔團學生唱孔聖頌，繼由大會主祭許讓成，陪祭梁端卿，引贊孔慶璞等就位，即進行祝聖三獻禮，由孔昭模通贊，鐘鼓齊鳴，八音並奏，儀式古雅，備極莊嚴，大會由陳欣甫恭讀祝文，三獻畢，全體向孔聖像行三鞠躬禮後，繼由大會主席團主席許讓成致詞，對祝聖意義及香港孔團宣道興學工作報告甚詳，旋請首席副華民政務司徐家祥，及香港中文大學專聘到港講學之吳康博士分別致詞，闡揚孔子學說，最後由孔團學生朗誦禮運大同篇，大會主席團梁端卿致謝詞。大會並於晚間在大同酒家設大成宴聯歡。

此外孔教學院所屬大成中小學、三樂學校，昨晨九時十五分，在黃大仙區大成街大成中學大禮堂，舉行慶祝聖誕典禮，該院院長盧湘父，常務董事盧展才、陳佐乾等均返校參加。

又：香港出入口華洋百貨行營盂商會昨日上午十時假會所舉行祀聖三獻大典，事前在會所及所屬廣源東街、永樂街一帶會員所在地高搭花牌，張燈結綵，並照行規休息一天，同申慶祝。到有該會主席洪兆霖、副主席招斌、李炳輝、常務董事游榮權、潘濤、鄭亮鈞、李秉仁、郭德樑、陳志民、潘錦才、鄧超、黃榮華、張照等，及顧問歐炳光、陳仲池、何理甫、黃兆甫、黃惠伯、王式如、楊君選、陳耀棠、鍾琥廷、陳文階、鄧憲、賓盈事多人。禮堂聖像高懸，莊嚴肅穆，典禮依時開始，次序進行，由大會主獻洪兆霖、陪獻李炳輝、潘濤恭行三獻大禮，繼由司儀何世雄恭讀祝文後，首由主獻洪兆霖致詞，對先聖人格學說，中心思想，主要法則之五倫、三綱、四維、八德，均有簡括精闢之述，並對人類社會之現實複雜紛亂，痛下針砭，勗勉同人保持思想健康，完整人格，堅定立場，確立正確人生觀，發人深省。繼由陪獻李炳輝、潘濤、顧問陳仲池分別致詞，詳述該會舉禮歷史，提示紀念意義，亦均精警週詳，禮畢茶會拍照。

又：香港新會商會，昨日上午十一時，在會所舉行崇祀孔聖誕辰典禮，到有副會長陳國昌，正副主席張玉麟、利樹源，顧問董事陳啟芬、何君棟、趙其休、余松、何理甫、梁英杰、黃耀寰、陳鴻光、戴天麗、陳禧安、林世超、盧兆卿、張昌、陳漢鑑、陳少泉、陳日南、陳景山、陳榮南、陳錫乾、鄧北泉、趙煦年、陳譽魂、張海清、陳欽、區少軒等。首由副主席利樹源主祭，全體會眾陪祭，區少軒司儀，陳啟芬讀祝，採行三獻祭禮，儀式簡單隆重，禮成後茶會歡敘，席間亦由利樹源代表主席張玉麟致詞，指出當今之世，必須宏揚聖道，始能振人心，扶正道，以至易俗移風，誠為急不容緩之事。

孔教團體聯合慶祝孔聖誕辰大會，華民政務司麥道軻夫婦與主席團合照。

與夫口角後 婦人吊頸死

【本報訊】北角丹拿山松樹樓七樓六一五號室，昨日下午四時許，一名婦人被發現以繩吊頸於架床上吊頸斃命。死者名鄭兆，三十歲，與夫及二女一子住上址，其夫任職東方洋服店售貨員，她則在家內車衣。據說：前晚其夫往看戲後至深夜返家，不知何故，夫婦倚發生口角，事後其夫因疲勞而入睡，至昨午，其夫醒來時，發現她在孫架床上以繩吊頸，立即將她解下，已奄奄一息，其夫即電報警，警方據報到後，轉召救傷車將她送院，但在送院途中已斃命。

港九文化、教育、新聞、影劇界慶祝十國慶大會主席林翼中致詞。

在台參加雙十慶典後 美華埠小姐 陳韻媛抵港

【本報訊】本年度的美國華埠小姐陳韻媛，最近由美國同台北參加雙十國慶慶祝大典後，昨由台北乘民航噴射機來港訪問。

芳齡二十一的陳韻媛，是一位未來白衣天使。她現在夏威夷大學攻讀護士系二年級。她表示：此次參加選美，完全是一時興趣，但當聽到在十六名競選佳麗中獨佔鰲頭時，驚喜至不會說話。

她昨在機場出現時，穿了一襲中國的長衫外套，額圍一個珠冠，並透露自己的三圍是：卅四、廿三、卅四。

這次她是隨同舊金山中華總商會遠東觀光團一行卅四人到遠東訪問。該團由團長李蔚林率領，出國遊覽航空旅程，全由泛美航空公司代辦。昨天到機場迎接這位新華埠小姐及該團的本港人士有數十人，泛美航空公司經理吳志洪亦親到機場迎接。

團長李蔚林對記者稱：該團最近訪問東京及在台灣慶祝雙十國慶，全團在港將逗留數天，有一部份團員將續赴曼谷及新加坡，其他的則由港返美。

美國華埠小姐陳韻媛抵港訪問。

飛仔圖刼不遂 電梯中刺傷婦人

【本報訊】深水埗蘇屋村彩雀樓，昨晚一婦人電梯遇刼，她奮勇保護財物，結果手部被刺傷。

傷者名岑美蘭，廿八歲，住彩雀樓九樓九二四室，是元洲街某機織廠的老闆娘，昨晚九時許，她攜帶數百元現款出廠，當時一名年約十五、六歲的飛仔尾隨她進入電梯，該電梯降至六樓時，飛仔突按「緊急停止掣」，並拔出三角銼，企圖搶傷者之手袋，但傷者力抗，並大聲呼救，該飛仔在她左手刺了三銼後，開電梯門逃去，傷者沒有損失財物，負傷回家報警。

在大嶼山失事水翼船 路環號用拖船載返港 海事處可能開庭研究

十七名傷者中僅有一人需要留醫

【本報訊】本港自一九六四年有水翼船行走以來，於前晚在大嶼山東涌灣海灘首次遇事的路環號水翼船，昨經由有榮公司派出的「有榮十號」、「有啟」和「有力」三艘拖船前往出事地點將之救起，放置於「有力」號上，再由其餘兩拖船拖返本港有榮公司修理部，照預定時間可於今日凌晨二時抵達。

截至昨午為止，乘坐該船而受傷者，合共為十七人，其中包括船主卜路在內，所有傷者於進入醫院救藥後，僅一名五十八歲的女傷者李嬌因傷勢較重留院外，其餘均已出院。

據說：海事處對路環號的失事表示注意，現正等待該船船長卜路的報告，在必要時，可能會開庭研究。

路環號水翼船是前日下午六時四十五分由港開出，約卅分鐘後失事，擱入大嶼山東涌灣海灘時，船員及乘客共廿六人。受傷者十七人。

遠東水翼船務公司高級職員陳穎祥昨晨在接見工商晚報記者時稱：船公司方面，在每次船隻航程之中，船上全部乘客與船員，俱購有保險，此次遭受意外之乘客，當可依照保險之規定，獲得合理賠償。至於行李衣物，亦能照章賠償。

關於該船的失事原因，當時船公司說係在海中撞着一種物體。但真正原因尚待調查。

英籍駕駛員卜路，亦為船主，是領有牌照經驗豐富的船長，應聘來港駕駛路環號已有一年歷史。該船船員換班時間，為行走兩天即休息兩天，船隻亦經常以嚴格的檢查。

至於其為何要行駛失事之航綫一節，該公司高級職員告訴記者稱：「有關航綫問題，海事處亦有嚴格之規定，當海面波濤洶湧之時，水翼船可向較爲近岸邊航綫行駛，反之，在風平浪靜之時，則應遵向較寬濶航道行駛。至於此次何以取道此一航綫問題？則要船主（駕駛人）本人才可以解釋，不過稍後，經海事處調查清楚時，將會有明確的答覆。」

路環號以高超度行駛至失事地點東涌灣時，究竟撞到甚麼「物體」？據一位在失事後曾在附近救助的職員表示，該處暗礁甚多，一般人都相信是撞入此種暗礁之後而發意外的，其他經常行駛至上址的漁民亦支持此一看法。

據說路環號可能要二三個月才能恢復行駛。

雪櫃藏毒案 父親被控藏運毒品 兒子供述提貨經過

【本報訊】價值千萬元的雪櫃大藏毒案，昨續在中央裁判署循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊時，首被告之子任控方證人，並供述其父曾着他將一提貨單，交與一運輸公司代運一批貨物前往荃灣興業工廠大廈。前日該案首天偵訊時，庫根幫辦則供述破案的經過說：當警方將五個大雪櫃搬開時，即發現櫃內的上、下、左、右、後背面均裝有暗格，暗格內藏滿毒品。

據控方表示：該案的偵訊，預算需時一連六天。該批毒品價值約一千七百萬港元。此案昨偵訊時，所有證物分成廿六麻包袋，另每個約十立方呎除正面外其餘五方面俱裝有暗格的巨型雪櫃，亦運上法庭作呈堂證物。該等毒品，分裝成七百餘包。

兩被告男子：（一）張志清，三十九歲，上海人，住黃大仙新區第六座，紙鞋廠副經理；（二）吳逸楷，又名何錦，卅一歲，住九龍城衙前圍。控罪如下：（一）指兩被告於今年八月廿七日至九月廿七日，串謀經營嗎啡及海洛英等毒品；（二）指首被告於上月六日非法運一批毒品進入本港地區，其數量為一千一百九十二公斤生鴉片，另五十八斤內含有四十六點四公斤嗎啡，六十四點六三六公斤塊狀物內含有五十八點一七公斤鹽酸嗎啡的混合物；（三）指首被告於上月七日，非法藏有上述毒品；（四）指次被告於八月廿八日負責安排從一艘貨輪上，起卸五個雪櫃，而明知該等雪櫃是藏有毒品的。

首被告之子張雲富昨作供稱：上月三日，次被告吳逸楷到訪，携來一張儎紙，四日上午，其父在儎紙上蓋印後，着他前往一船務公司換取提貨單，五日上午，他又將提貨單送去一家永安運輸公司，請代運該一批貨物前往興業工廠大廈，他回家後將收條交回其父。

庫根幫辦前日作證時指出：上月六日，探據線報後，他返回寫字樓，該線報指出有人利用輪船運違禁品入港。七日，他與林木森幫辦附乘私家車到荃灣德士古道，並在興業工廠大廈附近監視，至兩日下午三時，與林幫辦及兩名警員一齊進入興業工廠大廈地下，發現首被告在場，並有五個大木箱，外書「僑興公司」（譯音），他乃着人將其中一個大木箱撬開，箱內藏一巨型雪櫃，他叫人在雪櫃背後打開一洞後，伸手入內取出一個膠袋，內藏黑色塊狀物，嗅得毒品氣味，於是，着人將五個雪櫃上下左右及背面割開，原來全部裝有暗格，共藏有毒品七百一十八包，于是，乃將檢獲各物，押回荃灣警署。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，天色晴朗及炎熱。

昨日氣溫最高為攝氏表三〇·八度，最低爲攝氏表二四·八度。

今晨零時氣溫爲攝氏表廿六度。

高潮：上午八時廿六分 下午九時廿七分

低潮：凌晨三時五十五分 下午三時十分

麥道軻昨出席 東華三院月會

當年總理贈三院電影留念

【本報訊】華民政務司麥道軻行將任滿退休，於前日下午四時三十分，偕同副華民司黃廣文到香港普仁街東華醫院會議廳，參加與董事局總理及當年顧問舉行之月會，此為麥氏蒞任以來最後參加東華三院之一大會議。

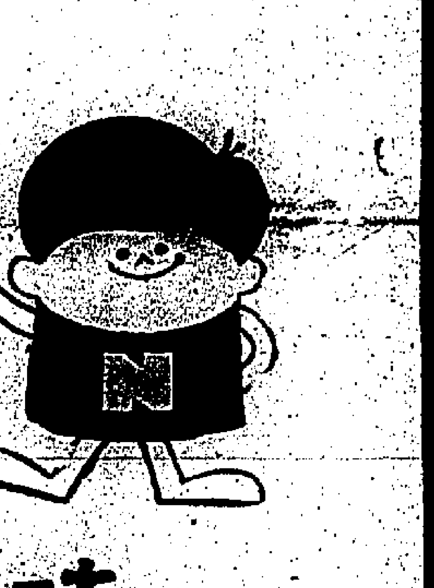
華民政務司召開之月會，係始於一九五七年麥氏蒞任之後，每月分別在東華、廣華及東院舉行，舉凡三院院務行政，興革事項，擴建院舍校舍及當座樓宇計劃及各項籌款活動等，均在月會中提出討論，十年以來，華民政務司麥道軻提綱挈領，指導策劃，使三院院務建設，不斷擴展，居功甚偉。

是日會議討論事項，有㊀大口環醫養院新厦建築工程之進度；㊁黃大仙醫養院第二、三期擴建工程之進行；㊂九龍第三小學新校舍之建設進行；㊃九龍第一小學廣千樂擴建工程之投標及進行；㊄向政府申請撥地興建青年中心之進行；㊅東華大厦建築工程之進行；㊆開設初級職業訓練班等多項。並由麥道軻致訓詞。孫主席秉福致惜別詞，全體總理並將最近攝成之東華三院概況電影一套送與麥氏，并一同拍照，以留紀念。

健牌

濾咀香煙 中之極品！

在美國製造及包裝



健牌巨獎標語問答比賽揭曉

第一獎 林月嬋 地址：九龍尖沙咀金馬倫道62号二樓 獨得獎品三項：雪拒一個收音唱片錄音机一座，23吋電視机一座。

第二獎 馮國燊 地址：九龍洗衣街256号地下 獨得獎品三項：19吋電視机一架收音唱片机一架5磅洗衣机一部

第三獎 羅頌山 地址：九龍長沙灣道750号七樓 獨得獎品二項：雪拒一個收音唱片机一架

入圍獎九十七名：每名得樂聲牌電飯煲一個

Edwin Young	關浩然	鄭天賜	薛丙連	黃鐵龍	盧啟宇	盧永美	朱和清	趙學邦	李瑞蓮
Y.W. Lee	黎 玫	張福新	岑紹球	劉帝裕	麥展強	陳 揉	呂 忠	黃集昌	黃仲汾
S. Silva	黃治鴻	周澤明	林觀賢	陳詠捷	宋立中	雷維傑	陳 華	林錫標	龍清林
A. Tang	楊榮鑑	黃之天	曾漢光	胡誠鈺	孫石圃	施能賞	楊光平	何榮忠	陳士榮
M.S. Or	杜子銘	鄭據常	陳慶堯	黃 劉	陳 仲	章 全	林連順	程國輝	唐冰儀
M.V. Palmer	李熙華	許維彬	梁惠添	李宇昆	歐陽康	任金山	樊國材	張韶宝	黎兆球
A.F. Bailey	許韓五	李順珍	邵雪琴	阮駿源	陳耀興	鄧 丁	鄭金本	王 元	蕭金錨
丘家發	楊文錫	王玉鳳	黃國雄	浦晉華	張正一	關漢球	黃慶學	吳 芳	
黎嘉燮	洪國強	陳立中	梁 流	何 德	李瑞燮	李光華	連柔寬	李影萍	
陳仲元	曾建民	關妙霞	郭翠玉	張守康	霍推美	李學銑	盧瑞心	何影恒	

以上得獎人均專函通知領獎請憑該函及身份證於十月十五日下午準三時蒞臨希爾頓酒店大禮堂領獎

健牌香煙以樂聲牌作獎品人人都喜愛！

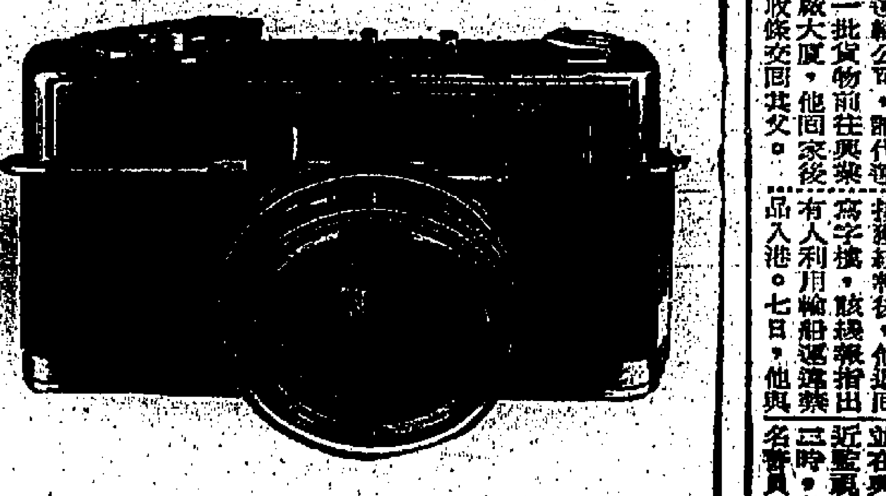
敝行此次舉辦巨獎標語問答比賽辱承社會人士惠予參加珠玉紛投計收到標語數逾萬份或則意義深長異微過褒隆情感篆心版

茲經評判小組星島日報總編輯唐碧川先生華僑日報總編輯何建章先生美明行經理鄭曼雲先生商業廣告公司陳雅麗小姐樂聲牌總代理信興公司代表劉持懋先生美國來利樂煙廠香港代表將全部參加標語評定一百名並慎重選出第一二三名及第四至第一百名敝行對評判小組列位先生致以衷心感謝但限於名額迫得割愛滄海遺珠在所難免至深歉疚大雅君子幸予曲諒

茲定於本（十）月十五日下午三時假座希爾頓酒店三樓禮堂敦請亞洲影后邵氏紅星李菁小姐舉行頒獎典禮敬請貴臨指導勿吝玉趾

津津洋行有限公司 謹啟

X+Y=



萬計千算

萬能達 Hi-matic 7

萬能達 Hi-matic 7 自動相機

CdS

(1) (2) (3)

ROKKOR F1.8/45

萬能達相機

港僑熱烈慶祝國慶 表示反共復國決心

三千人參加文教新聞影劇界集會 發表宣言痛斥中共摧殘文化暴行

【本報訊】一片旗海、綵牌、鞭炮聲和無數社團學校的集會，熱烈慶祝中華民國五十五年雙十國慶。

由於今年大陸「紅衛兵」引起的中共政權的動搖，大陸同胞受到更慘酷的蹂躪，益使人心思漢，因此，今年的雙十國慶的來臨，使所有港澳同胞更加熱烈地慶祝，來表達他們的反共決心。

這裏最大的慶祝會，要算港九文化、教育、新聞影劇各界的聯合慶祝會，與市區、荃灣的自由勞工慶祝會及調景嶺的國慶紀念大會。

港九自由文化教育新聞影劇界聯合慶祝雙十國慶大會，前晚九時在樂宮戲院舉行，赴會者逾三千人。

大會在銀樂聲中全體肅立，唱國歌，向國旗及國父遺像行三鞠躬禮，禮畢由大會主席林靄中致詞，強調我國立國精神素重倫理道德。并指出，自大陸變色以後，我國數千年之倫理道德與固有文化，已被暴力肆意摧殘，最近紅衛兵之狂妄，掛着文化革命幌子，進一步將中國之倫理道德，與固有文化徹底加以摧殘，我文化教育新聞影劇同人此倫理道德與固有文化，瀕于存亡絕續之際，如何發揚智慮，設法予以保存，使其不至因是而亡，實是當前最急切與最主要之任務。

嗣由全體高呼「中華民國萬歲萬萬歲」口號，繼由閻鍊文發表演說，詞多警勉，禮成後，并有遊藝節目，由自由影劇明星及亞洲歌星擔任表演，迄十二時許始散。

大會並一致通過發表宣言原文如下：

今天我們在和本國近在咫尺的香港慶祝中華民國五十五年的國慶，緬懷先哲先烈的締造艱難，豐功偉績，憶念十七年來大陸同胞的苦難，與日加深，再瞻顧當前國難未已，來軫方遒我們無窮的心事，正同港九四百萬同胞，海外千多萬同胞一般有着說說不盡的話。

今天我們所要特別一說的是兩句話：「愛我們的國家」！「愛我們的文化」！

辛亥革命先哲先烈們苦身焦思，奔走呼號以至灑熱血，擲頭顱，就是爲了愛我們的國家，愛我們的文化。

我們的國家，是我們祖宗累代生斯食斯聚族於斯的所在，是我們所自來的地方，那裏有我們先人的廬墓，有我們可愛的家園，有我們的親戚故舊。我們不會忘記，我們更不會忘記這個有五千年文明歷史的自己國家。十七年來我們雖被迫離開了父母之邦，但是我們矢誓有一天滌蕩腥穢，光復故土，回去我們應該回去的故鄉。

我們的文化是五千年來先哲們心血的積累，形成了偉大的中華民族精神，國父說：「大凡一個國家所以能够強盛的緣故，起初的時候，都是由於武力發展，繼之以種種文化的發揚，便能成功。」廣義的說文化，主要包括道德和知能的產物。這是國父在民族主義第六講中說得很清楚，他認爲以我們固有的東西，如果是好的，當然要保存，不好的才可以放棄。」「對的，時所謂「周雖舊邦，其命維新」我們五千年來的文化，有了深厚的基礎經過進步的因素和取捨定理，自有它的精華，有它亘古不磨的新意義，即如我們現存的文物典範，生活方式，社會習俗，相沿不替，自有它存在的條件和價值，值得我們珍之重之。一面吸收外來新的進步文化，一面發揚固有的優良文化，正是我們這一代的任務。

然而非常痛心的，十七年來我們的國家，遭逢了歷史未有的奇變，我們的文化，遭逢了空前的摧殘浩劫，最近更在極權主義者瘋狂暴行之下，演出比秦代焚書坑儒更爲酷烈，更爲普遍的一幕，視士類如犬羊，以書史爲束薪，所有歷史積累下來的優良傳統，包括文物道德風習，一一破毀「四舊」罪名，假手無知狂童，一概加以誠絕，他們再欲把國家的生命，民族的靈魂，一手扼殺是可忍孰不可忍。同胞們「斷屑扭殘，鼎力挽乾坤」是我們每個人負起責任的時候了！

今天，我們國人人同此心，心同此理，在國難中而慶祝國慶，在流離與地中而慶祝國慶，別的話不必說，只此兩句：「愛我們的國家」！「愛我們的文化」！也就是說：「拯救我們的國家」！「保衛我們的文化」！

盛布腹底，諸維共勉！

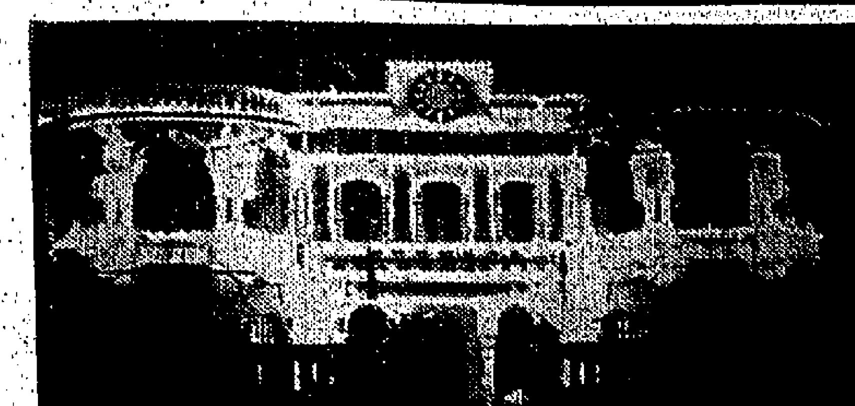
周鍊文演講時強調說：

作爲一個有正義感的中國人，作爲一個與大陸同胞血肉相關的中國人，對毛澤東的滔天罪行，能不發憤填胸嗎？暴徒毛澤東眞是到了「國人皆曰可殺」的境地，他眞配稱爲「人人得而誅之」的罪魁禍首。

周氏指出：毛澤東最近的倒行逆施，以發動「文化大革命」，鼓動「紅衛兵造反」開始。

毛澤東和林彪指使下的「文化大革命」和「紅衛兵造反」，一場大混戰，什麼都反。在國際上，反美、反蘇；在黨內反「當權派」；在社會上，反人民吃飽穿暖，到處剿家清算，殺害人民；（據前幾日由北京逃出人談：每天都殺死不少人，或因迫害而自殺者更不可勝數。）在文化上，「破四舊」，即破舊文化、舊思想、舊風俗、舊習慣，簡言之，就是摧毀中國優良的傳統文化。

他說：朋友們，辛亥革命精神正照耀我們，它那弔民伐罪的大仁精神，它那種發揚反顧，敢於犯難的大勇精神，足可感召我們，而引導我們走上敢於鬥爭，敢於勝利的道路。我們每個人從今天起，不應



（上）澳門慶祝雙十國慶國父紀念館的夜景燈色。（下右）慶祝雙十國慶大會主席鄧晴隆致詞。（下左）僑領黃兆鴻演說高呼擁護國府反攻復國。

自由勞工團體

港九工團聯合總會，前日上午十二時，在英京酒家五樓，舉行慶祝國慶紀念，暨該會第十六屆執行委員就職典禮大會。繼於下午四時，在英京酒家四樓舉行雞尾酒會，招待各國駐港外交使團。晚間，各工會工友續舉行自由勞工界大叙餐。

工總慶祝大會，定名爲「港九各工團聯會慶祝中華民國五十五年雙十國慶大會」於十二時開始，到各工會代表各自由勞工領袖，自由工友千餘人，嘉賓到有革命老人謝徵臣、府國光、工運前輩錢鏡、李柏元等，大會由以下各單位任主席團：樂文員、酒樓、巴總、餐室、營工、肉行、樟木、汽總、美髮、漁船、同德、小輪、紡織、中華、中電、拆鐵、九市、香市、飛鵬等廿三單位，首由漁船工會代表馬海朝任大會主席，由主席馮海朝致詞，繼由文員會代表易平報告史略，相繼由工團總會何康主任委員領導宣誓就職，並由何康代表工總致詞。禮成後茶會，並有遊藝節目。

下午四時，雞尾酒會，招待各自由國家駐港領事大使蒞臨賀我國慶，工總各單位代表百餘人均出席迎接各國領事熱誠祝賀我國雙十國慶，使團由工總主任委員何康領導全體代表向各國領事致謝，而頻頻敬酒，酒會於六時始散。

晚上，千人大叙餐，七時半起舉行，分兩筵，英京四、五樓，筵開八十餘席。爲中華民國雙十國慶舉杯。

是晚八時，燃放爆竹廿五萬響，慶祝中華民國萬歲。

自由影劇人士

香港自由影劇人聯祝國慶大會主席黃也白，在慶祝大會中呼籲，各自由影劇工作者，應堅定立場，盡自己的力量，創製佳片，務以發揚中國固有文化，道德爲己任。這就是對摧殘我國固有文化者的一個最有力的打擊。

該慶祝國慶大會前晚在九龍平安酒樓舉行，會中並由黃龍宣讀上總統副總統，及致三軍戰士電文。呼籲早日復國。

是日到有自由影劇界人士有黃也白、文宗、鄭文撰、黃月娟、陳寶珠、蕭芳芳、顧、殷俊、李麗華、徐昂千、梁風、朱旭華、黃夢、趙雷、林翠、方心、容蓉、凌波、船、金漢、張懋娟、樂蒂、陳厚、胡燕妮、康威、黃、李芝安、石堅、南國演員訓練班學員、國泰演員訓練班學員、及會員家屬凡千餘人。

港九宗親同鄉

港九宗親同鄉會聯合慶祝國慶大會，前晚八時，分在九龍瓊華，新雅，百好及香港銅鑼灣豪華酒樓四處舉行，各酒家門前，均搭有巨型牌樓一座，金碧輝煌，在巨型雙十牌樓上分掛青天白日滿地紅國旗，飄揚空際，是夕到會者各團體單位代表及會員四千餘人，筵開數百席。

籌賓濤自由人人士於前晚八時在南龍酒家舉行慶祝中華民國五十五年國慶紀念叙餐大會，參加者有文教界，工人，商人等三百餘人，慶祝儀式開始前由黎嘉潮致詞。繼續演講者有劉大勳、梁勵堂、黃漢傑、余書田、彭秀川等博得掌聲不少。會場充滿熱烈興奮氣氛，最後由羅霖領導高呼蔣總統及中華民國萬歲，禮畢，舉行叙餐，筵開二十餘席大家舉杯痛飲，情況熱烈。

龍總升旗典禮

九龍總商會，前日上午八時，在何文田自由道該會會所戶外，舉行隆重升旗禮。由理事長謝伯昌主持，在雄壯之歌聲中將國旗批上屋頂旗桿，隨風飄揚。

升旗禮舉行後，該會理監事等在禮堂內共進茶點，並由理事長謝伯昌在席上報告中華民國革命成功史略。

參加升旗禮者，有周斌、梁秉福、許讓成、劉文翔、冼超文、李榮、黃滄、關堯坤、徐瑞光、嚴志、馬平山、梁均泉、和祥、劉文添、黃石華、商行之、鄧蔭和、江、黃俊軒、孫愼鵬、勞碧華、呂漢源、茂、森柏振光、余國華、黃丁田等。大同中學銀樂隊，派出一隊樂隊到場參加演奏。該會之國旗爲特製，長十八尺，呎高十二尺，在天空隨風飄盪整個旺角區，俱可睹。

此外，棉系產業職工總會、香港文化協會、九龍鮮魚商會、中國國醫學院、廣西同鄉會、機器製工會、茶居自由工會、中華職工會、報販總工會、九龍巴士職工會、港九酒樓茶室總工會、港九四廣建築工會、黃大仙坊衆、九龍城坊衆等各在酒樓或會所舉行慶祝。

香港航業海員合併工會，是日正午，舉行慶祝大會，理事長陳傲，講述國慶史實，報告完畢，舉行茶會，晚間全體職員會員在會所聯歡叙餐。

港九中醫藥界六團體聯合慶祝國慶大會，前晚八時，在九龍李巫酒樓舉行，到有六個中醫藥團體會員數百人，情況熱烈。由港九中醫師公會歐威旅，香港中醫師公會鄧志剛，九龍中醫師公會吳懷鈿，丁景源；中國醫學會湯必良，黃渡生；僑港中醫公會林雨方銘標，梁伴彷；及中華熱藥商會陳強吾，趙姬南等爲大會主席團，首全體肅立唱國歌，繼向中英國旗暨國父遺像行三鞠躬禮，後由主席團六個單位代表相繼致詞畢，即宣佈禮成，並開始聯歡讌會。

流亡難胞慶祝

流亡港島難胞，前日在香港難民子弟學校禮堂舉行慶祝大會，到有難胞代表高廣敬之、楊振華、關序文、唐華芬、江鴻、鄧城、周治中、劉子明、熊兆翔、王駿、楊先驛、賀榮昌、楊乘旭、鄭亦增、趙鹽、蔡天壽、趙克光、李德明、方同、范大昌、戶光遠、符標、李志國、宾麗、錢菊英、胡覺鑑、蔡修天、高長勳、翁曜、明、楊培、孫鐵山、洪耀南、柳立中、周昭郁、禮培、陳順、李倩、王虎、李玉峯、學校全體師生二百餘人。坤、傅宏倡、伍瓊霖、張子欽等，

大會於十時開始，由王總代表担任主席，行禮如儀後，即席報告慶祝雙十國慶，及學校十一週年校慶情形，呼籲全體難胞，精誠團結，擁護政府反共抗俄國策，並感謝港府和各慈善團體多年對難胞關懷救助等德意。繼由郭廣之、熊兆翔、李志國等相繼致詞，由郭睿均忠貞敢序文，熊兆翔李賢明府總統早日反攻大陸，拯救水深火熱中的同胞。十二時禮成，並派發糖菓包五百份大綢助學獎茶會聯歡。

九龍坊衆前日下午七時在九龍城七寶大酒樓，舉行慶祝中華民國五十五年國慶聯歡大會。是日到會參加坊衆者五百餘人，每人由大會贈送紀念特刊乙份。

大會開始，行禮如儀後，由大會主席梁劍雄致開會詞，由大會主席上校長致決議，最後由梁劍廷講述我國數千年之歷史文化，保立國之指南針，亦可以觀治國之座右銘，因此我們不但要珍惜我國歷史文化，同時要將它發揚光大而導致世界永久和平。禮成後聯歡叙餐，筵開數十桌，情況熱烈，直至深夜始盡歡而散。

新界離島處處旗海

荃灣各界，前日上午八時，在荃灣大戲院舉行慶祝中華民國五十五年雙十國慶紀念大會盛典，該區各行業、工會、社團、學校、工廠、坊衆、地區等愛國僑領、僑胞均熱烈參加，與會各界人士千餘人，非常熱鬧。

大會主席團主席張賢溥，主席團蔡承裳、黃權、何富、鄧送、黃志雄、王若處、莊子香、叔容、裴鴻漢、馮健文、范上進、黃倫杰、任鵬、陳麒、林務、陳力仁、石清泉、王琳、馬永乘、曹庚、李甘林、張大秋、陳士成、賀健生、蔡全、莊裕湖、邱崢、劉紡西、彭百隨、李坤、曾國華、徐潔芳、韓家驥、鄧振青、劉勝玲、鄧忠盛、謝漢華、謝平、鄭茂春、青衣華僑聯誼會等四十個代表單位。

會場佈置，場外懸掛六十呎長青天白日滿地紅三色大會全衛大模額，國旗林立。場內懸掛中英國旗及國父遺像，四壁張貼發揚先烈革命精神及歡迎劉少奇派起義來歸等標語，莊嚴隆重，蔚成壯觀。

離島各界人士慶祝之熱烈情緒，並不減於港九市區及新界，到處見有張燈結綵花牌，青天白日滿地紅國旗，飄揚於離島各地區。

長洲各界聯合慶祝雙十國慶聯歡大會，在海傍醉月樓酒家舉行叙餐，餐後並放影七彩電影晉樂助慶。

梅窩坊衆懸旗慶祝者最爲熱烈，在銀礦灣碼頭造窩，即見銀礦灣碼頭在翠樹叢中迎風招展，涌口街口亦搭有綵牌，均配有燈飾，甚爲奪目壯觀，晚間各坊衆鄉民，亦聯合舉行聯歡聚餐，以迎佳節，其他各村村民，亦多懸旗誌慶，大小國旗到處可見。

坪洲榮國行全體會員，聯合在該行門前搭有雙十綵牌，晚間舉行聯歡聚餐，張燈結綵，懸滿國旗，亦多參加至爲熱鬧。其他坊衆村民，

大澳各界慶祝雙十國慶大會，由張炳麟任主席，在大三元酒家舉行慶祝叙餐，會場搭有大綵牌，懸滿國旗，另在永安街口碼頭處，搭牌樓一座，高逾三十尺，闊二十四尺，四週張燈結綵，至爲壯觀。

南丫島北段榕樹灣，今年更擴大慶祝，在榕樹灣渡海輪碼頭牛皮廠地，蓋搭牌樓，晚上並在周壽記酒家舉行叙餐聯歡，同申慶祝。

東涌赤三角，乡爲大陸逃港之難民在該處開墾耕種，各村民以懷念祖國之心情，分別懸掛國旗，及蓋搭小型牌樓，故到處均見大小國旗，迎風招展。

澳門僑胞熱烈慶祝

【本報澳門訊】澳門自由僑胞，雙十國慶在陽光普照，萬里晴空，澳門全澳到處青天白日滿地紅國旗飄揚，中午十二時起，炮竹聲震全澳每一角落。

二千餘僑領僑胞學生上午八時齊集國父紀念館參加升旗禮及向國父銅像獻花，包括有各界慶祝大會主席鄧晴隆，革命元老盧怡若，僑領黃兆鴻，區萬勝及數十僑團僑校代表，百數十人，情緒熱烈高昂。

十時半齊集勞工大廈禮堂，舉行慶祝大會，主席鄧晴隆，僑領黃兆鴻，女青年聖羅撒女中代表陳美琪，男青年聖約瑟中學代表劉志強，先後演講國父孫中山先生十次革命失敗，終推翻滿清專制政權的奮鬥，尤以黃兆鴻講述「紅衛兵」暴亂，自由人士未以環境所限而影響僑胞愛國熱誠，痛斥毛共政權，博得掌聲如雷。於僑份子於逃心之論，最後由司儀委員會商委員長黃珊，宣讀三領導，高呼口號：一、消滅共匪，三、光復國土。四、擁護蔣總統萬歲！五、中華民國萬歲！六、中華民國萬萬歲！至下午二時始告散會。晚上七時，假座中華酒樓舉行聯歡聚餐。至下午七時，筵開百餘席，各界僑胞全澳熱烈，參加迎國慶離島，花牌分佈，以表心思，一及新三晚，其他的僑團僑校加連會，潮州等同鄉會、德明、新會等僑校，漁牧會、海員工會、工團總會、軍人，會等，均另個別舉行聚餐、茶會慶祝。

炮竹，以炮竹工會爲最，以關前燃燒地三街坊衆最爲熱鬧，中以羅梁體育會下午四時在運動場舉行國術表演，晚八時演出「精忠報國」粵劇助慶，博得彩聲不絕。

麗的呼聲舉辦百萬富翁月

翠華式 $599

古堡式 $799

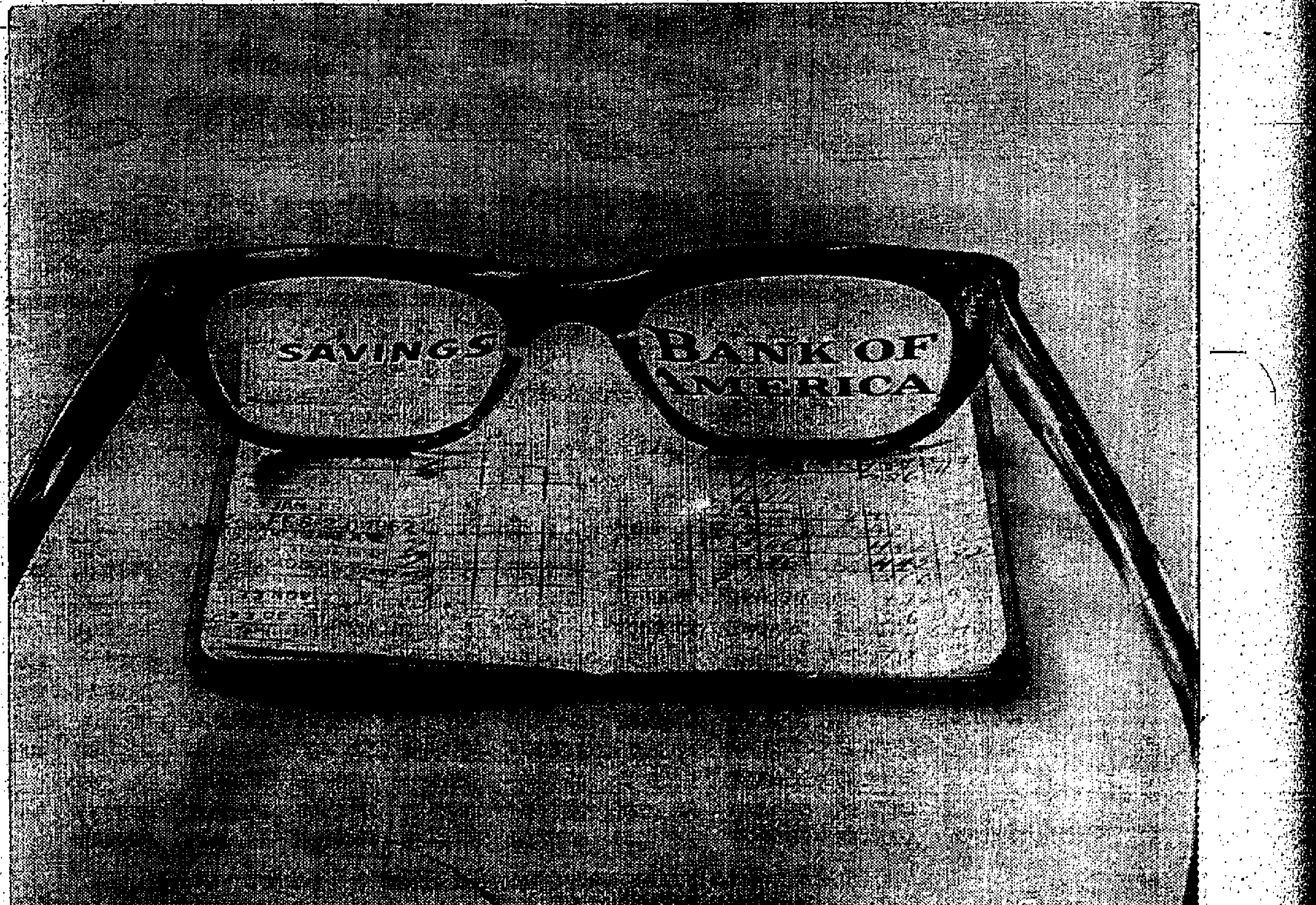
由一九六六年十月十一日起至十一月十日凡購買翠華式十九吋電視機一架或古堡式電視機一架,均可獲免費贈送之廣東讓賽大馬票十張。閣下雖有百萬財富亦難購得比較上述牌子更佳之電視機.

欲知詳情請速駕臨下列各陳列室參觀洽商。

麗的呼聲各陳列室

或向代理麗的呼聲電視機之各大電器行洽購

訂有分期付款辦法，應需另計，(但購舊閱機)



眼光遠大者所必備

有遠大眼光者必先未雨綢繆,在銀行開設儲蓄戶口.存款於儲蓄戶口,永遠安全可靠,無論一週後或一年後,閣下急需款項時均可隨時取用.儲蓄戶口可帮助閣下順利獲得所需一切：新車,新居及安定的生活.閣下務須未雨綢繆,將款項存放於有絕對安全保障的銀行.一切存支手續可在任何分行辦理.

美國銀行

（美國註冊有限公司）

香港總行:希爾頓大酒店 電話:236181

西區分行:德輔道西73至79號 電話:445123-7

九龍分行:旺角彌敦道655號 電話:881131-40

世界最大的銀行

縱火殺妻疑案 先審首項控罪

鄰居婦人供述發現起火情形

【本報訊】九龍觀塘咸田新區小販被控縱火殺妻疑案，昨由高院刑庭由關署理按察司所組陪審團先審第三項控罪，（即放火罪）。證人鄰居婦人供述目擊被告劃火柴燃落地下之布，引起火災。因控方證人證供未完，官諭押候今晨續訊。

被告男子鄭玉庭，卅五歲，小販，住觀塘新區第一座徙置大廈四樓四四一號室。被控：（一）本年七月廿一日，在九龍地區意圖謀殺女子林錦滿（卅歲）。（二）同時同地，意圖謀殺男童鄭錦坤（八個月）。（三）同時同地，明知屋內有女子林錦滿及男孩鄭錦坤而非法及惡意縱火。被告由夏高理大律師代辯，香港控罪，施文大律師主控，陪審員團由三男四女組成。

主控大律師申述案情說：被告與其妻林錦滿及三子女，住在觀塘咸田新區第一座徙置大廈四樓四四一室。控方有證人作證指出：本年七月廿一日下午，在聞被告屋內發出玻璃瓶跌地聲後，纔見被告房內地上濕濕，被告先後劃兩枝火柴，並將一布燃着，跟着即發生火警。

鄰居婦人伍麗華供稱：她和家人住觀塘咸田新區第一座徙置大廈四樓四三四室。七月廿一日下午五時許，她偶然行經被告室外，聞有玻璃瓶跌地砰然聲響，向室內望，見室內地上濕濕，被告正蹲低劃火柴，第一枝劃不着火，及第二枝劃着火後，即燃着一塊布及地上，於是發生火警，她高呼被告之妻出來救火，同時她本人則奔返家中，取得毛氈來撲救。這時見有一黑影，身型似被告，由其室內走出，將一包東西放在門口地上，她趨前一看，原來是一赤裸裸沒有衫着的嬰兒，乃拋下毛氈，將嬰兒抱起，再折返家，帶埋本人的孩子一同逃奔下樓，後來該嬰交由救傷車人員救治。

證人在答辯護大律師盤問時，事前她曾見被告在家裏飲酒，故當時她見被告劃火柴時還是酒氣噴人，神態有些不正常。

檀島水仙花后 巫素貞已返美

【本報訊】檀香山本屆水仙花皇后巫素貞已於本月九日與其母離港返檀香山。她行前表示：此次來港，得到惠顧旅港同鄉、親友，和各團體殷勤款待，深表謝意。其父巫振芳醫生，因業務關係，於上月杪先返檀香山。

呂氏宗親會 新會所開幕

【本報訊】香港呂氏宗親會新會所九龍北河街一二六至一三零號潤濟樓五樓會所，定於後日舉行開幕和祖先靈座典禮。該姓海外宗親回港參加慶典代表多人，由美國羅省呂洞賓公所主席呂傳劍，偕領呂兆麒，呂蔗棠率領，於昨日抵港。是晚七時在金漢大酒樓五樓設筵洗塵，席間理事長呂六致歡迎詞，相繼致詞者有會長理事多人，最後海外宗親代表呂傳劍致謝詞。

黃坭涌道 恢復雙程交通

【本報訊】港島跑馬地區介於山光道和大坑道東的黃坭涌道，由今日上午八時起恢復雙程交通。

該處設有適當交通標誌指導駕車人士。

美孚有限公司 會憲義飛紐約

【本報訊】美孚有限公司技術服務部經理會憲義，現飛赴紐約作商業考察，並在紐約美孚公司接受為期五週之實地訓練。

在美訓練完畢後，他將繼續飛往倫敦接受另一兩週之訓練，然後返回香港。

·會憲義近照·

大會堂新設會議室 供私人或商行租用

每小時收費十五元

【本報訊】大會堂高座八樓，現有兩個新會議室，可供大衆租用。

該兩室設有良好隔音設備，並有巨型掛牆黑板，不久又將設有特別黑帳幕和放映機，以便放映幻燈和十六糎影片。

私人或商行租用會議室，每小時收費十五元，慈善或不牟利團體租用，則每小時七元五角。

使用放映機和放映員以放映幻燈影片，每小時加收十元。

香港仔漁光邨 明晚暫停供水

【本報訊】香港仔漁光邨和石排灣村的屋宇，將於明日下午十時至後日上午六時暫停供水，以便水務局在漁光邨附近的香港仔水塘道接駁水管。

中區部份樓宇 今日凌晨停水

【本報訊】中區部份樓宇，由今日上午一時至六時暫停供水，以便水務局檢查該區水管有無漏水情形。

受影響的樓宇，位於租卑利街，皇后大道中，永和街和德輔道中的範圍內。

上李屋公園 後明開幕

由李有璇主持儀式

【本報訊】大埔道北九龍裁判司署大廈斜對面的上李屋公園，已經落成，定後日下午由市政局議員李有璇醫生主持開幕。

該公園是根據市政局發展公共康樂設施計劃而建成的，總面積約三點五英畝，有寬闊的花園，中間有一座休憩亭，兩處籃球場和一處排球羽毛球場。園內並設有若干停車地方。

開幕禮秩序，包括燃放爆竹，由博雅書院學生担任體操表演，和一場籃球表演賽，由該院學生和市政事務署職員對壘。博雅書院樂隊屆時並在場演奏助興。

全港現有人口總計 三百七十一萬

較六一年增加百分之十八點六

【本報訊】據今年戶口統計所得，本港總人口現有三百七十一萬六千四百人，較一九六一年增加百分之十八點六。

以上是由今年七月十九日至八月二日舉行的陸上戶口統計，和由六月十八日至廿二日舉行的水上戶口統計，兩項數字合計的。

今年陸上戶口統計，據由統計署署司彭德編撰的初步報告書透露：新九龍和新界，人口已大見增加，而港島和九龍的人口，則幾無變動。

陸上戶口統計，以二階抽樣法進行，所得的陸上人口總數是三百六十一萬三千九百人，分佈地區如下：

港島：一百萬零六千六百人，增加百分之二點四；

九龍：六十七萬五千三百人，減少百分之四點四；

新九龍：一百三十三萬五千人，增加百分之五十八點六；

新界：五十二萬七千九百人，增加百分之三三點九；

特別統計：七萬二千一百人，增加百分之五點二。

至於本年六月舉行的水上戶口統計，顯示水上人口減至十萬零二千五百人。一九六一年時則有十三萬八千三百三十人。

戴磊華任警務處長 伊輔定本年底榮休

【本報訊】據當局宣佈：戴磊華將繼伊輔為警務處處長。戴氏現任警務處副處長，其晉級已獲殖民地事務大臣批准。伊輔處長將於本年年底離港，作榮休前的休假。

戴氏最初在一九三七年奉委為千里達警察副督察。他在一九四五年奉調到本港任副警司，曾在印度警察服務一個短小時期。一九五一年他晉升為高級警司，一九五三年任助理警務處長，一九六三年晉升副處長。

戴氏曾榮獲殖民地警察優異服務獎章和女王警察優異服務獎章。

新任警務處長戴磊華

十三歲小童 墮樓重傷

騎樓躍下街中受傷。

【本報訊】灣仔譚臣道一一零號三樓，昨日下午六時二十分，一名小童因無故發脾氣，被大姊責罰後，突發現他自騎樓躍下街中受傷。

傷者，石某，十三歲，與母及六姊弟住上址，他排行最細，其父在英經商，他就讀維多利亞學校下午班四年級，平日為家人所疼愛，故非常任性，經常無故即發脾氣，家人亦遷就他，昨午事發時，其母外出赴宴，家內祇他與兩姊及兄，但他放學回家後，放下書包便觀看公仔書，大姊勸他吃完飯才看，他即大發脾氣，將飯檯亂推，至樓上飯廚後，大姊見狀將他責罰，他帶淚衝出騎樓，攀高欄杆上，當二姊上前制止時，已發覺他墮下，跌在地下停放着一架建築地盤的倒坭車斗旁，左腳折斷，頭部受傷，事後家人報警將他送醫院救治。

下週一公衆假期 各郵局辦公時間

【本報訊】署理郵政司符偉基昨日宣佈：本月十七日是公衆假期，該日祇派信一次。

該日有若干郵局停止辦公，但為方便各界人士起見，下列郵局該日上午九時至正午十二時照常辦公：香港方面計有郵政總局、香港仔、英皇道、北角、筲箕灣、上環、灣仔等郵局；九龍方面則有九龍郵政分局、長沙灣、九龍城、旺角、深水埗等郵局。

新界和離島方面的郵局，該日上午十時至正午十二時辦公。這些郵局計有長洲、梅窩、坪洲、大澳、錦田、觀塘、新田、沙頭角、沙田、石湖墟、大埔、荃灣、元朗等郵局。

工務司郎勵德 明日返抵本港

【本報訊】工務司郎勵德將於明日乘飛機返港。郎氏在本年七月離港三個月，和他的夫人和女公子在英國渡假。

·圖為新近落成的上李屋公園·

盧雲老和尚 紀念堂開幕

舍利塔奉安禮

【本報訊】中國禪宗大德盧雲老和尚名滿天下，海內外皈依弟子逾百餘萬人。於己亥年示寂後，本港四衆為追念先德，決籌建紀念堂及舍利塔，藉垂永久。經成立董事會專責進行，日昨已建築完成，在荃灣芙蓉山舉行盛典，地藏王菩薩聖像開光，盧老和尚舍利奉安典禮。到踏山長老：筏可、茂蕊、覺光、優曇、洗塵、永惺、了知、明觀、松泉、元果、智開、大光、慈生、慈祥、曉雲、瑞江、雅航、勝光、雲海、達成、聖懷、聖一、瑞通、宏賢、融秋、實燈、性空、成祥、演培、壽冶、宏智、寬如、寬榮、寬儀、萬心、聖揚、法聚、宜揚、宏光、寬宗、倫參、明德、道安、金山、宏願、勝忍、勝修、果儀、明心、是幻、智慧、源慧、海修、文珠、慶常、旭林、寶林、寬恒、林本明、盧君智明、茂蘭、茂賢、雅、毛文達、楊啓壽、筠、印聰、天眞、劉秋生、李寬秋、海慧、體敬、悟性、江伯昭、陳步煒、余濟濤、宏量、淨眞、果滿、何寬文、伍茂、聖覺、如修、智海、法、馬寬源、麥宗英、法海等；在家居士：李悟初、陳聖炎、黃允畋、楊日霖、祝韶桑、馮慈僧、陳黃耀香、周有、曾果、應金、何德奎、周榮成、曾璧山、游寬輝、琦子文、陸壽庭、崔鴻常、崔常祥、李樹錚等二千餘人。崔常敏、嚴寬祜、陳[illegible]大和尚主禮，由該堂首任住持復仁大師（前南華寺方丈）先行灑淨，嗣由四衆代表明觀和尚、慈祥法師、黃允畋居士、會長、崔鴻常居士分別上香，繼舉行上供及老和尚舍利塔安典禮，聞茂可大和尚說法，末由茂蕊法師報告建塔經過，最後由該堂董事會招待齋。

「香港占士邦〇〇六」被法官斥為懦夫

行刧恐嚇勒索等罪共判囚三載

【本報訊】香港「〇〇六」占士邦是那一號人物？維多利亞地方法院法官指出：那首腦者是一名個性兇惡，却是懦夫的人物！

現役水警及渾號「香港占士邦〇〇六」等六人，被控恫嚇勒索糾黨行刧案，昨在維多利亞地方法院全案審結，法官戴定各被告罪名成立，部份判入獄，刑期由十五個月至三年不等。

被判監之被告家人閱判後，在庭內放聲大哭，此外，本案之㈡、㈢、㈣被告則押候一週，俟感化官調查後始宣判。至於負責辦理本案之探長李樂夫，探目陳武，案

被告：㈠劉家茂，綽號「香港占士邦〇〇六」，廿六歲，無職業。㈡潘文熙，十八歲。㈢張羽強，二十七歲。㈣馮國洪，二十歲。㈤馮國森，廿三歲，現役水警。㈥李濟華，廿三歲，石排灣司機。

彼等之控罪，包括暴力行刧，恐嚇勒索，偷竊現款，金鍊等。

法官在判案時指出：本案是一嚴重案件，由於首被告之罪名全部成立，故其他被告亦然，在兒童遊樂場事件，被告人等在茶室時便早有意作此事，其他被告在其自辯詞中，似乎將全部責任推在首被告身上。無疑的首被告是本案之首腦人，個性兇惡，但却是懦夫。倘獨自一人做此事而無須教唆其他被告協助，首被告是一心理變態者，好以烟火灼人，同時首被告又毆打其妹，此亦為懦夫行動之一。

本席現判首被告首三罪共入獄兩年，後四罪共入獄一年，刑期相繼執行，即共入獄三年。第五被告入獄十八個月，第六被告入獄十五個月。，則押候七日始宣判二、三、四被告。

日本機器展覽 酒會招待嘉賓

【本報訊】據日本貿易斡旋所主持人稱：該所為配合香港工業發展，針對中小型工廠需要，將舉辦日本小型機器展覽會，展出日本若干新產品。

是項展覽會業于前日上午十時卅分，在九龍彌敦道邵氏大廈地下香港工業技術商談所機械展覽室舉行開幕，由該所所長小西猛主持剪綵儀式。該所並于是日下午六時，在美麗華酒店設雞尾酒會招待各界嘉賓。出席嘉賓有：香港貿易拓展局主席周錫年爵士、周竣年爵士、香港工業總會主席鍾士元博士、香港中華廠商聯合會會長黃棠閣、副會長彭鎔榮、尹致中、九龍總商會副會長周敏、港九樓膠商會副理事長柳子元及工商貿易代表數百人。

該所此次展出的小型機器、工具及附屬品，共六十餘種，包括柯式印刷機、高速無心搖栽球機、小型車床、牽伸鑑定機等，每日由上午十時至下午五時止，至十五日閉幕。

日小型機器展覽會 上圖為小西猛所長（中）剪綵。下圖為觀衆參觀機器情形。

張銘榮趙俊華赴日 接受工廠管理訓練

【本報訊】香港漁林漁業管理處高級職員張銘榮及香港牛奶[illegible]製造廠保養機械部高級職員趙俊華，昨由港乘日本航空公司機飛東京，參加由亞洲生產力組織所主辦一個關於保養及工廠管理訓練班。

該訓練班由今天開始，為期十星期，參加會員有亞洲區十二個國家。他們受訓後回港時，將由香港臨時生產力委員會及中心代為安排公開演講。到場送行人士，有賓維生（香港臨時生產力委員會及中心計劃主任）。

參加世界象棋賽 港代表隊今首途

【本報訊】參加[illegible]象棋比賽大會之香港十七屆奧林匹克世界國際象棋代表隊，擬前於今日下午一時出發，將搭英航機飛東京，轉赴歐洲捷克布拉格前往賽事總部。此次參加奧林匹克國際象棋賽之國家約六十餘國，集中世界著名之棋手達數百餘人，可謂極一時之盛況。

又華人棋會、香港棋會、維多利會、[illegible]突會、排武會、港大棋會、九龍會、友聯、與民會友好等，以香港棋隊作首次遠征及參加世運，為港爭光，昨夜在香港棋院聯歡敘，并派代表於今午往機場送行。

香港國際象棋代表隊名單列下：隊長郭魯克，領隊伍[illegible]，隊員高智，冼[illegible]、馮[illegible]以

羅仕停任 代行政局議員

【本報訊】[illegible]議員前日抵港之後，太平紳士羅仕任職員由昨日起，停止任代行政局議員。

強擄四名養蠔人

神秘漁船闖入后海灣

可能係中共武裝船隻越境滋擾

【本報訊】后海灣四名養蠔者於星期日下午被一艘「奇怪」漁船所擄去後，迄昨晚仍然為神秘氣氛所掩蓋。部份人士相信，該「奇怪」漁船，係屬於中共之武裝船隻。

警方現時仍進行調查中。政府發言人稱：警方曾接報告，當日后海灣內有十人，共乘十四艘蠔艇在蠔床工作，不料突有「怪船」駛至，船上有男子十二人，女性二人。該船隨即將五艘舢舨拖走，直至昨晚為止，該四人仍無蹤跡。

「黃頁分類」便捷查閱

他即將僱用三十五萬位一流推銷員

此餐廳東主即將僱用的並非普通推銷員。普通推銷員無法進入三十五萬本港商號及家庭中，整年駐留三百六十五日之久；更不能吸引二百餘萬人的注意，左右他們的決定；而且費用絕無如此廉宜。

他所僱用的特殊推銷員即新編之「黃頁分類部」。三十五萬本新電話簿將分派到各商號及家庭中。

而二百餘萬名市民將使用電話簿內之「黃頁分類部」，查閱工商行號、服務機構及種種商品發售處。

「黃頁分類部」為本港空前最有效力的推銷工具，能替閣下招徠眞正有意購買之顧客。

本港每一商號，將在「黃頁分類部」享有免費列名。但欲使貴商號名稱佔顯著地位，則應在「黃頁分類部」用大字列名或刊登廣告。

在今年九月第一次刊行之「黃頁分類部」內，閣下若無刊登廣告，則應在明年三月第二版「黃頁分類部」刊登，切勿錯過機會。請撥電話235171或親臨[illegible]卡佛大廈通用電話簿公司接洽，即可獲得三十五萬位一流推銷員為閣下服務。

香港電話有限公司電話簿「黃頁分類部」招徠有意購買之顧客

四年一屆機會難得
足總決定參加亞運
但籌款不足則放棄
主席堅要參加陳肇川反對

【本報訊】香港足球總會昨日通過報名派隊參加一九六八年在墨西哥城舉行的世運會足球預賽，及通過向會長鄧示籌款，派隊前赴參加本屆在曼谷舉行的亞運足球賽，但如在本月廿日前無法決定籌得款項時，便放棄派代表隊前往曼谷。

主席梁兆綿昨在討論派隊參加亞運時說，經過詳細考慮及爲提高本港足運，認爲香港應派隊前赴參加亞運足球賽。雖然，現時足總經濟未爲樂觀，但短期內有一連串的數隊訪港，成可乘此機會，充實足總的經濟，而完成派隊赴曼谷的計劃。再從政的方面預算，到時經濟仍未達水準時，彼認爲就算向足總會長借貸，也要派隊前往，日後慢慢償還此筆債項。

陳肇川對主席的建議，提出反對，他說，若要借貸始能成行，倒不如不派隊前往。因他等現在的執委，可能在來屆未必仍爲足總的執委一份子。談到將來還款，豈不是還債的責任，落在下一屆的執委身上，此舉甚爲不合。彼本人亦極希望足總能派隊參加亞運，但能反對借貸，除非足總另想辦法籌款。

梁兆綿說：亞運乃四年舉辦一次，因此，彼仍堅持無論借款或籌款，必須派隊前往比賽。陳肇川則一意反對借款派隊參加比賽。

必得利發表意見：足總已多次爲會長或副會長資助，最近一次則爲欵實，故不宜再向會長方面動腦筋。在另一方面，縱使足總能籌到款項，也沒有一支實力強勁的香港代表隊，因此，彼個人意見，則反對派隊參加亞運。郭寶民尚則主席，反之如足總借款，則其還款辦法如何？主席答，倘經濟好，則短期內便可還清。便要一段長時間。況且過去足總曾派自己的隊伍出外，所有費用全由足總負責，並無向港府申請補助。目前，足總需向當局申請補助，對方回覆是願意資助百分之五。預算每名球員費用二千元，即足總難借一千五百元作爲一位球員的費用從亞來觀看，足總需要借四萬二千元，方可成行。

胡應湘則建議，由足總籌款，若成功便前往。要不然，便放棄派此項計劃。陳肇川和議，同時，又以不動用足總的公款爲原則。同意上述者共六票，反對者四票，結果獲得通過。主席旋表示，會後即向會長接洽籌款事，倘本月廿日前無法決定，便不派隊參加亞運。

世運外圍賽 決派隊參加
安德烈隊尚未簽約

在討論此一項目前，國際足總來信通知報名參加世運會的足球賽。必得利建議，鑑於去屆世運足球，一部份亞洲區國退出，爲提高本港足球水準，彼認爲估勿論如何，足總應報名參加下屆世運足球分區外圍賽，結果，此一建議，立即獲得通過。

來往當個項目，秘書報告，芬蘭的哈格足球隊，迄現時尚未將有關資料寄抵本港。同時，新加坡方面表示，無法接納此一球隊前往訪問。以彼估計，哈格隊訪港機會是極高的。各執委對此，表示仍然暫候對方一段時間。至於賀歲波維也納隊，目前有如泥牛入海。會上通過向英森外航空公司查詢。已答允在聖誕來港，作三場表演的西德安德烈隊，其所簽署的合約，尚未寄返，可能西德足總與此一球隊間有問題，會上通過，暫時等候回音。

日本聯賽冠軍隊，欲於本年十二月底來港訪問，其日期與安德烈相隔四天。陳肇川說，假如安德烈隊臨時「花尾」，則可邀日本隊提前來港，以補空缺。有關日本聯賽冠軍隊事，會上通過押候下次執委會再詳細討論。

主辦亞盃中區賽 有待商業機構資助

另一項較重要的議程，是討論本港足總，是否主辦一九六七年的第四屆亞洲杯中區賽，由於香港爲去屆的中區冠軍，因而一般人士認爲香港有任主辦者之必要。秘書昨在會議席上透露，他已去信本港大商業機構，請其主辦。但迄昨日，仍未收到其回覆，故此一項目，暫無下文。

亞洲足協來信，指出短期內，將派出一名一流教練，到亞洲地區作巡迴教練。任何亞洲國家欲請此教練作示範，祇要付其往返旅費，及負責在逗留時的膳宿使用。各執委認爲可以請此教練來港作示範表演，因此，乃一致通過請其來港逗留一兩個月，預算由星來港單程機票六百元，在港期內零用錢一月共九百四十元，住宿七百元，膳費四百二十元。此外其他雜費等，約其三千元。

亞洲冠軍杯 由南華代表

關於一九六八年的亞洲杯賽可能在曼谷舉行，因現時時尚遠，通過先交由梁九栄草擬一預算案，以便日後詳細討論。

在亞洲足協的第三……對來港中披露，欲舉辦亞洲足球對賽，其辦法與現下舉行的歐洲冠軍杯相同。即由亞洲各國的聯賽冠軍互相逐鹿。由於去屆的香港聯賽爲南華，故會上通過委托其代表胡應湘，向南華幹事會斡旋，詢其是否願意參加此一項新錦標賽。

國際機構來信，欲將本月廿九日舉行的球賽，南華對星島作其電映外景之一，其所付出的費用，與三年前一樣，爲一千大元，其他條件則爲以不干擾球迷及球賽的進行，及不拍攝球員的儀山面目，特寫近鏡頭等。足總各執委以三年前和現在的物價，不能相比，故通過開價要求費用需爲二千元。

出席昨天會議者，有：副會長加理亞，主席：梁兆綿，執委：戚特，陳炳榮，柏勒，郭寶民，杜亞，胡祖堅，盧志中，陳福祥，必得利，干尼利，陳肇川，胡應湘，袁倫仁，李志剛，柯布德等。

華足聯會 今日會議

華足聯會，定於今日下午六時，在華協會所，召開執行委員會第四次會議，議程如下：㈠通過上期議案，㈡通過九月份聯賽收支表，㈢通過選小組第三次會議紀錄，㈣通過聯賽小組第九次會議記錄，㈤通過埠際小組第三次會議紀錄，㈥宣讀來函，㈦報告事項，㈧臨時動議。

蔣總統親臨主持五十五年國軍運動大會并致訓詞

國軍運動大會。中華民國國軍運動大會，於十日上午，在台北市體育場揭幕，蔣總統親臨主持，有廿七單位，一萬一千四百餘人參加。圖爲大會聖火進入會場後在聖火台點燃的情形。（中央社傳真）

體育

去週的足球聯賽
南華攻勢驚人仍有冠軍相
陸軍爆冷門華隊不能輕視

第四週甲組聯賽，又告結束。這一週的六場比賽，戰績如下：東昇和九巴零比零，南華勝愉園四比三，警察勝流浪二比〇，星島勝港會七比一，陸軍勝元朗三比二，東華勝東方二比一。

這一週，最出人意外的，是陸軍以三比二擊敗元朗，爆出大冷門。兩隊爭持得最激烈的，則是南華勝愉園之戰，而贏得最多的，則還是星島勝大檻客之戰。

元朗昨敗與陸軍，完全是欠缺後勁所致，從昨仗的戰果看來，一支球隊之日常訓練，影響實在太大了，不但陸軍憑後勁取得勝利，而且就以南華擊倒愉園，星島大勝港會，警察能贏流浪，無一不是憑氣力與士氣取勝的。

南華勝愉園之役，上半場十五分鐘之前，南華鋒將放鐵，乘愉園後防之錯誤，連入三球，奠定勝基，相信這十三分鐘的凌厲攻勢，成爲本屆攻勢之紀錄。

愉園球將，在先失三球之下，仍不氣餒，先追回一球，其後，再以四比一落後，卻能追至四比三，確屬難能可貴。

警察擊敗流浪，警察確是越踢越好，因爲，萬利士自英返港後，由於傷足關係，仍未練足。而其他各小將，進步甚速，故能在碰和東昇後，更能再勝流浪，可爲明證。

星島在過去四週聯賽中之演出，場場都獲得不少「士哥」，港會昨仗，於一比一追和星島後，使全隊返防死守，但仍無法阻截星島之凌厲攻勢，以至多失六球。從這一點，也可以看到星島鋒線，的確已成爲本屆十二支甲組隊之冠。如星島能夠繼續保持這一水準的話，相信本屆冠軍，成爲囊中之物。

東昇在這一週的演出，仍然使人有點失望，因爲，從東昇在這一週的演出，充份顯出其前鋒線，甚至連威脅力也極爲低減。如果東昇鋒線，不論在人腳配搭和戰略上不予以改善的話，前途定難使人滿意。

九巴在這一仗演出，雖比不上戰南華之佳，但盧松江正漸復水準，則是十分可喜的現象，值得一提的，是右翼梁志強，這位「新血」，連場均有良好演出，乃可造之材。不過楊偉業氣力仍未使足，屬美中不足。

東華雖然以二比一擊敗東方，但在這一仗的演出，實十分使人失望，因爲在這一仗的演出，實在比不上東方，球員缺氣之現象，仍存於隊中，假如不振作的話，相信要作護級運動。

東方這群小將，雖越踢越有進步，如果繼續努力，一定不會降班。（逸）

扶輪社聚餐會中 表演西洋劍術
馬嘉爾主講并示範

【本報訊】當你整天處理日常工作感到疲倦時，當你顧慮事業或家庭瑣事時，只要你利用半個小時練習西洋劍術，你就會傷害盡消，使你心理有一種舒暢的感受。這是，位英籍西洋劍術家指出的。他並說：「西洋劍術是一項具有武士特性的運動，富有民族傳統意味。在各種運動中，它充分保持了最高度的技能，對練習者的身心，均有極大的裨益。」

香港扶輪社昨午舉行叙餐例會，用社員馬嘉爾主講「現代西洋劍術。」馬氏是香港業餘劍術協會創辦人。會中馬氏並與一位來自澳洲雪梨大學的劍術選手李姬莉小姐作示範表演。使一向莊嚴的例會，平添不少熱鬧氣氛。

馬氏說：「學習西洋劍術最適宜在十至十三歲開始，因爲它無須付出較大的勞力。同時，對年紀較大者，它亦遠比其他運動爲適宜。通常優秀的劍術選手，均在二、三十歲之間，其中，或有在四十歲左右。」

這位業餘劍術家繼續說：「西洋劍術中，採用的武器有三種，其中一種是供初學者練習，其他兩種則爲供已有訓練者穿着甲胄的防護用具」。他並指出：學習劍術必須在名師指導下，才能學到正道，把本上的「紙上談兵」，是無濟於事的。

近年來，西洋劍術在香港甚爲流行，香港中部份學校的青年，在課餘時亦嘗試練習，在香港業餘劍術協會，則由九龍沙咀西青會開設了一個尖訓練班，由雪梨大學劍術高手李姬莉小姐任教，逢星期二下午五時半至七時練習。對西洋劍術有興趣的讀者們，若有意參加這個訓練班的話，是極受歡迎的。

中游會網球雙打賽
已進入準決賽週
今日學生雙打開始準決賽

【本報訊】中游會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，經過前六兩場男子雙打之後，已全部晉入準決賽週。昨天休戰了一天，今日開始進行準決賽。首先是學生組雙打準決賽，下午五時半，在香港銅鑼灣道中華游樂會內，舉行兩場學生組雙打。秩序如下：

一、N歐架、劉聽對孫錦翔、衍中

二、孫自謙、鄭思聰對梁安儀、梁邦儀

至於前天男子雙打半準決賽，結果是第二種籽吳文祥、羅榮文組，以六比二、七、八比六，勝了第七種籽一林雙方、你錦翔組；美國人勝花連與丹麥人貴路臣，則以六比〇、七比五，勝了黃保、溫棠組。由是雙打準決賽四組已告產生，計他日準決賽的秩序，將是吳文祥、羅榮文組，對許子石組；陳花連、寶路臣組，對梁觀雄、梁兼紹組。

公開水球賽 消防大勝陸軍

【本報訊】公開水球賽，消防昨日以十四比五大勝陸軍。消防對陸軍公開水球賽，昨日在政府泳池舉行，陸軍一鼓作氣，在第一節曾以三比二領先，但後勁不繼，上半場賽過，已被消防以七比四後來居上。下半場消防更有予取予攜之勢，結果以十四比五挫陸軍。

公開田徑比賽
冠軍將獲亞米茄盃

【本報訊】第二屆亞米茄田徑公開賽，定十六日在政府大球場舉行。主辦此一賽會之香港業餘田徑總會，昨天於金寶酒樓招待記者，報告一切。出席昨日的記者招待會有：安天時洋行總經理申雅典，經理雅文，湯臣廣告公司董事關天滋，田徑總會副會長盧煜文，李樹根等。

首由申雅典報告此次亞米茄田徑公開賽，定十六日上午十時至十二時，又由下午二時至六時止，在政府大球場舉行，屆時不收門券，歡迎參觀。本屆參加比賽者，共有二百六十六人（去屆二百一十八人），比賽項目共卅一項，其中田賽十九項，徑賽十二項。

獎品方面，分個人及團體兩種，團體獎根據代表該團體出席成員，參加男子高級組賽員之成績計分，得分最高之團體，即獲得亞米茄玫瑰錦標盃。獎品將于比賽結束時當場頒發，敬請社會名流郭實、陳南昌、沙利士、沙迪、黃有祿、陀、甘比路、何世柱等分別主持頒獎。

大會又特別安排一個「香車美人」節目，請邵氏艷星胡燕妮、何莉莉、林嘉、祝菁四位小姐主持。

球聯會改選 全部獲蟬聯

【本報訊】華人足球員聯誼會，昨日召開首次執委會議結果，主席區志賢，副主席劉榮浩、曾境康，均獲蟬聯。

華人足球員聯誼會于去月召開會員大會，選出新執委後，昨日下午七時，在該會會所召開首次執委會議，由會長蔡惠鴻主持，並順利選出職員人選如下：

主席區志賢，副主席劉浩榮、曾境康，總幹事麥陽輝，副總幹事侯榕生，司庫黃乘聰，副司庫容應譽，稽核張觀輿。康樂部主委陳安，福利部主委梁正熾，體育部主委曾啓榮，宣傳組梁兆榮，財務小組主委郭英偉，會所管理小組主委郭石。

晨操摘述
泰來馬亨勤磨礪
陶樂駿

週一的早課，本來是馬匹倒團度步的，可是，第一回合就是三天的賽事，有些馬匹要把握時機講課，因此，昨天仍有少數的馬出試。

何國英試小英雄半哩，這幾課因加工催趕已能循序漸進，走勢活潑，清爽有勁，跑來姿態柔美，氣力亦見增進，在頭場出爭五化郎，並在頭段能否開出廿四秒是勝負的關鍵，以習狀態，是可以爭勝了。

在此場，蘇鹿的騎踏仍被看重，跑姿瀟洒，活潑有勁，不管其他馬匹躍起，驟驅仍有一夫當關之概。

何華試泰來六化郎，洒開大步，氣力雄壯，前兩段不快放，緊韁吸住，入直路後加速以試後勁，有凌厲衝刺，勇態外溢，但從操練的手法而言，已將出後極度磨礪，繼試衛星六化郎，步法未够活，多操而漸進展，暫時的機會不强。

郭子猷試鬥牛勇士半哩，這一課，轉趨悠閒，輕抒步伐，脚法洒秀有餘，而雄勁的氣勢尚嫌未足，在此場郭氏另有快樂名雖是他的座騎，但從操練的程序而言，則勸操鬥牛勇士，因爲降班加一磅，在質素而言，估到微利，故加工催磨，目前的狀態已達初勇水準，但不能言大勇。備有些遭襲半冷門的機會。

蕭馬在此組，均受質新的威脅，一匹乘騎而外，又有近期進展使人感到滿意的騎驛，這兩駒堪稱一時的瑜亮，是的，在優勢之下，爭勝的機會很强，其餘的馬，存心折冷而已。

和平萬歲脚法輕

李家強試和平萬歲，六化郎全程沒有下鞭，騎功，祇是順其自然輕走一程，蹄姿靈活，開步寬闊，過終點後再衝，老馬難得有佳態，氣勢很強，近況已勇。本季出操早，是第六場第六班六化郎四十碼的半冷門份子。

郭子猷試馬亨六化郎，近來已多下快功夫，步幅開闊，佳態漸露，馬亨，氣力很强，全程有實出勁力，可是，郭子猷本季對此駒很重視，在第四班已跑盤了，由本季初操起，勤磨求進，必然策此駒上陣，但實力畢竟有限，熱捧仍有些突襲的機會，非所宜。

助手試明輝六化郎，步幅雖够闊，但欠活潑氣氛，目前尾場及第二班，雖然對手不强，亦要有大勇之類，才可問鼎中原，以明輝的近況而言，不易言勝了。

續童豪勇氣勢雄

昨天郭操池缺課，次天第三場第六班的續童由彭利來代試六化郎，全程扣緊韁繩，順勢任馳，馬勇直奔，但韁口靈活，前兩段輕描淡寫，仍見一股豪氣外溢，入直路稍爲驟韁，即有强烈反應，勇態畢呈，氣勢之雄，一時無兩，逾課均有同感，是爭雖仍予了。

利走勢清秀可愛，唯勢不强，站於第五班，乃屬過高，目前狀態仍待…者明，機會仍待。

何國英策賽力加與蘇爾仁策雪利兩試六化郎，賽力加的步法雄壯，但欠活潑，雪利，脚法輕鬆，但氣…，宜留意動態。爭初老馬有此佳績。第三天的第五班一哩，是半冷門對象，賽力加的機會不强，蘇爾仁試輝煌六化，操洒有勁，由騎練人助手試竹船半哩，蹄姿清爽，氣力漸强，全程緊韁任馳，內欄竄出，餘勢猶厲。

你歡喜吸什麼香煙？
香煙〝愛好〞測驗

問	答
1. 你以前吸什麼牌子香煙？	1…………牌香煙
2. 你現在吸什麼牌子香煙？	2…………牌香煙
3. 你認為什麼牌子香煙最好？	3………牌香煙最好

真實姓名		身份証號碼		性別	
年齡		地址			

工商日

目前本港出售之香煙牌子繁多香煙品質有別顧客愛好不同我們爲普遍了解各界人士對各種香煙的愛好和取捨特舉辦香煙……〝愛好〞測驗請各界人士充份合作將上列表格所列問題忠實填答（依照自己愛好的香煙填答不限定任何牌子）使我們作爲寶貴參考參加測驗者年齡必須超過廿歲而且必須是對香煙有愛好者表格填妥之後寄交香港郵箱14552號香煙愛好測驗主持人收

我們爲了酬答各界人士衷誠合作誠意同時舉辦一項………

美國將軍香煙常識問答有獎遊戲　問題如下：

1. 美國將軍香煙在本港售價每包港幣…………毫
2. 美國將軍香煙有幾種裝璜(1)軟包(2)硬包(3)鐵盒裝
3. 美國將軍香煙的硬包有幾多種顏色？有…………色
4. 美國將軍香煙濾咀在內的長度是…………英吋

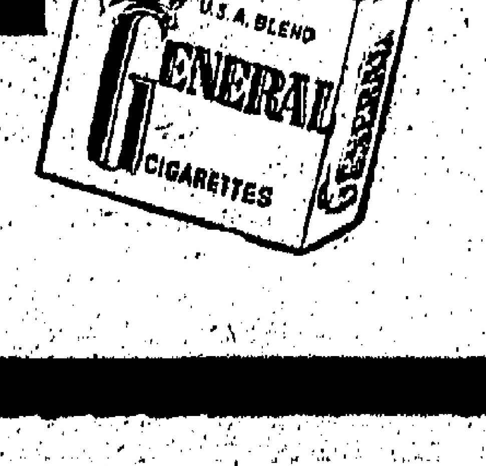
請各位將問題答案一份寄返香港郵箱14552號此遊戲如答中可獲下列獎品：

獎品
頭獎一名　寶牌七呎雪柜一個（價值八百九十元）
貳獎一名　寶牌十九吋電視机一具（價值七百九十元）
叁獎一名　寶牌洗衣机一座（價值三百廿五元）
入圍獎伍拾名每名拾元禮物一份

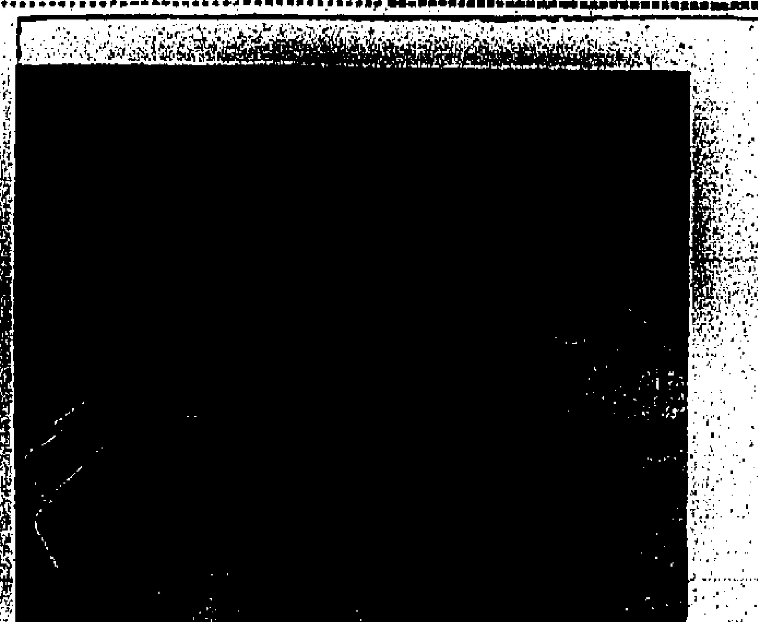
倘中獎者超過規定名額時我們將敦請社會公正人士抽簽決定名次此項香煙愛好測驗及常識問答定一九六六年十月卅一截止郵戳爲憑逾期無效。

該密統計後連同中獎者名單一併在各報公開發表之。

美國 將軍 濾咀長煙



常識問答有獎遊戲



不由你不信（有圖爲証）

瑞士 家樂牌 精雞

係用上等肥鷄製成絕非化學製品

炒菜煮湯或煲粥放入家樂牌鷄精便倍增鮮甜美味既方便又富營養經濟實惠確是每個家庭不可缺少的恩物。

美國泉州產品有限公司

…大廈一九〇八室　電話二三〇〇六一

日本

美航每日均有
直飛東京班機
下午五時起飛*

乘美航機前往日本祇是數小時之航程而置身於美航勞斯萊斯707噴射客機中所獲最舒適之享受實資紀念欲知美航每日飛行詳情請向各大旅行社或怡和航空部接洽
電話229101（日間），229102（夜間）

* 星期二起飛時間則為下午六時

世界各地美國海外航空公司服務最週到

BOAC

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

菲商恢復向港辦貨 訂單多到數量頗大
大部份以自備外滙購俏市貨品 港方雜貨仍須經由菲領事簽証

【本報訊】停滯兩月之港菲綫貿易，最近又復轉活，港方工業器材，塑膠水晶煙飾、菓盆、鋼鐵、塑膠大水桶、鋁器、水壺、棉織品及雜貨等均去貨不少，而最近開來的新訂單，需求貨量頗大，且要趕緊付船。

據貿易商說：在今年八月時，菲律賓政府為防範走私入口，凡由港輸菲之貨必須依例經由駐港領事簽証，才准輸入，否則可能沒入充公或罰款，因此，彼邦入口商辦貨訂單，頓告銳減，而港方出口商及工業廠家亦審慎去貨，所以在八月至九月底的一段期間內，此綫貿易，陷於停滯，而目前由港運到馬尼剌之貨，亦告沽疏，市價高張，彼邦入口商以有利可圖，最近又恢復向港採辦各種俏市貨品，但仍須經由港方領事簽証，才准入口。

至菲商向港辦貨，除了主要物資，由政府批准外，其他普通貨品，大部份是用自備外滙，至於菲方土產輸港，則依然稀疏，故港菲綫貿易，菲方始終居於入超地位。

非代表希望工業化國家 開放市場 容納新興國的產品

馬尼剌航訊：非律賓代表向工業化國家警告，如欲縮短貧富間之距離，應將他們的市場開放以容納正在發展中國家之產品。菲參議員比第拉在聯合國大會經濟委員會發言，籲請工業化國家在高關稅壁壘之背後，串謀抑低原料價及提高他們自己產品的輸出價。

比第拉氏說：三分之二的世界人口，深陷在貧窮、飢餓、疾病及苦難的泥淖中，大工業國雖然真摯同情發展中的國家，可是他們却不熱心於開放市場以容納發展中的國家之產品及付出公平穩定的價格，他們仍喜歡操縱發展中的國家市場以求達到政治上目的，他們不肯甚於互利需要而與發展中的國家進行更為平等及合理的貿易。

比第拉氏列舉貧窮國家出口貿易的主要障礙，例如原料價格低下而不穩定，因償還債務致外滙枯竭，運輸、保險及倉庫費用高昂。

他說，如菲律賓相同之國家，需要注入外國資本方能建立工業應付自己國中一部份消費，此等國家亦需要低利息及長期外債以及外國技術來援助發展，貧窮國家是受到雙重夾攻，因為所需要入口的機器，設備及供應品費用日益高昂，出口貨所賺得的外滙又因工業化國家的高關稅壁壘及增用代替品及人造品而趨於縮減。

比第拉氏建議由聯合國設一情報局，提供關於公共及私人資金來源以及發展中的國家所擬進行的建設工程及種種獎勵辦法，他說世界三分之二人口陷於貧苦困境，三分之一則享受繁榮及安樂，此種世界是不能繼續完整的，富庶國家不應只顧自己而不管他人死活。

工商界

日本大和証券公司創舉
對港投資者發給證券保管書

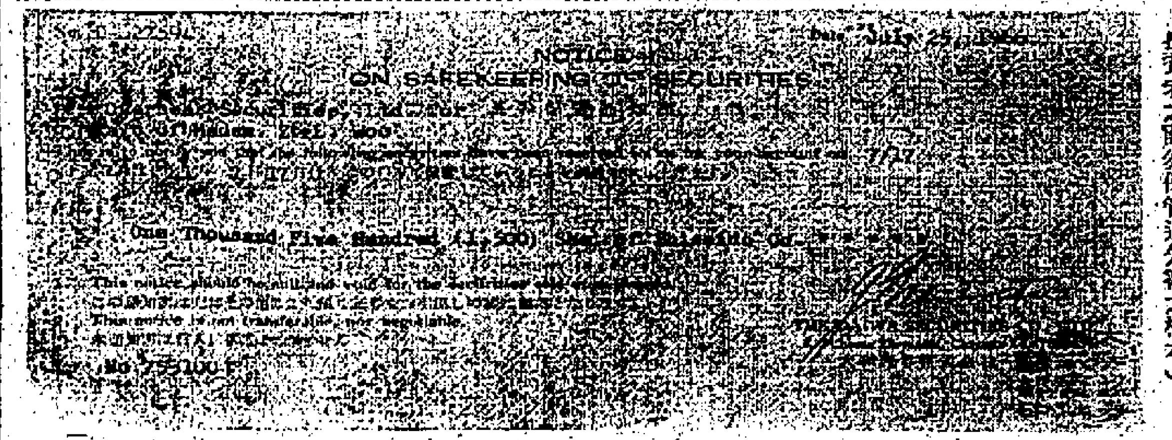
【本報訊】日本一家大証券公司對於海外買家發給証券保管通知書，此舉足以提高海外各地人士對於日本証券投資之信心，本港投資者對此均表好評。

昨日香港海外証券有限公司負責人向本港經濟記者介紹其日本聯號大和証券株式會社對海外買家發給之証券保管通知書，招待會上對本報記者之詢問答覆甚詳。

據海外証券公司董事長洗乘熹總經理評深霖報告：日本大和証券國外部（日本四大証券商之一，海外証券為香港總代理）採取一種兩全其美之辦法，而印製証券保管通知書，代替各公司之原股票，使各投資者既能將原股票存於東京，而又獲得充份之証明文件，香港及東南亞各地投資日本証券者多月來經由香港海外証券公司獲得日本大和証券會社發給之証券保管通知書，均有更利與安全之感覺，而要求將原証券自日本寄來者遂告相應減少。

洗乘熹評深霖兩氏解釋港人雖購入日本証券而不欲將原証寄來之理由有四：㈠免去原股來往寄遞之危險，投保之負担與遺失後報失待補領之麻煩。㈡日本一如世界各地，股票買賣規定四天內交割轉名，如果本港日股持有人在日本股市賣出後，因寄遞需時，轉帳交到東京証券交易所時恐怕已經超出四天，另一方面，途中遺失或誤投亦有可能，為避免於遺失每項保險，自須付出一些費用，此外，簽名是否符合又有問題，所以，日本証券公司對持有原証券之海外投資者出售時，多規定先行把証券寄到日本，檢對無誤後才代為賣出，如此一來，往往會失時失事，每有不方便之處。（不易及時趕市）相反地，如將証券委託日本証券商保管，即或免去寄遞麻煩與遺失或誤時之危險，亦無檢對之需要矣。㈢日本許多公司把例常派息單附在原股票上面，由持有人按期撕下一張向銀行領取，但此舉對海外持有人當有不便之處，如海外投資者將這個派息單之股票委託証券商保管就免去此種麻煩，日本証券商代領股息後迅即滙劃來港交付，不收任何費用。㈣日本各公司股票係在後面印妥轉名表格者，但海外持有人一經遺失每有被假冒印鑑簽名寄日委託別家証券商出售之可能，原持有人發覺遺失後恐有誤時報失之處，故此如果海外投資者委託日本証券商保管股票就無此種弊端了。

最後，該公司經理吳維城補充解釋：㈠此種証券保管通知書，書明持有人姓名，所持有之公司名稱及股份多少，買入日期及保管號碼，十分清楚，如持有人遺失時，補發十分便利，且不花費，㈡本港投資者如屬長期性質投資求獲得原股票者，並無不可，海外証券大和証券樂意為彼等作最迅速而週到之務服；㈢此証券保管通知書一經出售後告失效；㈣証券保管通知書之創製，表示日本大和與香港海外兩公司對証券投資服務之不遺餘力，香港海外証券設有直通電訊機全日與東京大和通訊，經常與東京大和証券接獲最靈通之工商消息與股市動態，無論顧客與非顧客之任何查詢當竭誠服務。


NOTICE ON SAFEKEEPING OF SECURITIES
(One Thousand Five Hundred (1,500) Shares
This notice should be null and void for the Securities
This notice is not transferable nor negotiable.

（附圖為日本大和証券發給予海外投資者之証券保管通知書之樣本）

本港金融行情表

民國五十五年十月十一日

九四五K金	
開市	266.000
收市	266.250
最高	266.375
最低	266.000
期鈔	
開市	5.75
收市	5.75
最高	5.75
最低	5.75
現鈔	
大鈔	5.74875
細鈔	5.74375
日本紙	
開市	151.00
收市	151.00
最高	151.00
最低	151.00
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.765
最低	5.755

單天通	
最高	5.74876
最低	5.7475
雜幣	
加拿大（大）	5.31126
加拿大（細）	5.30125
大坡紙	1.86
細坡紙	1.855
新勞啤（百計）	54.00
菲幣（每元）	.988
人民幣（大）	1.40
人民幣（細）	1.40
正鈔	16.00
雜鈔	12.75
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	140.50
台滙	141.00
安幣	1.00
泰國紙（百）	28.00
西貢紙（千）	38.50
新法郎（百）	116.00
瑞士紙（百）	138.00

K金脫節升 告老士又縮
K金尾盤二六六‧二五

【本報訊】外國金鈔報價：金價多報跌，鈔紙價，業務互見。K金價以低價二六六開出（十日收市價二六六‧一二五），隨升二六六‧三七五，收市，尖息仍訂二角，上牌現貨交收無，易水乙式，大陸帮領導吃進，外銷客及散家好友跟蹄，氷因外圍金鈔跌價而下跌，午市頭盤二六六‧三七五，隨落二六六‧三一二五（微漲），收市二六六‧二五。

華盛頓十日電：法財政專家說，如美不克解決本身的國際收支平衡，國外負担的償務日有增加，而黃金儲備，却斷減少，這種形勢，到一定時候，將失去支付能力，為了維持日益增加的世界貿易及支付，黃金的價格，各國間，應同時須增一培（即每安士須改訂在七十美元），同時，他又說：美國聯邦儲備所有世界各國中央銀行的債務，約為一百卅億美元云云。

美電報五‧七五五，通天單按五‧七四八七五，加單按五‧三二。大鈔五‧七五，細鈔五‧七四三七五，日元一五一，宋紙一‧四六三，期鈔按五‧七五，尖息五角七，宋紙及日元期貨按價，見另設金融表。

告老士三‧七九一六（縮），倫敦及紐約轉眼銷均分別漲在二‧七八三五。歐金三五‧一五｜三五‧一七（跌），瑞士金價三五‧一六二五（跌），倫敦金價二五一司令十便士點二五（跌）。上段（第三段）係新聞利好（K金市）刺激。

美股暢旺 收盤價昇

【紐約十日美聯社電】星期一日股市收盤時報升，交投暢旺。開市之初，部份股已多見閃縮上升，一反上週所露疲態，午市時多種高價類股，且成月來僅見好市。

據華爾街方面的股市家分析，此日股市漲升的原因是由於技術性的扳升，與時局無關。「杜瓊斯」卅種工業股平均指數升一○點一九，成七五四點五一。

萬國商業機器股升十五元，波羅聯股及沙羅士光學股升九元，東方航空升四元，汎美航空股升三元。

銀行拆息轉定 昨日企住六厘

【本報訊】上週開一度狂升的銀行同業拆息，本週起已告回定，由週息六厘二五降回六厘後，昨日仍企住六厘左右之關，成交不多。

銀行界認為銀行同業拆息降回六厘後，若與本港七日通知存息及三個月定期存息比較，仍嫌稍高，但與倫敦比較，則仍屬廉宜，因在倫敦方面放息，仍超過七厘，若港方利息過低，則難免頭寸資金被外流，對本港工商業亦有影響。

股市交投冷落 行情上落甚微

【本報訊】昨日股市交投冷落，成交總值僅五十四萬元，行情牛皮徘徊，茲將各股交投情形列如下：

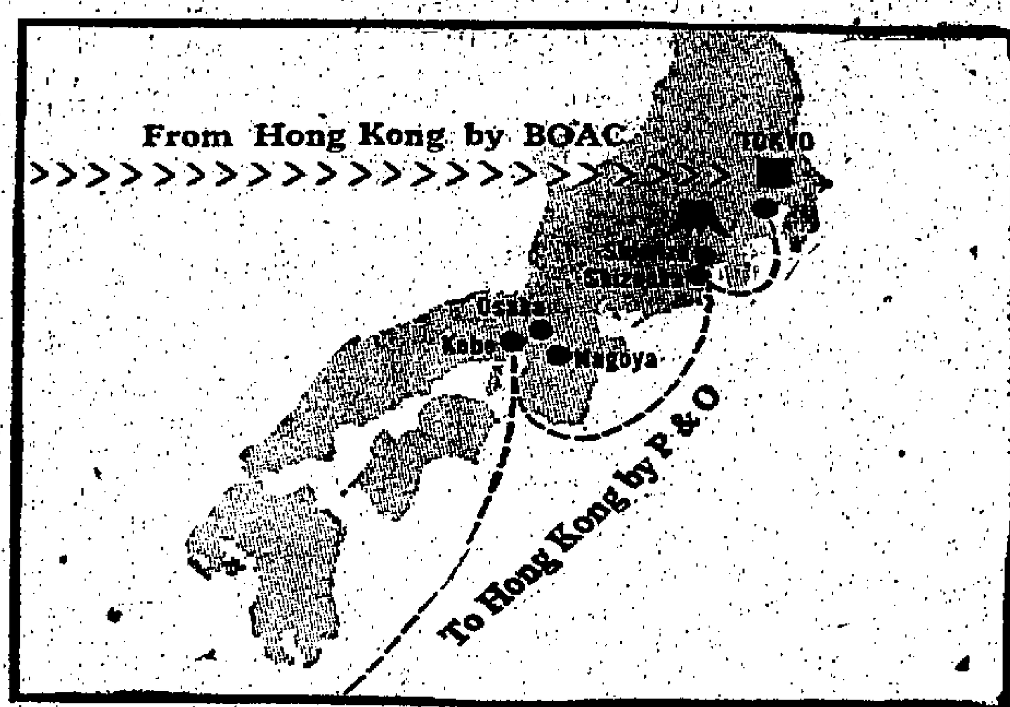
股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五五．○○	一五五．○○	一五五．○○	五八○
電訊（英倫登記）	一五二．○○	一五二．○○	一五二．○○	二三四
電話（除息）	二四．○○	二四．三○	二四．○○	一、六○○
香港燈（除息）	三三．六○	三三．六○	三三．六○	一、五一八
置地	四七．二五	四七．二五	四七．二五	一、○○○
九龍燈（除息）	一七．六○	一七．六○	一七．五○	一、三三三
煤氣	一一．五○	一一．五○	一一．四○	五、五五○
九巴	二七．四○	二七．四○	二七．四○	四○○
均益倉	一七．○○	一七．○○	一六．九○	一、五二五
和記	九．一五	九．一五	九．一五	三○○
聯合膠	三．七五	三．七五	三．七五	一四、○○○
會德豐	一一．三○	一一．三○	一一．三○	八○○
九龍倉	一八．八○	一八．八○	一八．八○	一、○○○
黃埔船塢	三三．○○	三三．○○	三三．○○	一○○
太古船塢	一三．一○	一三．一○	一三．一○	二○○
青洲英坭	二九．○○	二九．○○	二九．○○	二○○
天星小輪	二六．五○	二六．五○	二六．五○	三○○
港啤	三三．○○	三三．○○	三三．○○	二○○
中巴	五○．○○	五○．○○	五○．○○	三○○
油蔴地小輪（除息）	四五．二五	四五．二五	四五．二五	一、二○○

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

逍遙遊日本

美航／鐵行
聯合舉辦
海空旅行

為期九天僅費港幣2.449元閣下將乘搭美航勞斯萊斯707噴射客機直飛東京然後轉乘豪華的鐵行輪船瀏覽景色舒暢身心其樂無窮欲知詳細情形請參閱地圖並填寄下列表格即奉上全部行程說明書



寄香港郵政信箱第一一七號，美國海外航空公司

本人欲知關於美航／鐵行合辦之日本海空旅行的詳細情形

姓名 ____________

地址 ____________

電話 ____________

本人的旅行代理是 ____________

KS

世界各地美國海外航空公司服務最週到

BOAC

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

交通版

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午九時
西北	西雅圖東京	下午九時
英航	倫敦印度仰光	下午三時卅分
英航	東京	下午四時五分
國泰	東京大阪台北	下午三時
國泰	星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	亞庇	下午四時五十分
國泰	馬尼剌	下午六時卅分
國泰	東京台北	下午七時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時五分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時卅分
德航	東京	下午五時
義航	羅馬印度曼谷	下午五時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京名古屋	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午三時廿五分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午五時
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午十時卅分
馬航	新加坡吉隆坡	下午三時
馬航	新加坡	下午五時一刻
印航	印度曼谷	下午七時
印尼	東京	下午一時五十五分
東航	永珍	下午三時
新航	奧克蘭雪梨	下午九時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	越南印度倫敦	下午十時三刻
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	婆羅乃亞庇	上午八時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時三刻
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午九時五十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十五分
法航	東京	下午六時五分
義航	東京	下午六時十分
日航	台北東京	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時卅五分
日航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌	下午三時
馬航	吉隆坡新加坡	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午六時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪	下午四時五分
泰航	曼谷	下午五時五分
東航	金邊	下午一時
印尼	曼谷耶加達	下午二時三刻
新航	雪梨奧克蘭	下午十時三刻

義大利郵船 亞洲由歐來港

明日抵埗泊海運大廈十四同歐 柏那天路十四到十六開沖繩日

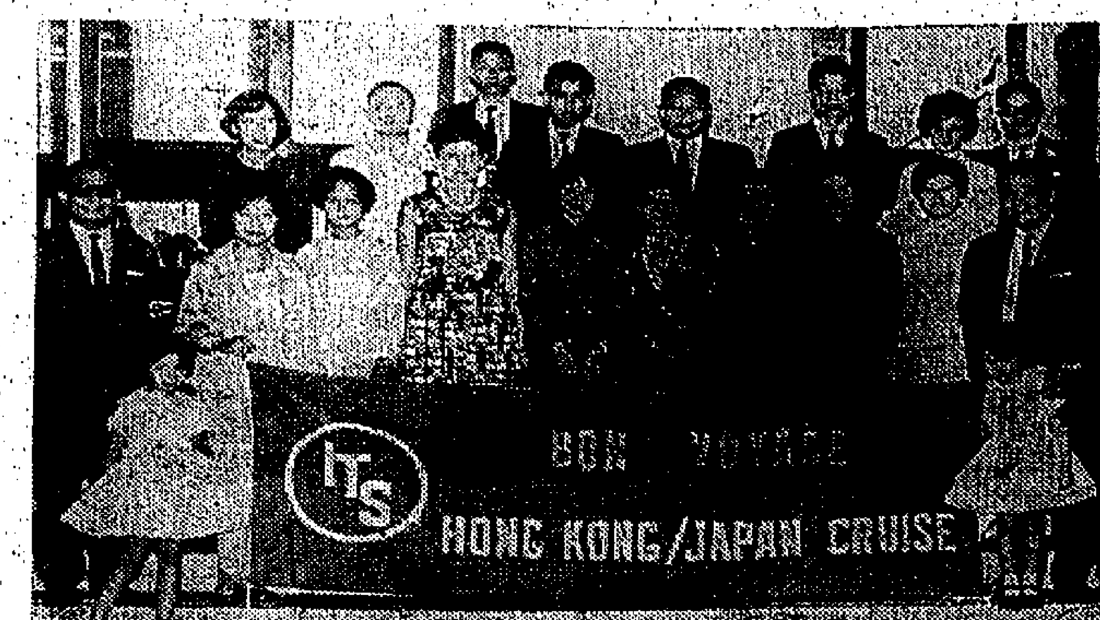
【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船亞洲號客輪（ASIA）由歐洲開來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十三）日到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定翌（十四）日離港，經新加坡、孟買航返熱那亞。

另艘貨輪柏那天路號（PALATINO）亦自歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於本月十四日抵本埠。該輪在港逗留兩日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定本月十六日離港，繼程航赴沖繩島、釜山、日本等埠，然後折返新加坡、歐洲。

美國外科醫生三百餘衆來港

參觀港九各大醫院等

美國泛太平洋外科手術醫學協會主辦之第十屆第二次海外流動外科手術研討會議，日前在港舉行，來港參加此次會議者三百餘衆。彼等分由美國各地出發，經日本來香港。活動範圍，除參加會議外，並有攜眷來港遊覽者。一切秩序，概由本港國際遊覽社代爲編訂。彼等留港期間，曾分別參觀香港瑪麗醫院、伊利莎伯醫院及喜靈洲醫院等，實地考察及研討有關外科手術問題。是次會議研討範圍之廣及參加人數之衆，稱空前盛舉。部份人員已於十日離港，其餘則定今（十二）日飛往馬尼拉，繼續其之流動會議。



快意遊日團

國際遊覽社舉辦 快意遊日團出發

本港國際遊覽社舉辦之十月份快意遊日團，一行十九人，經於本月六日乘法郵「寮國」號出發，直駛神戶，作爲期六日紅葉扶桑遊覽。該團中外人士均有參加，計張啓熙伉儷，黎植雛伉儷，林興華伉儷、趙寧伉儷、鍾志强伉儷、馮妙游、馮妙棉、王寶長、王寶鳳、陳本懋、黃樂志、陳洋及威利夫婦等。又該社續辦遊日團，十一月份將有兩組出發，一爲全部乘頭等艙行輪船，另一則爲全部乘旅遊客位之法國郵輪。報名者衆，餘額無多，詢問國際遊覽社，電話二三〇〇四八或二三九九〇四洽辦。

英女童軍代表團 由東京抵港訪問

世界協會理事長明來港

【本報訊】香港女童軍總會消息：英國女童軍代表團在東京參加世界女童軍大會後，昨（十一）日下午抵港，作短期訪問。代表團一行：柏加鮑斯夫人，現任英國及聯邦女童軍首席總監；摩法夫人，海外地區女童軍首席總監；巴斯蓮女士，英國及聯邦女童軍總秘書；黃臣依雲斯，英國及聯邦女童軍執行委員會委員；馬汝莊夫人，香港女童軍助理總監。代表團除馬汝莊夫人爲本港居民外，其餘，柏加鮑斯夫人和巴斯蓮女士將於後日下午乘機離港，摩法夫人則在十五日下午離港。又：世界女童軍協會理事長特穎雅女士，定明日下午五時十分乘機抵港，後日下午五時二十分離去。

日通港台觀光團 一行四十人抵港

日本通運公司主辦之伏麗起樂殺蟲藥分銷商港台觀光團，一行十四人，前日由東京乘日航班機抵港，擬作三天勾留，遊覽港九新界各處名勝，隨卽飛台灣觀光。在港期間，所有遊覽秩序，均委託美華旅行社公司代爲安排。

運通銀行設澳洲旅運部

【本報訊】據本港英商運通銀行稱：該行已於本月六日在澳洲墨爾砵埠設立一專責的旅運部，俾能與該行在遠東及南太平洋區的單位取得更密切的聯絡。參加該旅運部開幕禮者有：當地美總領事威廉·懷爾，澳洲旅遊部長狄奇及該行雪梨分行經理約翰·古德勒。

可口可樂總裁抵港視察業務

【本報訊】美國喬治亞可口可樂公司總裁柯斯田夫婦前日乘英航班機由東京飛抵香港，視察業務。在港逗留三天，然後再赴馬尼剌及遠東其他各地區作業務旅行。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（英文名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
華星（貨）	STAR BELLATRIX	非洲星洲	嗎來	A七	上午七時
蘇珊馬士基（貨）	SUSAN MSK	美國	捷成	A八	下午二時
西絡士（貨）	CYCLOPS	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午六時
珠寶娜（貨）	CHUPRA	非洲	鐵行	A卅二	上午六時

出口船

（船名）	（英文名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
磨鋒（貨）	PIONEER MILL	美國	美輪	北角倉碼頭	午夜
嘉蓮娜（貨）	GLENROY	日本	怡和	A一	上午
士打利奧（貨）	STR. RIO	星洲南非南美	渣華	A廿一	下午五時
芝保大士（貨）	TJIBODAS	非洲	渣華	A卅三	下午五時
亞非利加丸（貨）	AFRICA MARU	星洲非洲	大阪	A廿二	午夜
拉斯美玲（貨）	LARS MELING	美國	太古	A廿三	下午
長崎丸（貨）	NAGASAKI MARU	非洲	大阪	A卅一	午夜

大陸澳門截郵時間

空郵 中國大陸 信件下午六時
澳門 信件上午十一時、下午三時半、下午六時半 包裹正午
平郵 信件下午一時 包裹下午六時

飛抵港之可口可樂美國總公司總裁柯斯田夫婦。

日通港台觀光團抵港與接機者合攝

嘉蓮娜 開日本交買家拆毀

【本報訊】怡和公司代理的格林公司貨船「嘉蓮娜」號（GLENROY），今（十二）日最後一次離港。「嘉蓮娜」號，在一九三八年由格林諾克的史葛公司建造，航行歐洲遠東之間。戰時，「嘉蓮娜」被軍方徵用六年，直至戰後，才恢復正常作商業用途。此次離港後，「嘉蓮娜」輪將訪問橫濱和神戶，然後在神戶交與買家拆卸。這次最後的航程，在A字一號泡出發，由船長亞堅遜領導。

截信時間

今（十二）日（星期三）

空郵

東埔寨 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午一時
伊朗 信件下午四時
尼日利亞、非洲、亞丁、英國 信件下午三時 包裹下午一時
沙地阿剌伯、埃及、義大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、法國、瑞典 信件下午五時 包裹下午一時
泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴、砂朥越 信件下午四時 包裹下午三時
緬甸 信件下午六時
印度、錫蘭、巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時
叙利亞 信件下午六時
澳洲、非濟島 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時
沖繩島 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

泰國、寮國 信件上午十一時 包裹上午十時
馬來西亞、新加坡、東印度、緬甸 信件正午 包裹上午十一時
尼日利亞、迦納 信件正午 包裹上午十一時
象牙海岸共和國、馬里共和國、賽拉勒窩 信件正午
南越 信件下午五時 包裹下午四時

明（十三）日（星期四）

空郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴 信件下午一時 包裹正午
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
緬甸、黎巴嫩、巴林、約但、科威特、塞浦路斯、埃及、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、義大利、挪威、瑞典、尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午四時 包裹下午一時
菲律賓、關島 信件下午三時 包裹下午四時
韓國 信件下午三時 包裹下午四時
澳洲、非濟島 信件下午四時 包裹下午三時
南越、東埔寨 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

菲律賓、西澳洲 信件上午十一時 包裹上午十時
南越 信件正午 包裹上午十一時
西印度、西巴基斯坦 信件下午五時 包裹下午四時

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
長沙	客船	CHANGSHA			十六	澳洲	太古
士打利奧	貨船	STR. RIO			十二	星洲南非南美	渣華
華星	貨船	STAR BELLATRIX			十三	日本	福來
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE			十三	星洲西澳洲	鐵行
當安東利奧	貨船	DON ANTONIO			十三	日本美國	美邦
雅多利亞丸	貨船	ASTORIA MARU			十四	中南美洲	日郵
珠寶娜	貨船	CHUPRA			十三	日本	鐵行
浩生	貨船	HOSANG			十六	山打根	怡和
永乘丸	貨船	EIKEN MARU			十三	星洲非洲	日郵
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK			十三	美國	捷成
東傑	貨船	EASTERN RANGER			十三	星洲非洲	怡和
西絡士	貨船	CYCLOPS			廿二	歐洲	太古
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	十三	十三	星洲非洲	日郵
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	十三	十四	星洲非洲	大阪
璞魯士	貨船	VAUCLUSE	日本	十三	十四	歐洲	法郵
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	十三	十四	美國	怡和
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	十三			太古
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	日本	十三	十四	歐洲	捷成
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十三	廿一	歐洲	鐵行
摩束士華	貨船	MOSELSTEIN	歐洲	十三	十四	日本	捷成
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	十三	十四	星洲孟買歐洲	天祥
遠和力奇	貨船	BENVRACKIE	高雄	十三	十五	歐洲	邊行
伊利諾	貨船	ILLINOIS	加拿大	十三	十四	曼谷	怡和
芝利旺	貨船	TJILIWONG	紐西蘭	十三	十五	紐西蘭	渣華
柏那天路	貨船	PALATINO	歐洲	十四	十六	沖繩釜山日本	天祥
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十四	十五	非洲	捷成
大美士	貨船	THEMIS	日本	十四	十五	歐洲	多利順
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲	十四	十六	華北	渣華
東英	貨船	EASTERN SAGA	新加坡	十四	十五	日本	怡和
日本	貨船	JAPAN	日本	十四	十六	歐洲	太平
湯信禮士	貨船	THOMPSON LYKES	美國	十四	十五	美國	總統
岳州	貨船	YOCHOW	日本	十四	十七	紐西蘭	太古
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十五	十六	馬尼剌	美輪
安慶	客船	ANKING	基隆	十五	十七	基隆	太古
寶烈班娜	貨船	BORIBANA	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
蘇律	貨船	SURAT	日本	十五	十七	日本	鐵行
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	美國	十五	十六	馬尼剌	美邦
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	十五	十六	美國	多利順
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	十五	十八	台日關紐澳	怡和
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	十五	十六	印尼	捷成
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	波斯灣	十六	十七	日本	捷成
奧馬加士基	貨船	OLGA MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
嘉利寶	貨船	GARRYBANK	非洲	十六	十七	日本	銀行
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	十六	十七	溫哥華	怡和
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十六	十九	澳洲	鐵行
巴哈達	貨船	BAHADUR	非洲	十六	十七	日本	鐵行
瑪莎碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	十六	十七	溫哥華	鐵行
希斯總統	貨船	PRES.HAYES	美國	十六	十七	星非美國	總統
林肯總統	貨船	PRES. LINCOLN	美國	十七	十八	日本美國	總統
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十七	十九	日本	渣華
馬蓮馬士	貨船	MAREN MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十七	二十	澳洲	渣華
慕川	貨船	MUENCHEN	歐洲	十七	十八	日本	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	十七	十七	馬尼剌	總統
芙連貴亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	十七	廿二	歐洲	怡和
海明	貨船	HAI MENG	汕頭	十七	廿一	山打根	多利順
喀拉蚩	貨船	KARACHI	歐洲	十七	十七	中國大陸	渣華
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	非洲星洲	十八	十九	沖繩釜山日本	福來
東雄	貨船	EASTERN ROVER	新加坡	十八	十九	日本	怡和
亞利桑那	貨船	ARIZONA MARU	新加坡	十八	十八	日本	大阪
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	十八	十九	日本	寶隆
烟台	貨船	CHEFOO	西澳星洲曼谷	十八	二十	基隆釜山日本	太古
寮國	客船	LAOS	日本	十八	十九	星洲馬賽	法郵
柯栗華	客船	ORSOVA	日本	十八	二十	歐洲	鐵行
田納西丸	貨船	TENNESSEE MARU	日本	十八	十九	美國	太平
奎捺	貨船	RAJAH	日本	十八	十九	星洲	鐵行
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	十九	二十	溫哥華	福來
邊雲紐	貨船	BENVANNOCH	日本	十九	廿二	歐洲	邊行
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	十九	二十	美國	銀行
芬陸	貨船	FERNLAND	美國	十九	二十	溫哥華	多利順
高原	貨船	HIGHLAND	日本	十九	二十	美洲	太平
月鋒	貨船	QIONEER MOON	美國	十九	廿一	美國	美輪
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	二十	廿一	美國	多利順
麗鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	二十	廿五	美國	美輪
樂娣	貨船	ROTTI	美國	二十	二十	星洲非洲	渣華
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二十	廿一	美國	捷成
伊勢丸	貨船	ISE MARU	新加坡	二十	廿一	日本	日郵
富島丸	貨船	TOMISHIMA MARU	曼谷	二十	廿七	美國	太平
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	日本	二十	廿六	歐洲	銀行
秋葉山丸	貨船	AKIBASAN MARU	日本	二十	廿一	星洲南非南美	大阪
士打寶嘉	貨船	STR. BANKA	日本	二十	廿二	星洲南非南美	渣華
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	二十	廿一	美國	多利順
海興	貨船	HAIHING	曼谷	二十	廿一	日本	多利順
嘉蓮泉	貨船	GLENEARN	歐洲	廿一	廿五	華北	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿一	廿一	日本美國	總統
吉野山丸	貨船	YOSHINOSAN MARU	日本	廿一	廿二	紅海地中海岸	大阪
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	廿一	廿二	星洲歐洲	日郵
吳淞	貨船	WOOSUNG	澳洲	廿二	廿六	沖繩釜山日本	太古
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	廿二	廿三	非洲	大阪
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	廿二	廿三	非洲	大阪
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿二	廿三	日本美國	總統
安康娜	貨船	ANCONA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
嘉蓮福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿二	廿五	上海	怡和
哥姆蓮	客船	COMORIN	日本	廿二	廿四	歐洲	鐵行
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	非洲	廿二	廿三	日本	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿二	廿三	馬尼剌	美輪
榮春丸	船貨	BISHUN MARU	新加坡	廿二	廿三	日本	日郵
安慶	客船	ANKING	基隆	廿三	廿四	基隆	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿三	廿九	澳洲	怡和
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	日本	廿三	廿八	歐洲	太古
利達瑯	貨船	NEDER RIJN	日本	廿三	廿五	歐洲	渣華
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	日本	廿三	廿四	美國	大阪

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"WASHINGTON"輪
直航：溫哥華、西雅圖、砵崙及砵蘭埠
十月十七日到港收貨開行

"CALIFORNIA"輪
往：檀香山、三藩市、羅省、及聖地牙哥。
十月十三日下午到港收貨
十月十四日開行

"C.E. DANT"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。
十月廿五日到港收貨開行

"ILLINOIS"輪
往：溫哥華、西雅圖、砵崙及砵蘭埠
十一月四日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓
[illegible]

麗華碧琪輪 M.S. "RAGNA BAKKE"
十月十二日裝貨十三日啓行
前往石叻庇能及澳洲西部福利文杜埠
[illegible]
鐵行輪船公司代理鐵行輪船公司啓

實治敏小姐乃民航空運公司空中小姐在超級翠華噴射客機服務

珠玉紛陳

民航公司空中小姐爲旅客服務懇懃週到每當飧後
即奉上鮮美水果琳瑯滿目美味可口旅客無不稱心
滿意樂在其中民航公司空中小姐均能發揚我國敬
賓好客傳統德性服務卓越馳譽遠東閣下旅遊…

請乘民航公司
超級翠華號噴射客機 CAT
[illegible]
漢城・東京・大阪・琉球・台北・香港・馬尼剌・曼谷

播音電視節目

（本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。）

香港電台

天文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：二九四〇千週，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，咪前晨讀。四十五分，常識解答，音樂。五十六分，天氣及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公衆活動報告，特別報告。十五分，空中問答。卅分，英語進階。五十分，餸菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱，姚莉之歌。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。十時，點唱節目。四十五分，故事「東周列國誌」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，時代曲。卅分，粵曲。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，閒談「特種床位」。十五分，粵曲。卅分，漁民天氣報告，名作品「十字架下的戀情」。一時，街坊節演講。五分，小曲細聽。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十四分，京曲。卅分，電影故事「四姊妹」。三時，「閒情敘」電影插曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。卅分，咪前晨讀。四十五分，粵曲。五時，時代曲。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。五十分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分，時評閒話。卅分，特別報告及音樂小曲。四十五分，英語節目。七時，粵曲。卅分，時事實錄。八時，粵語新聞報告，音樂。十五分，粵劇「夜夜此時聽」。四十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，閒話三國。十五分，名著「苦海孤雛」。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。十時，「彭公案」。卅分，粵曲重溫。十一時三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，潮汐報告。十五分，祝壽節目。廿五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。卅分，南音。十時，時代曲點唱。卅分，婦女生活節目。十一時，報道東南亞天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。卅分，小說「小媳婦」。十二時，祝婚節目。十五分，一時，時代曲。卅分，小說「社會大學」。一時十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，潮汐報告，報道東南亞天氣。卅分，電影故事「雙鳳旗」。二時，小說「秋水長天」。卅分，時代曲。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「寶俠大鬧獅子樓」。五時，小說「小明流浪記」。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，潮汐報告，報道東南亞天氣。五分，美容講座。廿分，粵曲。七時，小說「情海浮萍」。卅分，時代曲。八時，小說「馬戲團風雲」。卅分，時代曲。四十五分，賽馬漫談。九時，小說「捕風捉影」。卅分，時代曲。天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，大丈夫日記。卅分，電影故事「顛倒鬼新郎」。十一時，天氣報告，橫財一百萬。卅分，明日節目預告。卅五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。卅分，天氣報告，潮汐報告，節目預告，音樂譜子。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，潮汐報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。十時卅分，時代曲。十一時，天氣報告。國魂「蘇武」。十二時，小說「[illegible]」。卅分，報道東南亞天氣，股市行情，時代曲點唱。一時十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，潮汐報告，報道東南亞天氣。卅分，粵曲。二時，小說「英雄闖江東」。三時，西樂。卅分，小說。四時，天氣報告，粵曲。卅分，歐西流行曲。五時卅分，小說「[illegible]中華」。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告，報道東南亞天氣。十分，怡情小聚。七時，粵曲。卅分，小說「玄武門」。八時，轉播港台新聞報道，世界流行曲。卅分，體育雜談。四十五分，街坊節演講，音樂譜子。九時，天氣報告，港九時事。十五分，馬場動態。卅分，海瑞傳之「做惡懲奸錄」。十時，中國文化講壇，明日節目預告。卅分，小說「紫帝飛淚」。十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分，天氣報告，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日專事。廿分，朝節「欣賞能力」。卅分，粵曲。九時卅分，街市行情。卅五分，廣東音樂，節目報告。四十五分，錄音港台：空中問答。五十五分，音樂。十時，婦女信箱。十五分，時代曲。卅分，兒童故事。四十五分，粵語流行曲。十一時，故事「夜走珠璣巷」。卅分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，喜事重重，節目報告，天氣報告。卅分，小說「愛花奇案」。一時，時代曲點唱。卅分，諧劇「倒亂乾坤」。二時，粵曲。卅分，南音。三時，戲劇人生「虛榮夢」。卅分，粵語流行曲。四十分，社會服務。四十五分，好少年。五時，卅分，小說「悶悄心」。五時，金假報告。六時，歐西曲點唱。卅分，小說「擒狼記」。七時，練馬報導。卅分，歌唱小說「木屋皇后」。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。四十五分，飲食與衞生。卅分，時代曲。九時，粵曲。卅分，偵探案「閃電手」。九時，小說「金銀鈴」。卅分，短篇趣劇「出殯剪綵」。節目。十時，新聞報導。十一時，歐西流行曲。十五分，天氣報告，體育消息，明日節目報告。十一時，曲中情「別離愁」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨的呼聲進行曲，早晨音樂。天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。三十分，京劇。八時卅分，新聞報導。天氣報告。九時，潮曲，今日專事。十時卅分，客家市行情。三十分，九時，潮曲。十五分，客家人「護歸海錄」。四十五分，故事「肝膽相照」。十一時，福建歌曲。卅分，國樂。十二時，新聞報導，天氣報告，五十分，英語教授。三十分，時代曲，節目報告。一時，天氣報告。二時，潮語小說「彈詞軍號爆炸案」。卅分，越劇。三時，京劇。三十分，潮語故事「書劍恩仇錄」。五時，潮曲。卅分，節目報告。三十分，時代曲。六時，京劇。卅分，潮州音樂。七時，谷見閒。報告教育台明日節目。十五分，社會服務，節目報告。八時，天氣報告，快活河山「九時」。卅分，潮語戲劇化小說「車夢」來的故事。九時，國語戲曲漫談。卅分，古今滑稽。十時，四明快書。十一時，新聞報導，天氣預測，西遊演義。明日節目報告。十五分，潮州淡劇。十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

預告下午六時，卡通節目。十五分，英語講座。四十五分，千變萬化。七時，世界新聞。十五分，衞生與健康。卅分，科學世界。八時，體育府。九時，先生俱樂部。卅分，國語片「闖關陰影」。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：三五〇千週，波長：四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。卅分，輕音樂，天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，西樂。八時，天氣及漁民天氣報告，節目預告，時代曲，九時，天氣及家庭食譜。十時，粵曲。十五分，兒童故事。四十五分，粵曲點唱。卅分，婦女節目。十一時，西曲點唱。十二時，一時，十五分，祝婚點唱及天氣報告。保健作欣賞。廿分，時代曲。一時，天氣及漁民天氣報告。四十五分，時代曲。二時，小說，街國之音。四十五分，小說。三時，電影歌曲，武俠小說。廿分，時代曲。四十五分，小說。五時，粵曲點唱。卅分，兒童節目。四十五分，西曲點唱。七時，時代曲。卅分，粵曲。卅分，賽狗場巡禮。八時，住家男人。丈夫日記。卅分，西曲點唱。九時，天氣報告。九時，說天說地。四十五分，天氣及漁民天氣報告。十時，香港阿斗。十一時，歌唱小說。十二時，卅分，粵曲，明日節目預告。天氣及漁民天氣報告。廣播完畢。

由十一月二十日起

日航客機

每週2班飛往

紐約

（1967年三月起增至每週7班）

日航新闢紐約航線每星期2班由東京起飛途經檀香山及舊金山、
日航由香港飛東京班機每星期有21班班機之多冠於各航空公司、
閣下選搭日航班機能享受日本優良傳統服務於迅如音速及寧靜氣氛中安抵目的地。

日本航空公司

航線遍佈全球

JAL

香港鐵行大廈 電話：二三〇〇八一
九龍半島酒店 電話：六六六六六〇。

6619C

紐約大世界 今天盛大獻映

韓國國防部及海軍陸戰隊協助攝製

參加亞洲影展及柏林影展 參展國際冠軍片

陣地爭奪戰

動員三十萬人

登陸仁川港向市郊推進

粉碎包圍戰 散兵肉搏戰 抗人海戰術

THE BRAVES NEVER RETURN

倫敦 黃金 京華 樂都（四出映）

最後三場 欲看從速

邵氏出品倫理哀艷動人七彩巨片

玫瑰我愛你

玫瑰雖好也要綠葉扶持．薔侶有情永披肝胆相照．

邵逸夫監製

丁紅 李婷 關山 凌雲 主演

秦劍 導演

荔園

錦秋殿

本園主辦 業餘乒乓球賽 歡迎參加

九大場 錦秋殿宮京菜 / 兩座位 四餐廳經濟食制 / 交通便利 咖啡室冷熱飲品 / 節目豐富 知味觀蘇杭小食 / 青山綠水 文一村登巨輪舍 / 多采多姿 錦秋園鳥語花香 / 小西湖李白樓閣 / 銀球場居高臨眺 / 乒乓球銀錦身手 / 康樂棋育強身心

寶劍神州 / 花蝴蝶 / 三戲穿雷燕 / 歌樂之光 / 播音王子 / 佳期如夢 / 吊金龜 義旗嶺 罵金殿 鐵公雞 / 美利堅大魔術團 / 女子歌壇 / 科學美人

季節長期分期付款 月付兩元手續簡便

【商業消息】新比石油氣爐代理美寶公司……（廣告）

美高梅公司一年一部歌唱巨片

貓王 皮禮士利 最新傑作

"CALIFORNIA HOLIDAY"

透視七彩體

注意地點日期

國賓

今天本鄉最後四場

勝新太郎 主演

釋迦

全新印本 特技前所未見

安樂發行

瑰麗七彩

中央

榮獲港區首輪（十四號映）

戰爭片王！

太平洋海陸空大會戰！

FIGHTING COAST GOARD

（上中文片）

皇都 下期獨家獻映

哥倫比亞優艷動人巨片

全新印本 特藝七彩

一曲難忘

鋼琴詩人蕭邦一生凄艷事蹟

A SONG TO REMEMBER

永華 今天盛大獻映

碧血紅沙

夜半的鬼影

英京

結鳳緣

無敵鐵騎軍

願嫁新鬼郎

中央

劫寶黨

旱天雷

願嫁新郎

尚有戲院廣告刊第十二、十三頁

慳錢！慳力！慳時！

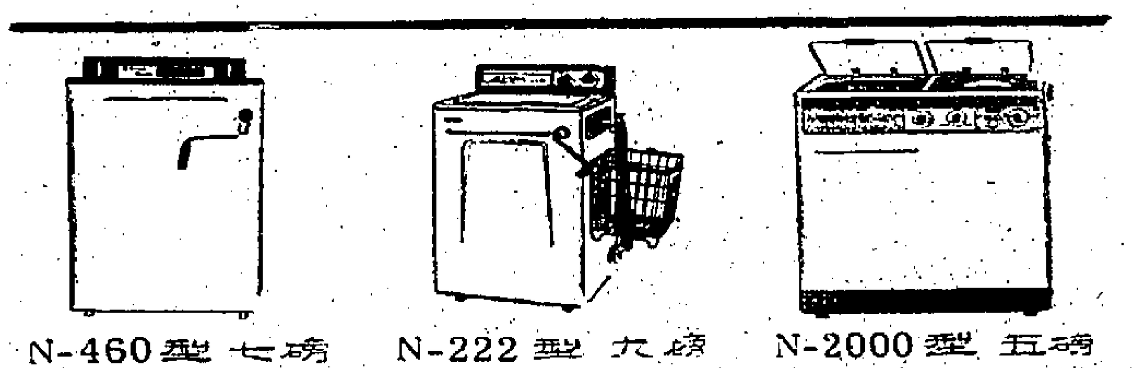
慳錢,慳力,慳時,已成為所有採用樂聲牌洗衣機用戶一致之讚譽在目前能達到慳錢,慳力,慳時之最理想條件之洗衣機,唯有樂聲牌一種.

"自動逆轉"乃樂聲牌洗衣機最突出及精巧之構造,洗衣摩打能每隔25秒鐘左右自動巡迴旋轉,各式衣物能在極短時間中洗滌得乾淨潔白,由於摩打旋轉力强,洗滌特快,因而減省電力一**慳錢**！

樂聲牌洗衣機容量特大(由六磅至九磅)中等之家一星期祇須洗衣兩次,因而大大減省人工一**慳力**！

樂聲牌洗衣機除有高速之排水泵外,兩側並有排水口(左右任意選用),污水排洩迅速,從洗淨至漂清,全部過程僅需12分鐘一**慳時**！

樂聲牌洗衣機除內部構造精良,外型尤為光滑美觀,底部並裝有靈活之滑輪,移動尤稱便利.



N-460型 七磅　N-222型 九磅　N-2000型 五磅洗乾兩用雙桓機

樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司

香港中建大廈六〇二室　電話：二三五一五七

各大電器行均有代售

倫敦 國泰 京華 金都

徇眾要求 五院今晚九點半 優先獻映

大映出品 彩色武俠巨片

中英文字幕 國語對白片

同場加映 李小婷紀念特輯

勝新太郎主演

全部以打 搏殺見勝

聯美王牌

英俊巨星 占士加納　電影皇帝 薛尼波達　得意傑作

大場面！大廝殺！大流血！大決鬥！

悲壯激烈 鬼神奔避

特藝七彩 二十九壯士

DUEL AT DIABLO

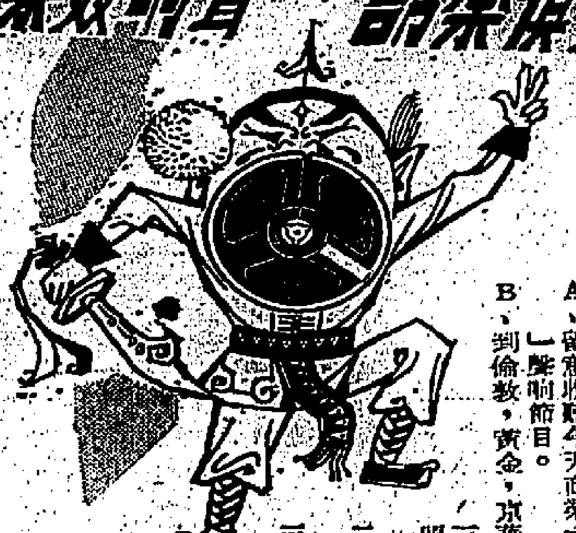
十面埋伏混戰魔鬼山！拂曉進攻衝出大包圍！援軍抵達危城解重圍！

新華 豪華 今天獻映 請早定座

BASF

獅馬牌錄音帶

邵氏影友俱樂部 合辦 聲響效果遊戲



邵氏發行之武俠七彩巨片「盲俠大鬧獅子樓」，是一部打鬥出色，別開生面之武俠片。其中盲俠鳴斷長板橋之一幕武打戲，乃為潮中之高潮戲。英雄人物盲俠，所向無敵，但在本片中，盲俠卻遭遇勁敵，幾為奸人所算。

盲俠以耳代目，聽覺甚精伶，强徒「對症下藥」，圖一敗而殲盲俠。此盲俠片集中別開生面之戲肉。盲俠能補己之弱，全憑聽覺敏。獅馬牌錄音帶質優效果好，特將强徒之新陣聲響全部錄下，有助於盲俠武功，反敗為勝。獅馬牌錄音帶特與邵氏俱樂部合辦「聲響效果有獎遊戲」，辦法如下：

一、盲俠在長板橋獨力戰強敵時，強徒擺下一個鑼鼓陣，圖一敗而殲盲俠，盲俠憑機智而破之。這是甚麼陣？請將左面三個空格填好寄來：九龍彌敦道四八五號九樓邵氏影友俱樂部收。

二、猜此遊戲不難，特予「貼士」。

A、留意收聽今天商業一台十二時，二時，六時，十時半播出之「盲俠大鬧獅子樓」聲響節目。

B、到倫敦，黃金，京華，國寶，樂都等五院看「盲俠大鬧獅子」便可獲得答案。

三、獎品：

頭獎：METZ TV 28"「美術牌」兩用機一架。(一名，價值一千三百五十元)

二獎：獅馬牌圖書式錄音帶。(3x4 600尺十名，每名十套。值三百四十八元。)

三獎：獅馬牌錄音帶3x3 300尺(一百名，每名兩套值四十元。)

四、揭曉：至「盲俠大鬧獅子樓」映畢後兩天截件，七天後在明燈、銀燈日報揭曉。

獅馬牌錄音帶　保証高度原音效果　適宜各種錄音用途

強徒擺下鑼鼓陣　盲俠大破□□□

香港遊樂場

新建定都・遮陰避雨・免費劇場・冷氣開放

新運到金絲長臂小猿・及梅花鹿

精緻豐富生活・值得一看

粵劇場：〈大利年劇團〉夜演：金劍引鳳凰

第二劇場：（中片）紅色響尾蛇 南紅謝賢主演（彩色片）

第四劇場：（西片）蓋世奇俠 干尼特威主演

第七劇場：美國冠軍視艷星 金門小姐 表演迷人艷舞

第八劇場：（日場）時代曲演唱（夜場）粵曲歌壇

山頂台：魔術・什技・口技 新派劇・話劇

快樂歌劇團 歌舞・話劇

射擊場 實彈射擊 標準新槍 運到 中射有獎

保齡場 電動滾球遊戲

棋壇

東城 快樂 後天盛大獻映

華納公司出品超凡入聖歌唱巨片

影后：柯德莉夏萍　影帝：力士夏里臣　聯合主演

優待觀眾 不加座價

窈窕淑女 MY FAIR LADY

七十米厘六聲帶身歷聲

榮獲八項金像獎！特藝七彩

偉大的場面！妙曼的歌舞！值得一看再看的影片！

世界大文豪 蕭伯納　金像大導演 佐治谷哥 得意傑作

尚有戲院廣告刊第八頁第十一頁第十三頁

太平 環球 北河 城多利 油麻地 龍華 即日公映

獻給全港女性 道出女人心事

丁瑩 丁皓 梁素琴 沈殿霞

三個女人一個墟 四個女人演好戲

國都 金陵 國民 金華 新舞台 金國 麗宮 美麗宮 永樂 金星 英京

今天繪映 滿

同場加映 雙十節國慶閱兵典禮

林鳳・林蛟・麥基・喬夫・張英才・李香琴・金雷・王風

全部伊士曼七彩闊銀幕・外景在星馬台灣拍攝

堅成公司又一鉅製 貢獻大型奇情戰爭七彩片王

東方 下期獻映

泰倫鮑華 蓮達丹妮 巴素羅富

寶劍留痕 THE MARK OF ZORRO

雙雄比劍 各出絕招

東方 今天請早

法國香艷肉感喜劇

路易迪芬尼　珍娜芙姬勒　主演

全部七彩 新藝綜合體

瘋狂舞會 The Cop from Saint-Tropez

日光浴場 天體營 無所遁形

一千〇一秒 新奇笑料 一場接一場 香艷鏡頭！

陶羅登仙奇談

退菴

會稽陶與齡死後數十年，出現成都道上。建昌羅汝芳，講學至死，半年後出現京城，與人劇談數日，因知二人實仙去不死也。

會稽陶與齡及弟石簣，先後成進士，有大名於江南，但與齡及第後，無意仕進，不知所終。石簣則飛黃騰達，歷清華，披錦衣，致歷內外，爲一代名宦，卒謚文簡，鄉人稱其盛德，視乃兄之死前不耀後，寂寂無聞，並蹤跡亦杳者，榮枯甚遠。兩知與齡別有奇遇，抑身仙班，從此擺脫輪迴，長生不老耶！

天啓末，明朝內憂外患雖深，但各省科試不廢。是年春，成都鄉試，有前南都禮部尚書李長春幼子往試，試畢不及待榜，騎馬歸去，馬上意氣洋洋，自以爲省元在握。中途，忽一道人迎馬而來，突謂李子曰：「本科解元已屬某人，汝勿妄念自欺！」李子嗔怒，舉手中鞭擊之，道人曰：「爾不識會稽陶與齡耶？何得無禮！」李子怪其言，又以其名甚耳熟，不覺爲之茫然。縱馬疾馳，歸告其父，尚書公失聲曰：「噫！是余門生，今稱僊者之兄也，然久聞其死，何爲見之？」蓋與齡試南都時，李尚書以翰林爲主試官，師生故也。迨放榜，解元果爲某人，符所言。于是川中皆傳與齡仙去，未嘗死也。或謂石簣晚年，好佛向道，曾語會稽之矶山，實受與齡影響，或其然歟？

又萬曆十六年，盱江羅汝芳卒於家，門人弟子會葬者百餘人，私謚爲「明德先生」，此遐邇共知之事也。但建昌（在江西省）去北京甚遠，非轉籍京官，亦未盡知。湯顯祖小品嘗記其成仙事，與上述陶氏跡頗類，因併舉之。湯顯祖原文曰：「盱江（即汝水）羅近溪（汝芳別號）先生卒於家，時工部侍郎曾同亨攝部事。有吏部郎劉文卿者，得近溪計聞已數月矣。一日，同亨以文卿爲近溪鄉人，因踏文卿曰：『賞嫺羅近溪無恙，前來就余談，昨又來。談皆竟日，臨睡，輒臨其館舍，則不肯宿，余未回候，子爲余覓之。』文卿聞言驚愕，不便遽對，歸檢家書，及條與自鄉來者，知死訊非誑。次日據實告侍郎，侍郎猶倘疑參半，亟詢鄉人，對如文卿，始知先生實仙去也。」

按：羅近溪爲明代理學名家之一，生與昔兒，五歲從母受孝經等書，每成誦即潛思默索其義不已。十五歲出就傅，從新城張洵水學，因於宋儒語錄，體日恧，病幾不起，後識顏山農，告以過程，山農不許，示以孟子論四端之義，胸襟稍開。嘉靖廿二年舉於鄉，次年舉會試，未可畢趣歸，自言吾學未信，未可以仕，放棄廷試，其自負與不欺如此。由是尋師訪友，周流四方者十年，仍無所得。嘉靖三十二年北上過臨清，夜夢忽有所悟，執念漸消，入京補廷試，初仕爲縣令，旋內調爲部郎，後歷知寧國府、守東昌、遷雲南副使，所至不事刑朴，惟以化育人才爲課。至萬曆初，與首揆張居正議論參商，辭官歸鄉，往來江浙閩廣各地，以講學爲事。七十以後家居，四方學子自至，林藹無虛日。萬曆十六年八月示疾，冠服禮天地祖考畢，端坐堂中，集弟子告以將行，諸生環留一日，許之，次日命諸孫扶坐正寢，端坐而化，年七十有四。其行狀具明史儒林傳，語錄載明儒學案，垂瞑而神識不昧如此，宜其仙也。

市聲

寧龍

雨萍

「妳不明白，我可以把妳裝出來，但是裝不出妳的神韻。妳看看這個輪廓，眼睛，鼻子，嘴唇，那一處地方都像，但這是不是妳？是不是我在海灘上見到的妳？」

我驟然想起我初進電影公司時拍的宣傳照片，也給過我這一種感覺。我以爲是化粧太濃了，原來卻是埋沒了我的本性。

我領悟到一個道理。

「謝你啟一啟。」我對他說。

我飛奔回房間裡，洗掉了濃粧，祇淡淡的描一描眉毛，抹上一層淺紅色的唇膏。我又除下晚服，換上一件日常穿着的黑白格子衣裙。當我再出現在他面前的時候，我看到他眼中的驚訝的光輝。

「淑小姐，這才是妳！」

我笑了，笑得很自然，很開心。

「對了，就是這樣的笑法最好。坐到那裡去，連扇子都不要拿，快點，快點！」

我一直坐在椅子上，殘照漸漸的射進書房了。

他的手動得很快，臉上的神色很快樂，很認真。

「妳看，這是不是妳？」他一手拿筆，一手托着腮，退後幾步，對着畫布愉快地笑。

是的，那是我了。

「淑小姐，繪畫是這樣：能畫出人的面貌不難，能畫出人的神韻卻不易。那幅相也是一樣道理，有許多人說：那些相片不像我，其實像是像的，不過他在拍影機前太造作，或者太緊張，他平日根本沒有這種神態，所以就不像了。比如，我看慣了妳平常的自然，活潑，我腦海裡祇有妳在海灘上的形象，一旦改變了，我就不能立刻捉住妳這改變後的形態，表達在畫布上面。」

我點點頭。

「妳一定看過達芬奇的『蒙娜麗沙』，她不算是一個絕色的美人，許多畫像上的女人都會比她好看，但是她臉頰上的那一朵微笑，象徵着人世的安祥、甜蜜、恬靜和合善。那是一朵發自心底的快樂和幸福的微笑，任誰看了，都會被感動，都會讚美，這就是不朽的藝術。現在妳或者會明白，爲什麼幾十年來，那麼多美麗的明星照片，都不能在藝術之宮佔一席地了。」

我痴痴地看着他，我有一種如夢初醒的感覺。

「淑小姐，藝術要眞，要善，才是美。」他微笑着說：「把妳眞正的個性表現出來，妳會顯得更美麗，更可愛。」

× × ×

這幅人像畫了十二天，每天都是八點鐘開始，往往要到黃昏才休息，中午的時候我們一起吃飯，下午我們又一起喝茶。（七）

半靜寂地帶

冉尼

「香港小姐」在週末午夜誕生，當晚的入場劵，每位六十元，據說：已被訂購七成以上。

因爲「秀色可餐」，六十元並不太貴。

× × ×

「香港小姐」旗袍出場時，有長至脚面的，有短至膝上六吋的，亦有剛在膝蓋的。我們發現了穿旗袍的三原則，就是：高者穿長，矮者穿短，不高不矮者穿中。

× × ×

本港聖誕貨品，已開始批銷，比較去年，減弱百分之三十至四十。

聖誕老人的負荷，不致太過沉重了。

× × ×

日本中部松白鎮，近來屢有地震，一天之內，竟有發生達二千次之多，居民已逃避一空。

人會打擺子，大地也會打擺子。

瘟君夢

岳騫 著

第六回 番語難通 望洋空嘆息 良機易覓 鬼謀便成功

毛澤東登時眉飛色舞，問道：「光祖，這話可是眞的？」

熊光祖笑道：「我說明祇是推測，不過依我們校長的個性來說，並非絕對不可能的，張敬堯眞給他官作，他就會歡下來。」

毛澤東道：「要照這樣說，我就飛回去不可，不然校長一且作了大官，手下沒有人怎麼成。」

熊光祖忍笑道：「事實確是如此，你依我勸，還是趕快回去好。」

毛澤東搔搔頭說道：「可是我現在還沒有路費了，怎辦！」

蕭晉同愕然道：「你早幾天不是說李守常給你一筆路費，少年中國學會對你也有所幫助，你這筆錢哪裏去了？」

毛澤東苦笑道：「再多的錢到我手裏也不夠用，你知道我有了錢就隨便請朋友吃館子，逛公園，從來不算一回事，所以用得很快。」

熊光祖冷笑道：「你這麼大方，我就從未見你請我們這種人吃過飯。」

毛澤東笑道：「請客是應酬，一定是生人才要應酬，像我今天還請陳公博同譚平山去吃烤鴨，至於我們這種關係，已不需要應酬，我請你們幹麼？」

蕭晉同說道：「總之，長話短說，你沒有路費可眞要另想辦法，我們這些人沒有辦法幫助你，因爲我們自己的路費也不夠。」

毛澤東搔搔頭：「其實我可以去借錢的地方很多，祇要我張口，許多人都會借給我，但是爲了保持自己的身份，又不能到處亂借，所以這眞是個難題。」

熊光祖道：「你怎麼不去找你的師長呢？」

蕭晉同奇怪道：「爲什麼？」

毛澤東說道：「上次他沒我路費，我曾再三推辭，說明易校長回到長沙就會寄錢來，後來非常勉強收下十元，此時又跑去問他借路費，不僅使他看不起我，也看輕了咱們整個湖南人。」

蕭晉同皺眉道：「我們這幾個人都要出國，路費皆是自備，算我的情況好些，但也沒有力量，因爲到湖南路費並不在少數。」

毛澤東笑道：「其實我此時有十塊錢就夠了，到上海我自有辦法。」

蕭晉同問道：「你到上海有什麼辦法呢？」

毛澤東道：「少年中國學會在上海有分會，主持人左舜生是我未見過面的好朋友。」

熊光祖嘆氣笑道：「世間哪有未見過面的好朋友。」

毛澤東搖頭道：「我並不是騙你，舜生很喜歡我的名，上次看了我在報紙上發表的文章，曾經來信問毛澤東是什麼樣的人，怎麼寫出這麼好的文章，堅邀我到上海去盤桓盤桓，我當時因爲離不開北京，所以未去，現在我若到上海，他定會替我想辦法。」

（三〇〇）

柳絲絲

上官文武 著

六二：驚人計劃

罪一波把目前影片市場大概情勢說過之後，他又強調的說：

「絲絲，許多香港人是很勢利的，假如我們像普通的影片公司那般作風，隨便的租一層樓宇作爲寫字樓，招牌也掛得小小的，這樣一來，在宣傳上已吃了虧，所以，我提議我們的影片公司，要有新作風。第一，我們要在繁盛街道，租一層高樓，在天台上掛一個大光管招牌，使來往行人都可以看見，這樣一來，人們會以爲這幢樓宇就是我們這間影片公司的物業，哈哈，這一點是很重要的，因爲人們有這種錯覺，便會以爲我們的影片公司資本雄厚，拍的片也有份量：……」

「是呀，是呀，」絲絲說：「罪導演，你這建議很新鮮，也很寶貴，實行這樣做吧。」

「絲絲……」罪導演又侃侃而談，得意的說：「我還有一個好計劃，那就是在影片開拍那天，我們邀請十個名流剪綵，我們在外埠中宣傳，他們與這間影片公司很有關係，這樣一來，社會人士便會以爲我們的影片公司財雄勢大，哈哈，這對於銷埸也有很大幫助的……」

絲絲對于罪一波這項建議，也欣然接納，同時對他的印象也非常之好。

第二天，絲絲先給罪一波五萬元，叫他先行租樓和訂製大光管招牌。

絲絲沒有拍片半年了，這次想眞的拍一齣好影片，以奠定她在影界的地位，因此，對于劇本，男主角和其他人選，她都非常注意，聽了她的拍片計劃之後，罪一波眉頭一皺，對絲絲說：

「絲絲，我還有一個好計劃……在外國電影圈內，有許多製片人，編劇者到外地去，搜尋題材，和公開徵求明星，其實，這是宣傳成份居多。因此，影片一公映，便大收賣座之效……絲絲，這種手法是很有效的，我們不妨效法一下……」罪一波頓了一頓後，故作神秘的說：「絲絲，你不妨到日本、新加坡、馬來西亞，或者到檀香山走一趟，我在這裡，替你宣傳，說你親自到外地去找劇本題材和找明星，這樣一來，你的聲勢便比其他的明星浩大許多，因爲你將一身兼編劇、製片、主演等數職。絲絲，別說香港前無古人，就是外國也沒有這樣一個女星呀。哈哈，你這樣做，將在世界影壇，放一異彩……」

罪一波邊說邊偷偷地留意絲絲的表情，見她口角掛着微笑，曉得自己的遊說成功了，于是加強語氣的說：

「絲絲，這祇是幌子吧了，你到各地，可以隨便遊覽，不用管這些事，而我在這裡，不斷替你宣傳，說你在甚麼時候，到了某地，準備寫一套甚麼劇本，跟着又說你到了某處，已經跟當地的影人接觸，準備聘她們在片中擔任重要角色……哈哈，這一個宣傳攻勢，將會使圈內外人對你羨妬，絲絲，你找個伴兒一同去遊埠，自己不用花很多錢的……」

罪一波這句話，使她又想起余百孝。

幫辦之死

梅理斯 原著 南汀 譯作

法官宣佈：接受賍物嫌疑犯古裔押後調查再行宣判。

古裔是一個富有而吝嗇的老年人，他終於付出很高的保釋金，暫時免遭牢獄之苦。

法庭散後，文教義總幫辦和陸緯宙探長便離開裁判司署返回警察總部。

古裔的證詞，是接受賍物。「此人可能被判五年徒刑，」陸緯宙說。

「並不很重！」文教義總幫辦說：「正是罪有應得。我們爲了他的案，已花費不少時間了。」

他們兩人，在四月的一個陽光普照的清晨漫步着。

陸探長是一個精實的高個子，外表很斯文，文總幫辦年紀比他較大些，頭髮已有點斑白了。他們雖然穿的都是灰色便服，可是從態度上，是可以給人看出，是警界中人。

陸探長對於那個接賍受贓人，指摘甚多，但文總幫辦祇是漫應着便了。現在，案已告一段落，文教義對他自然更忘於懷，但使到這位幫辦關心的，卻是一位偵緝幫辦的行踪。

這個綽號羅蔔頭的偵緝幫辦羅伯高，昨晚在外出偵勤中，一直沒有回來，而今晨，直至開庭前，他的消息仍屬渺然。

「我眞不明白羅蔔頭到那裡去！」文教義總幫辦高聲對陸探長說。

「不會有什麼意外吧？」陸緯宙說：「他有任務在身，可能就擱了時間。何必爲他過慮呢！」

羅伯高是一個有膽略有學識的偵探長才，他以破獲一宗冒牌香煙案而頗負時譽。他現在正負責偵查一宗黑市股票交易騙案。以他過去的經驗，這是一宗並不棘手的案子。

文教義總幫辦，是很看愛這個才華出衆的屬員，他對他的特別關心，是有理由的。

然而，羅伯高的行踪，依然莫測。據他的女兒報告，他整個晚上沒有回家。羅伯高自妻子死後，家務就全由他女兒打理，她對於這個日夕廝守，相依爲命的父親，自然更加惦念了。

在偵緝課裡，文教義總幫辦返回自己的辦公室，他接內線電話，要找郭奇利督察司談話。

另一位督員，告知他郭督察已下樓去，並告訴他已經找到羅伯高幫辦。

文教義又驚又喜地說：「他在那裡呢？」

「在河邊的淺水裡，不過，現在已送到殮房去了。」

「噢！是溺死嗎？」文總幫辦急切地問。

「詳細的情形，我不知道，我祇是從旁聽到一些消息吧了。」

「謝謝你，」文總幫辦掛斷了電話線。

他有點茫然，他迷惘地在思索。

（一）

回父

世界短篇小說名著選譯

郝威·般主 著 傑克 譯

這段故事所述說的，是教區裡般有錢有面的人，名喚陶德。

他生得高大而老實，有一天，走進牧師辦公室。

「我生了個男孩子，」陶德說，「想給它受洗禮。」

「它取什麼名字？」牧師問。

「福因，跟着它祖父的名字取名。」

「擔保人呢？」

陶德說出擔保人的姓名來，跟他有親戚關係，在教區裡名聲都挺好。

「還有什麼事？」牧師問。

陶德微覺跟蹌說：「我很想爲這孩子單獨個洗禮。」

「你是說不要在禮拜日那一天？」牧師說。

「下星期六，正午十二時。」

「還有甚麼？」

「沒甚麼了。」

陶德轉旋着手裡的帽子，像要走的樣子。

牧師站起來說：

「還有一句話哩，」牧師行近陶德面前，握着他的手，莊嚴地注視他的眼睛，「願上帝因這孩子給你一個祝福！」

× × ×

十六年後的某一天，陶德又來到牧師辦公室。

「你眞會保養，一些不見老，」牧師說，他見陶德的模樣，一些沒改變。

「那是因爲我沒有煩惱，」陶德答。

牧師不再談論這件事。過了片時，才問：「今晚光臨爲了甚麼事？」

「我今晚來是爲了想明天替兒子行按手禮。」

「他是個很聽話的孩子，」牧師說。

「我想先知道明天在教堂中我兒子的領洗次序，然後付錢給牧師。」

「他排在第一號。」

陶德聽說第一號，拿了十塊錢給牧師。

「你還有甚麼事需要幫忙的？」牧師定睛注視陶德。

「沒甚麼了。」陶德走了。

× × ×

又過了八個年頭。一天，牧師辦公室門外面得亂哄哄的，來了一大羣人，爲首是陶德，第一個走進來。

（一）

嫁

「那怎麼可以。」

「沒有甚麼不可以，」方震說：「我馬上要找哥哥透告李步堯虐待，你們宣佈離婚。」

「不行啊，我還有孩子。」

「孩子不愁吃，不愁穿，你不用擔心。」

「這件事我作不了主，我不知道別人會怎樣說，還有，我媽是不是贊成。」

方震一拍胸膛，說道：「甚麼都包在我身上，一定得到圓滿解決。」

劉靜瑤既然與方震發生了肉體關係，但心早就動搖。她聽了方震的從慂，疑疑惑惑地說道：

「你說李家會答應我把家產帶走嗎？」

「你要那麼多家產做什麼？你祇要那些銀行存款，股票和金條就夠了，田地，房產和公司可以留給你的兒子。」

「我不知道是不是辦得到。」

「不要怕，靜瑤，祇要三天的時間，我們就可以辦妥這件事，到時李家想不答應也不行。」

「有什麼辦法？」

「過戶呀，偷偷地過戶。」

「怎麼過法？」

「把這些動產先過戶到我的名下，等到我們結婚之後，我再還給你。」

劉靜瑤雖然是個鄉下女子，但她也有頭腦，不知道方震這個人是否可靠。她還在遲疑時，方震就明白過來，說道：「靜瑤，我們如此相親相愛，就是鐵棒也不能把我們打散。我們有了這種關係，兩個人早就合成一個人。今後我們就住在這所房子裏，睡在這張床上，恩恩愛愛，直到老死！你不要畏縮，也不要懷疑，我們要以快刀斬亂麻的辦法，把我們的婚事辦妥。你在李家做媳婦，名義上是李步堯的老婆，實際上他的心在劉靜瑤身邊。他和你一起睡覺的時候，他的心卻在上海。請問你要這樣的一個丈夫，還是要一個對你忠心的丈夫？我愛你已經很久了，我把你當成寶貝，祇要你說一聲，我就會往長江裏跳！」靜瑤……

說到這裡，他也不等她有所表示，就熱烈地擁抱她，吻她，逗弄她。

一個心裡認爲被丈夫遺棄的女子，不會沒有報復心理，而且積壓得愈久，爆發出來也愈是強烈。當劉靜瑤清醒過來時，她的意志就成了方震的意志，她決意向現實挑戰，她要做個女叛徒。

七十九：

劉靜瑤的老家一天比一天更熱鬧，新房子有一大半已經落成，爲了保證來年端陽節可以遷入，幾十個工人在那裏忙着敲敲打打。

（一六五）

二月皇后

南宮搏 著 歷史小說

一五七：新帝出現

「我的詔書能起作用嗎？」蕭祭怡惘然問。

「皇后，由我持詔書去找司馬德戡談判——德戡知道我不會隨兩位哥哥謀反，我想，他會聽我的勸告，再者，有皇后的詔書，我的身份會更好些——」

她和女婿之間是客氣和疏遠的，化及希望她主持一些事務，她曾拒絕，如今，當着女婿的面，她不好意思完全推托掉，終於，她順應女婿的請求，親筆寫了密詔交托。

——這是宇文氏兄弟一項陰謀，化及與智及運用士及未干預殺君之謀的一重關係，把士及推出來去聯絡司馬德戡，士及以皇后爲餌，要求建立一個新的中心，那是把皇后劫出來，否定秦王浩的皇帝身份，以皇后的詔命改立在洛陽的越王侗爲帝，他以此遊說司馬德戡。

這是叛亂者唯一的好出路，司馬德戡借立新君之名而奉皇后回洛陽，她該爲洛陽方面所容。再者，宇文士及並且說明，皇后能控制二千多軍隊，屆時可以會合。

司馬德戡同意了。在約定的時間，他引了一千兵去接應。然而，這是宇文化及佈置的陷阱，他伏下幾枝兵，把司馬德戡的一千人包圍，全部殲滅，接着，宇文智及以重兵推進，擊破司馬德戡的本部，還擊，在道路上發生的第二次叛亂又被撲平了。

不過，這對於他們的部隊實力，卻削弱了不少。他們於亂平之後再進，戰爭終於來了——從瓦崗寨崛起的李密，曾經戰敗洛陽的隋軍，如今據有洛口。李密部的人馬得知宇文化及一行挾有宮廷財寶，企圖奪取財貨和俘擄宮的百官和一個蕭皇后，便出兵截擊。

這是生死存亡之戰，宇文智及親自率兵上前，但是，接連兩戰，智及的軍隊雖然能把李密的烏合之衆擊退，卻不能取勝，李密的部衆退了再來，再敗，又再來。而且，每一次遭挫之後，他的部隊必再增。

這樣的打法使得宇文化及害怕了，他命令智及停止進攻，把全軍再行編組，調精銳於兩翼，計劃用迂迴戰來擊破洛口附近的防綫。

但是，就在殲阻兵之際，由長安和洛陽來的消息，到達了宇文化及的軍中——

在長安，唐公李淵廢棄了傀儡皇帝楊侑，取銷了大隋國號，自立爲帝，國號爲唐。

在洛陽，將軍王世充擁立在東都留守越王楊侗爲帝。顯然，王世充立楊侗，是繼承大業皇帝法統的，這樣，使宇文化及無法回東都——洛陽已有了一個隋皇帝，他又怎能再挾一個隋皇帝而去呢？

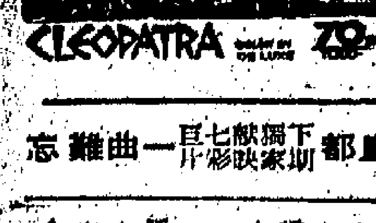
利舞臺 今天十一點半 一天九一映場一選 派拉蒙公司創業以來最值得誇耀作 江湖豪客 THE CARPETBAGGERS 佐治·卑柏 卡露·碧加 飛 海花 阿倫 烈特 主演

國寶 今天大盛獻映 新都遊樂場側 藝映片公司出品 駭人曲折奇情巨片 南紅 胡楓 主演 願嫁鬼新郎

樂聲·新聲·國華 今天獻映 一二時半五點七點半九點四九 特殊比利 英雄榜 KING RAT 佐治薛高 占士福 譚尼 ... 主演 桂河橋 英雄榜 二次大戰期間一段奇異眞事

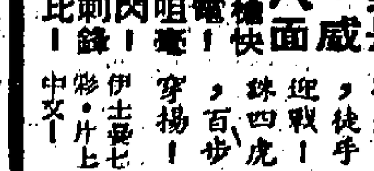
金門 敵後敢死隊 ... 百樂門 七俠三雄 ... 麗斯 玉女偷情 ... 東方 瘋狂沙灘 ... 新世界 鬼新郎 ... 鬧東京

皇后·麗聲·皇都 今天三場 2.30 5.45 9.00 全套一場映完！ 霍士公司七彩皇牌 伊莉莎白泰萊 李察波頓 力士夏里遜 聯合主演 埃及妖后 CLEOPATRA

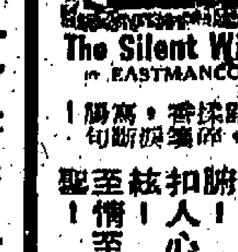


總統·皇宮 銅鑼灣謝斐道 電車巴士交通中心 深水埗北河街 地王之王市區中心 總統戲院 President Theatre 皇宮戲院 野戰雄師

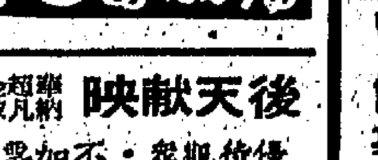
利舞臺·樂宮 今天四場獻映 麥戴蒙 金槍黑俠 RINGO AND HIS GOLDEN PISTOL 金手槍一身是膽



大華·麗都 仙樂聯線出演 大排長龍 瓊瑤 名著改編 王莫愁 柯俊雄 聯合主演 七彩 啞女情深 The Silent Wife in EASTMANCOLOR



東城·快樂 最後兩天 時間 兩點半 五點 七點半 九點 和路迪士尼最新超級巨片 加映短片 小鷹救主 特藝七彩 Sammy the way-out seal 海豹奇遇記 後天獻映 窈窕淑女 七十釐米



娛樂·荷李活 映期無多 占士加納 美蓮娜梅 高麗拉蒂 仙杜拉 特藝七彩潤銀幕 鑽石大盜 A MAN COULD GET KILLED 下期獻映 威風八面

樂聲·新聲·國華 今天獻映 二次大戰奇異眞事 桂河橋 KING RAT 英雄榜 佐治薛高 領銜主演

新華·豪華 震天撼地！大規模戰爭巨片 占士加納 茲尼波達 JAMES GARNER SIDNEY POITIER DUEL AT DIABLO 三十九壯士 大場面大殺大血！大廝！大流！ 戰至日月無光

港九首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處

(一)中區雪廠街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油麻地上海街三一九號老西公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四五二號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三三六號）。
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號B）。
(十四)元朗康莊市場榮富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

233 236 238 242 243 244 245 254 257 259 260 267 270 271 273 275 276 278 279 280 281

租　售

崇德樓 九龍大角咀街315至319號每層獨立水錶 唐樓 有人合伙祇即實即租 售價可分五年付款

壹廳兩房 三百餘元起 樓下旺舖租廉

平通港九 商業一樓 九龍四百呎 電話623772洽

彌敦道地 十五層 電話七二〇八五六洽

唐樓租售 元洲街近西洋菜街 電話八〇五八九洽

鳥尚住宅 佐敦道近南京街

灣仔土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

榮利唐樓 灣仔春園街有舖入伙 二元住 宅旺售無公寓 電話739296 22679 洽

石屋平賣 石圍角 電話：89址洽

高尚洋樓 售租

章記 電話：二二〇九五二

租售舖位 閣樓住宅 九龍北河街 電話229 電話221776洽

金華樓 五六樓 電話812273

旺興寫字樓大廈 士丹利街74至78號 中區旺地，一萬元起 九九九期，各行合用 環境改善，欲購從速

旺舖五折 式樓六折 特價剩三層，平到你笑，租售亦可 電話720182 231716 洽

加冕樓 香港灣仔軒尼詩道364—366號 八折 地王舖位 洽商處：電話：734677

興發樓 九龍 七五折 地王舖位 電話：835056

招　租

旺舖租售 峯大廈 吉舖平售 唐樓出售 半山洋樓（香港） 灣仔平樓 特大洋樓 麗池 旺舖招租 住宅廉租 新樓廉租 電話梗房（九龍） 洋樓廉租

廠房平租大小任擇

廣東道1155——1161 由3200呎起至13000呎

順寧道265——277 由1400呎起至5200呎

知租電話：891346

用途千萬 觀塘 新樓招租 旺舖招租 唐樓平租 印刷機位 石屎樓租 半新舊 獨立新樓分層廉租 地下平租

出　讓

餐廳出讓 深水埗長沙道四十號 電話829416

士多廉讓 旺舖招頂

全層平租 工廠平租 二樓平租 彌敦道 寫字樓租 旺舖出租

汽車買賣

好消息：令閣下有如新車的享受！維昌保用舊車公司

招　生

香港打字商業學院 商科文員打字班招生 報名即送打字書一本 免費教商科一切文件CIF 旺角砵蘭街38號五樓

打字 洞玄術 小學寄宿 60元寄宿 送書簿 歡迎頑皮懶惰學生 函授英文 大學預科 打石

石橋 冠軍

待　聘

寶石玉器 打石

聘　請

戲院職工 透明膠印 男女婚姻紹介 職業婚姻基督輔導處

中文什誌 徵採・譯稿件 中文出版社出版新式綜合刊物

徵　求

購舊木料 婚姻介紹 徵天台學校 稚園徵幼 徵求舊樓一層 風水 專門報稅理賬 家庭補習 兼職會計

啟　事

陳繼堯 分寓啟事 時恤學徒 優職外勤 聘請職員 招請職員 某機構聘請司機 第二三滿市 播音演員 聘女教員 美商宇宙電子公司 招請司機 學校女工

遺　失

遺失聲明 失證聲明 遺失啟明 承頂聲明 鳴謝博羅同鄉會 領長壽金 大有希望 頂讓聲明

尋　訪

余佩珠亞英

商　業

網版 晒絲 治狗生蝨 熱帶魚糧 玩具加工 中文打字 打字機特價週 廁所改坐廁 萬能角鋼 會計 萬能角鋼 百葉窗簾 修噴雪櫃 遺失聲明

打字機特價週 Underwood $130 Smith-Coron $110 Hermes $105 西德Orga$ 70 Bar-Lock $ 90 Remington$120

廁所改坐廁 房屋協會樓宇住戶可隨時改裝。屋宇建委會住戶可申請改裝。電話：八二五四八，八四八八九九。每座：H.K$80.00連裝工

耳聾機 梳化 油漆裝修 門口地毡 瑞香園 昌記裝修 專改西裝 唱機錄音 影印

搬　運

立勝搬屋公司 港：735584 九：848810 取價最平・工作妥善・大小歡迎

凱旋搬屋公司 三十元起

廿元搬屋 請電838103光華

永安搬屋公司 九840909 港736921 日夜服務・運費廉宜・大小歡迎

新龍搬屋公司 日夜恭候 電話：852427 849159 工作最好・取價最平・大小歡迎

九龍搬運公司 電話：八四五八四四・八五九四四二 專門搬屋

聯運搬屋公司 大昌・順利 立興・安寧 九881064 港738488 規模大！車輛多！價平！大小歡迎

立生搬屋公司 電話香港243295 九龍800193 取價最平 大小歡迎 快捷妥當

安全搬屋公司 九：673488 港453146 日夜服務・大小歡迎・取價最平・安全可靠

幸福搬屋公司 九龍630110 香港443131 日夜服務 價錢最平 工作最好 大小歡迎

中聯搬屋公司 日夜恭候 港717922 九631288 取價最平・服務最好・大小歡迎

大方公司 電話：854856・882529 專門搬屋

卅元搬屋

醫　藥

毒 許德 倪近仁 風濕軟痺痛 金針治病 與衆不同 直達病灶 立刻見效

氣 徐熾生 增設分診 輿寧世醫 龐偉正

陳玉梅婦科 洪冠洲 都市病研究 關伯祥 黃素珍 婦科

李冰妍 婦科 口臭散 痔瘻 苗樂天 婦科 戴美錫 廿元包醫 不愈還洋 痔 李慧賢 腳軟丸

病尿 外皮 謝照光 面容 狐臭 曲線 虛弱 男性寶 男人弱 不強 謝金 熊慕黃 可參百病 不同與衆 跌打指日而愈 程普德 鼻

劉德榮 男性 節育丸 發育耐力丸 婦科 王碧華 啓附 發育粉 健力丸 張丞發 同力丸 輕重尿病 優待病者 藥費特廉 元高軒 尿

耳鳴 鄺友良 腦暈 元氣虛弱 靜林氏 根除鼻病 汗手 痔 易明 黃東修 鼻渉長流 耳鳴 馬寶來

中醫關星樵 男婦兒科 吊羊 哮喘 咳 黎德民 口眼歪斜 邪風 譚石生 胃病 風濕 吳華 余玉芬 婦科

櫻井整容分院 林佩珍 婦科 黃標腰病丹 腦 耳鼻喉 高達 痔瘻 甘元包醫 莫敬仁